Учреждение образования «Белорусский государственный экономический университет»

Факультет международных бизнес-коммуникаций

Кафедра немецкого языка

СОГЛАСОВАНО

Председатель методической комиссии

по специальности

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Т.А. Верезубова

«\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2017 г.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС**

**(ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС)**

**ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**«ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В БАНКОВСКОЙ СФЕРЕ» (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)**

для специальности 1-25 81 04 «Финансы и кредит»

Составитель: Босак А.А., кандидат филологических наук, доцент

Рассмотрено и утверждено на заседании научно-методического совета БГЭУ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017 г., протокол № \_\_\_

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

**ВВЕДЕНИЕ**

**УЧЕБНО-ПРОГРАММНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ**

1. Учебная программа для специальности 1-25 81 04 «Финансы и кредит»

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ**

3. Практикум

4. Тематика и планы практических занятий

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ**

5. Образцы тестовых заданий

5.1. Промежуточный контроль

5.2. Итоговый контроль

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

6. Методические рекомендации по изучению дисциплины и отдельных её тем, проведению практических занятий и самостоятельной работе студентов

7. Список рекомендованной литературы

8. Другие справочные и информационные материалы

**ВВЕДЕНИЕ**

Данный электронный учебно-методический комплекс по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» (ЭУМК «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере») представляет собой программный комплекс, включающий систематизированные методические и учебные материалы по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере», содержание обучения данной дисциплины с использованием информационно-коммуникационных технологий, а также обеспечивающий качественные условия для моделирования различных видов профессиональной коммуникации в образовательном процессе по иностранному языку.

Электронный учебно-методический комплекс (ЭУМК) по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» разработан в соответствии с **ПОЛОЖЕНИЕМ об учебно-методическом комплексе (электронном учебно-методическом комплексе) от 23.12.2015 г. № 1114-А** УО «Белорусский государственный экономический университет» и требованиями учебной программы дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере», утвержденной кафедрой немецкого языка для магистрантов специальности 1-25 01 04 «Финансы и кредит», МП «Банковское дело (продвинутый уровень)» дневной формы обучения учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет».

Целью данного комплекса является: систематизировать учебно-методический материал по изучаемой дисциплине, оптимизировать образовательный процесс и обеспечить качественные условия для формирования и развития у магистрантов навыков и умений профессиональной коммуникации в банковской сфере.

ЭУМК «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» состоит из следующих компонентов:

* Учебно-программная документация по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» включает учебную программу для дневной формы обучения, учебно-методические карты дисциплины по семестрам и формам обучения.
* Учебно-методическая документация включает в себя практикум, тематику и планы практических занятий,
* Методические материалы для контроля знаний магистрантов содержат тематику и образцы тестов текущего контроля знаний, умений и навыков, образцы вопросов устного контроля, проводимых в рамках рейтинговой системы знаний и самостоятельной работы магистрантов.
* Вспомогательные материалы содержат методические рекомендации по изучению дисциплины и отдельных ее тем, проведению практических занятий и самостоятельной работе магистрантов, список рекомендованной литературы, другие справочные и информационные материалы.

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**УТВЕРЖДАЮ**

Ректор учреждения образования «Белорусский государственный

экономический университет»

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_В.Н. Шимов

«\_\_\_ » \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017 г.

Регистрационный № \_\_\_\_\_\_\_

**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В БАНКОВСКОЙ СФЕРЕ**

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине по специальности:

1-25 81 04 «Финансы и кредит»

2017

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

Н.А. Новик, заведующий кафедрой профессионально ориентированной английской речи учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент,

В.А. Шевцова, заведующий кафедрой немецкого языка учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент,

А.В. Ваяхина, заведующий кафедрой романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент.

**РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

Л.В. Шимчук, декан факультета иностранных языков для руководящих работников и специалистов ИПКиПК учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

Н.П. Могиленских, заведующий кафедрой межкультурной экономической коммуникации учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент.

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой профессионально ориентированной английской речи учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 8 от 28.02.2017г.);

Кафедрой немецкого языка учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 8 от 23.03.2017г.);

Кафедрой романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 8 от 28.03.2017г.);

Научно-методическим Советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет**»**

(протокол № 2017г.)

**Пояснительная записка**

Интенсивное развитие международного сотрудничества во многих областях хозяйственной деятельности, включая её финансовое обеспечение и банковскую деятельность, обусловливает необходимость активного владения иностранным языком. Это требование касается специалистов разных профилей и уровней: от начального профессионального уровня, достигнутого по окончании университета, до уровня специалистов, закончивших магистратуру и аспирантуру. Знание иностранного языка свидетельствует о высоком уровне коммуникативной, социокультурной и профессиональной компетенции специалиста. Оно обеспечивает возможность понимать иноязычную речь на слух, читать профессиональную документацию на иностранном языке и использовать язык в реальных ситуациях профессионального общения как устного, так и письменного.

Побудительным мотивом к овладению профессиональным иностранным языком является желание и необходимость контактировать с представителями своей профессии из других стран и культур. Это позволяет выходить на новый профессиональный уровень, развить свои идеи, обогатив их мировым опытом, наработанным по интересующей их проблеме, а также познакомить мировую общественность со своими идеями в этой области. Таким образом, включение учебной дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» в учебный план практико-ориентированной магистратуры является результатом осознания практической потребности ее изучения.

Цель учебной дисциплины предполагает формирование иноязычной профессиональной компетенции магистрантов, т.е. корректного владения иностранным языком в пределах тем, предусмотренных рамками курса и охватывающих профессиональную сферу финансовой и банковской деятельности, что позволит им использовать иностранный язык как в повседневной профессионально-практической, так и научной коммуникации.

В рамках этой учебной дисциплины магистраты изучают язык специальности. Это означает, 1) накопление - на базе владения общеязыковыми лексико-грамматическими компонентами - специальной терминологии; 2) активное освоение тех грамматических (синтаксических) особенностей, которые характеризуют научно-деловой стиль речи; 3) изучение принципов структурирования высказывания, как письменного, так и устного: имеются в виду приемы комментирования, анализа, синтеза, аргументирования и дискуссии. Магистранты должны приобрести навыки работы с оригинальными источниками информации, уметь определять основную мысль текста, логическую основу профессионального высказывания, извлекать разные виды информации (зд. работа со схемами, диаграммами, телефонные деловые переговоры, факсы и т.д.), знать приемы компрессии текста и, конечно, уметь активизировать эти навыки в устном высказывании. Содержание обучения должно максимально удовлетворять потребности обучаемых, способствовать их профессиональному самоутверждению, предоставлять возможность для самореализации и самораскрытия личности.

Изучив учебную дисциплину «Профессиональные коммуникации на иностранном языке в банковской сфере», магистранты должны

**знать:**

* + - языковые особенности профессионального языка, термины, формы устной и письменной профессиональной коммуникации в сфере банковского и финансового дела;

**уметь:**

* вести диалог с выражением определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения, одобрения/недовольства, уклонение от ответа), что необходимо для профессиональных переговоров;
* делать монологические сообщения в типичных ситуациях профессионального общения, в выступлениях на переговорах, совещаниях, и т.д.;
* обобщать, систематизировать полученную профессиональную информацию и материал, выделять главное, делать выводы, анализировать;
* понимать на слух иностранную речь профессионально-делового содержания (в том числе, и по телефону);
* вести профессиональную корреспонденцию.

**иметь навыки**:

* + - понимания сообщения профессионального характера (в форме монолога и диалога);
* грамотного диалогического и монологического говорения на иностранном языке по профессиональной тематике;
  + - корректных устных выступлений и ведения дискуссии по профессиональным проблемам на иностранном языке;
    - реализации на письме коммуникативных намерений профессионального характера, написания деловых писем, факсов, телексов;
    - фиксирования нужной информации профессионального содержания при восприятии на ее слух;
    - составления плана, тезисов сообщения, доклада; заполнения анкет.

Для дневной формы обучения всего часов по учебной дисциплине 48, в том числе всего часов аудиторных 24, из них 24 часа - практические занятия. Формы контроля – зачет.

Для заочной формы обучения всего часов по учебной дисциплине 48, и том числе всего часов аудиторных 12, из них 12 часов – практические занятия. Формы контроля – зачет.

**СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

**Тема 1. Профессиональная деловая коммуникация**

Проведение профессиональных деловых переговоров. Переговоры по телефону. Проведение профессиональных деловых совещаний. Проведение презентаций.

**Тема 2. Профессиональная деловая корреспонденция**

Речевые функции, необходимые в деловой переписке. Написание резюме и сопроводительного письма. Структура письма. Содержание и стиль письма. Электронная корреспонденция.

**Тема 3. Банки и банковская деятельность**

Банк, его структура. Услуги, оказываемые банком клиентам и организациям. Диверсификация банковских услуг. Маркетинг банковских услуг.

**Тема 4. Международные валютно-кредитные отношения.**

Денежное обращение и кредит Беларуси и зарубежных стран. Организация и техника международных расчетов. Управление финансовой устойчивостью банков и акционерных предприятий. Ценообразование.

**Тема 5. Рынок ценных бумаг. Фондовые и валютные рынки.**

Внутренний и внешний рынок ценных бумаг. Понятие об акциях и облигациях. Эмиссия ценных бумаг. Операции на фондовой бирже и валютном рынке. Управление иностранным капиталом. Евровалютные рынки и оффшорные банки.

**Тема 6. Страховой рынок**

Экономика и организация страховой деятельности. Страховое дело. Перестрахование. Управление риском в страховой деятельности. Международная практика личного страхования. Страхование ответственности.

**Тема 7. Инвестиционная политика в сфере финансов**

Оценка финансовых и инвестиционных возможностей предприятия. Разработка инвестиционной политики предприятия, разработка бизнес-плана инвестиционного проекта. Основные показатели эффективности инвестиционных проектов, критерии принятия инвестиционных решений.

**Тема 8.Финансовое планирование предприятий. Доходы и расходы предприятий**

Понятие выручки от реализации товаров (работ, услуг) предприятиями. Классификация затрат и смета затрат на производство и реализацию продукции предприятия. Экономическое содержание и структура расходов предприятия. Сущность и задачи финансового планирования. Основные формы текущих финансовых планов: баланс доходов и расходов, план движения денежных средств, прогнозный бухгалтерский баланс. Общий бюджет предприятия: понятие, структура, функции, и алгоритм составления. Операционный и финансовый бюджеты. Бюджет продаж, затратные бюджеты и бюджет финансовых результатов. Бюджетирование и процесс управления им.

**Тема 9. Особенности кредитной политики**

Кредитование – виды и формы. Виды обеспечения кредита. Роль кредита в системе финансовой поддержки предпринимательства. Альтернативные источники финансирования бизнеса (венчурное финансирование, лизинг, факторинг). Подготовка бизнес плана для банка.

**Тема 10. Актуальные проблемы международных экономических отношений**

Развитие международных экономических отношений в свете последних тенденций глобализации. Иностранное инвестирование в сфере МЭО. Внешнеэкономическая политика Республики Беларусь.

**Тема 11. Основные мировые финансовые центры**

Роль международных финансовых организаций в экономической системе. Центробанк − ключевое звено в системе финансового менеджмента. Международный Валютный Фонд. Всемирный Банк. Международный Банк Реконструкции и Развития.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В БАНКОВСКОЙ СФЕРЕ»**

Дневная форма получения высшего образования

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Номер темы | Название темы | Количество аудиторных часов | | | | | Количество часов  УСР | Форма контроля знаний |
| Лекции | Практические  занятия | Семинарские  занятия | Лабораторные  занятия | Иное |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 | Профессиональная деловая коммуникация |  | 2 |  |  | [1,2,3,45] |  | Устный опрос.  Тест текущего контроля |
| 2 | Профессиональная деловая корреспонденция |  | 2 |  |  | [1,2,3,45] |  | Устный опрос.  Перевод  Тест текущего контроля |
| 3 | Банки и банковская деятельность |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Презентации  Тесты текущего контроля |
| 4 | Международные валютно-кредитные отношения. |  | 2 |  |  | [3,4, 8, 9] | 1 | Устный опрос.  Перевод  Тест текущего контроля |
| 5 | Рынок ценных бумаг. Фондовые и валютные рынки. |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] | 1 | Устный опрос.  Презентации  Тесты текущего контроля |
| 6 | Страховой рынок |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Перевод  Тесты текущего контроля |
| 7 | Инвестиционная политика в сфере финансов |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Презентации  Тест текущего контроля |
| 8 | Финансовое планирование предприятий. Доходы и расходы предприятий |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] | 1 | Устный опрос.  Презентации  Тест текущего контроля |
| 9 | Особенности кредитной политики |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Презентации  Тест текущего контроля |
| 10 | Актуальные проблемы международных экономических отношений |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Презентации  Тест текущего контроля |
| 11 | Основные мировые финансовые центры |  |  |  |  | [3,4,8, 9, 10] | 1 | Устный опрос.  Презентации  Финальный тест |
|  | **ИТОГО**: |  | 20 |  |  |  | 4 | Зачет |

Заочная форма получения высшего образования

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Номер темы | Название темы | Количество аудиторных часов | | | | | Количество часов  УСР | Форма контроля знаний |
| Лекции | Практические  занятия | Семинарские  занятия | Лабораторные  занятия | Иное |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1 | Профессиональная деловая коммуникация и деловая корреспонденция |  | 2 |  |  | [1,2,3,45] |  | Устный опрос.  Тест текущего контроля |
| 2 | Банки и банковская деятельность |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  |  |
| 3 | Международные валютно-кредитные отношения. |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Презентации  Тесты текущего контроля |
| 4 | Рынок ценных бумаг. Фондовые и валютные рынки. |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Перевод  Тест текущего контроля |
| 5 | Инвестиционная политика в сфере финансов |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Презентации  Тесты текущего контроля |
| 6 | Актуальные проблемы международных экономических отношений. Основные мировые финансовые центры |  | 2 |  |  | [3,4,8, 9] |  | Устный опрос.  Перевод  Тесты текущего контроля |
|  | **ИТОГО**: |  | 12 |  |  |  |  | Зачет |

**ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

**Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере»**

В овладении знаниями учебной дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» важным этапом является самостоятельная работа магистрантов. Рекомендуется бюджет времени для самостоятельной работы в среднем 2 часа на 2-х часовое аудиторное занятие.

Основными направлениями самостоятельной работы магистранта являются:

* первоначально подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
* ознакомление со списком рекомендуемой литературы по дисциплине в целом и ее разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
* изучение и расширение лекционного материала преподавателя за счет специальной литературы, консультаций;
* подготовка к практическим занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
* подготовка к выполнению диагностических форм контроля (тесты, устные опросы, презентации и т.п.);
* подготовка к зачету.

**Организация самостоятельной работы магистрантов**

**Текущая СРС** направлена на углубление и закрепление знаний магистранта, развитие практических умений. Текущая СРС в рамках учебной дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере»:

– анализ материала;

– выполнение письменных домашних заданий;

– подготовка к мини-опросам;

– подготовка к тестам текущего контроля.

**Творческая проблемно-ориентированная самостоятельная работа (ТСР)** ориентирована на развитие интеллектуальных умений, комплекса универсальных (общекультурных) и профессиональных компетенций, повышение творческого потенциала студентов, включает следующие виды работ:

– поиск, анализ, структурирование и презентация информации;

– работа над проектом.

**Содержание самостоятельной работы магистрантов**

**по учебной дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере»**

1. Работа с материалами лекционных и практических занятий: повторение материалов, подготовка к занятиям, самостоятельный поиск дополнительной информации (в соответствии с тематикой занятий).

2. Домашние задания: опережающие задания, проблемные задания, переводы.

**Контроль самостоятельной работы**

1. Качество работы магистрантов с практическими материалами контролируется на практических занятиях в виде мини-опросов, индивидуальных заданий, презентаций проектов.

2. Письменные домашние задания проверяются и оцениваются преподавателем. По результатам проверки домашних заданий при необходимости проводятся консультации.

3. Проект оценивается преподавателем и студентами на занятии по результатам защиты проекта в виде презентации.

Текущий контроль проводится в течение изучения учебной дисциплины. В течение семестра проверка осуществляется как в устной, так и в письменной формах. Для устного контроля выбираются такие формы как проверка способности проинтерпретировать прослушанный материал лекции и прочитанный материал по теме, способность адекватно понимать прослушанную информацию и выполнять задания по ней, способность проявить адекватную лингвистическую реакцию в таких формах устных заданий как ролевые игры и ситуации общения с учетом основ межкультурной коммуникации. В качестве письменной проверки используются различного рода тесты.

Оценка текущей успеваемости магистрантов осуществляется по результатам:

– проверки выполнения проблемных заданий);

– устного / письменного мини-мониторинга на занятии;

– выполнения тестов текущего контроля (тестовые задания открытого и закрытого типа).

Итоговое задание по учебной дисциплине включают вопросы, ответы на которые дают возможность магистранту продемонстрировать, а преподавателю оценить степень усвоения теоретических и фактических знаний и уровень сформированности практических навыков.

Изучение учебной дисциплины ««Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» опирается на знания, полученные при изучении цикла специальных учебных дисциплин и учебных дисциплин специализации на родном языке и дисциплин, изученных в университете на иностранном языке, прежде всего, учебной дисциплины «Деловой иностранный язык» с которой она логически и содержательно-методически связана.

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Знания: необходимы знания лексики, необходимой для адекватного восприятия информации в устной и письменной форме; грамматической системы иностранного языка с целью вербализации информации.

Умения: применять на практике приобретенные знания, дифференцировать информацию на основе различных параметров, выделять основную идею иностранного текста, вести беседу, читать и работать с документами по специальности на иностранном языке, готовить презентации на иностранном языке.

Навыки: оперировать языковым материалом, высказываться на заданную тему, усваивать теоретический материал самостоятельно.

**ЛИТЕРАТУРА**

**Английский язык**

**Основная:**

1. Поваляев, А.А. English Reader in International Economics and Finance**.** Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы магистрантов экономических специальностей БГЭУ/ А.А. Поваляев, А.Ф. Круталевич. Минск: -БГЭУ, 2010. –50c.
2. Corbett, J. English for International Banking and Finance / J. Corbett. - N.Y.: Cambridge University Press, 1999.
3. Johnson, C. Banking and Finance / C/Johnson. ─ Pearson Education Limited, 2003.

**Дополнительная:**

1. Слепович, В.С. Деловой английский. Business Communication/ В.С. Слепович. – Минск: Тетрасистемс, 2012.
2. Слепович, В.С. Бизнес-коммуникация: Как найти работу с английским языков. Business Communication: Job Hunting in English / В.С. Слепович. – Минск: Тетрасистемс, 2002.
3. Cotton, D. Business Class / D. Cotton, S. Robbins. - London: Longman Group UK Limited, 2001.
4. Hollett, V. Business Opportunities / V. Hollett. - London: Longman Group UK Limited, 2001.
5. Jones, L. New International Business English / L. Jones, A. Richard. - London: Longman Group UK Limited, 2002.
6. MacKenzie, I. English for Business Studies. A course for Business Studies and Economics Students / I. MacKenzie. ─ N.Y.: Cambridge University Press, 2005.
7. O’Driscoll, N. Meetings and Discussions / N. O’Driscoll. ─ London: Longman Group UK Limited, 1990.
8. Radice, F. Banking Transactions/ F. Radice. - London: McMillan Publishers Ltd. 1995.
9. Radice, F. English for Banking / F. Radice. - London: McMillan Publishers Ltd. 2000.
10. Sobel, R. Panic on Wall Street: A History of America’s Financial Disaster / Robert Sobel. – N/Y., 1988. 531p.
11. Wayne, F.S. D.P. Communicating in Business. An Action Oriented Approach / F.S. Wayne, D.P. Dauwalder. - London: Longman Group UK Limited, 1994.
12. Wallwork, A. Business Options / A.Wallwork. - London: Longman Group UK Limited, 2003.

**Немецкий язык**

**Основная:**

1. Богатырева, Н.А. Немецкий для финансистов. / Н.А. Богатырева, Л.А. Ноздрина. – Москва: Астрель, 2002. – 192 с.
2. Булгакова, М.П. Экономика сегодня. / М.П. Булгакова, Т.П. Бахун. - Минск: РИВШ, 2013. – 55 с.
3. Молчанова, Е.В. Wirtschaftsdeutsch: Banken und Finanzen / Е.В. Молчанова, Л.А. Бода. – Минск: БГЭУ, 2013. – 69 с.
4. Buscha A. Geschäftskommunikation = Деловая коммуникация / А. Буша, Г. Линтоут. – Ismaning, 2004.
5. Eismann, V. Wirtschaftskommunikation Deutsch. Band I, II = Экономическая коммуникация по-немецки. – Berlin, 2000

**Дополнительная:**

1. Бартош, В.С. Практикум по совершенствованию навыков и умений устной речи на базе текстов научно-экономического содержания. / В.С. Бартош, Т.С. Шарупич. Минск, БГЭУ, 2015. – 184 с.
2. Каурова, Е.М. Geschäftsdeutsch / Е.М.Каурова. - Улан-Удэ: Издательство Бурятского государственного университета, 2013. – 120 с.
3. Корзун, И.Н. Немецкая деловая корреспонденция = Deutsche Handelskorrespondenz. / И.Н. Корзун, Е.М. Онуфрейчик. – Минск: БГЭУ, 2002. – 82 с.
4. Коцаренко, А.М. Wertpapiere und Börsen / А.М. Коцаренко, Е.Э. Шуранова. – Минск: БГЭУ, 2015. – 34 с.
5. Мишкевич, М.В. Экономический немецкий язык = Wirtschaftsdeutsch. / М.В. Мишкевич, Е.С. Шубина, М.А. Кудревич. – Минск: БГЭУ, 2002. – 205 с.
6. Юркевич, Л.А. Немецкий экономический для продвинутого уровня = Rund um die Wirtschaft. Минск: БГЭУ, 2011. – Ч.I. – 90 с.
7. Постникова, Е.М. Бизнес-курс немецкого языка. Киев: «А.С.К.», 2002. – 432 с.
8. Eismann, V. Erfolgreich bei Präsentationen / V. Eismann. – Berlin, 2006.
9. Eismann, V. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation / V. Eismann. – Berlin, 2007.
10. Eismann, V. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation. Hinweise für den Unterricht / V. Eismann. – Berlin, 2007.
11. Eismann, V. Erfolgreich in Verhandlungen / V. Eismann. – Berlin, 2006.
12. .Heringer, H.J. Interkulturelle Kommunikation / H.J. Heringer. – Stuttgart, 2010
13. Fearns, A, Levy-Hillerich, D. Kommunikation in der Wirtschaft. Lehr- und Arbeitsbuch. – Plzen; Berlin, 2009.
14. Höffgen, A. Deutsch lernen für den Beruf. Kommunikation am Arbeitsplatz. – Ismaning, 1999.
15. Marktplatz. Deutsche Sprache in der Wirtschaft. Köln, 1998

**Французский язык**

**Основная:**

1. Федоренко, О.Н. Практический курс французского языка. Cours pratique du français économique: учеб.пособие / О.Н. Федоренко [и др. ]. – Минск: БГЭУ, 2011. – 191 с.
2. Мелихова, Г.С. Французский язык для делового общения / Г.С. Мелихова. - М.: Айрис-пресс, 2004. – 240 с.
3. Чигирева, М.А. Деловой французский. Le français des affaires / М.А. Чигирева/ - СПб.: Изд-во филолог. фак-та Санкт-Петербургского госуниверситета, 2000. – 172 с.
4. Rosillo, M. Quartier d’affaires / M. Rosillo, P. Maccotta, M. Demaret. – Paris: Cle International, 2013. – 144 p.
5. Громова, О.А. Практический курс французского языка. Продвинутый этап / О.А. Громова, Е.Л.Демидова - М.: «ЧеРо», 1997. – 298 c.

**Дополнительная литература:**

1. Шишковская, О.В. Французский язык для экономистов (продвинутый этап): учеб. пособие / О.В.Шишковская. – М.: НВИ – Тезаурус, 2006. – 276 с.
2. Миньяр-Белоручев, Р.К. Курс устного перевода / Р.К. Миньяр-Белоручев. - М.: «Московский лицей», 2000. – 325 c.
3. Бокун, О.А. Совершенствуем французский. Progresser en français: учеб.-метод.пособие / О.А.Бокун, И.И. Корабельникова, Ж.И. Салущева. – Минск: БГЭУ, 2006. – 111с.
4. Харитонова, И.В. Франция как она есть / И.В.Харитонова, И.С. Самохотская. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2003. – 316 с.
5. Badi, J. 350 exercices de grammaire. Niveau moyen / J. Badi. - Paris: Hachette, 1990. – 160 p.
6. Danylo, M. Le français des relations internationales / M.Danylo. - Paris, Hachette, 2000. – 214 p.
7. Danilo, M. Le français de l’entreprise / M.Danilo. Paris: - Cle International, 1996. – 107 p.
8. Danilo, M. Le français commercial / M.Danilo. Paris: - Pocket, 1995. – 305 p.
9. Pou, G. Commerce / Affaires. Niveau intermédiaire / G. Pou, M. Sanchez. – Paris: Cle International, 1993. – 144 p.
10. Blanc, J. Scénarios professionnels / J. Blanc, J. Cartier, P. Lederlin. – Paris: Cle International, 1994. – 144 p.
11. Steele, R. Civilisation progressive du français / R.Steele. – Paris: CLE International/SEJER, 2004. – 187 p.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Название учебной  дисциплины,  с которой  требуется согласование | Название  кафедры | Предложения  об изменениях в содержании учебной программы  учреждения высшего  образования по учебной дисциплине | Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)[[1]](#footnote-1) |
| 1. | Банковского дела |  | Протокол № 8 от 28.02.2017 |
|  |  |  |  |

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ**

**3. ПРАКТИКУМ**

**Thema 1. Профессиональная деловая коммуникация.**

**Text 1.**

**1. Lesen Sie die Texte und fassen Sie die besten Tipps fürs erfolgreiche Telefonieren kurz zusammen.**

**Die besten Tipps fürs erfolgreiche Telefonieren**

Damit Sie beim Business- Talk immer auf Draht sind: Wer die acht Grundregeln der Kommunikation am Hörer beachtet, kann seine Firma und sich effektiver präsentieren.

**1.** **Eine gute Vorbereitung** wird von Ihrem Gesprächspartner garantiert honoriert, weil sie Professionalität und Aufmerksamkeit signalisiert. Dabei kann eine standardisierte Checkliste, die auf Ihre persönlichen Aufforderungen zugeschnitten ist, helfen: Welche Fragen habe ich, welche können auf mich zukommen? Was beinhaltete der letzte Schriftwechsel? Und so weiter. Jede treffende Antwort macht Sie selbst sicherer.

2. Die ersten Sekunden **eines Telefonats entscheiden** über Sympathie oder Antipathie. Der Begrüßung kommt also eine entscheidende Bedeutung zu. Wenn Sie anrufen: Gruß („guten Morgen“, „guten Tag“ oder „guten Abend“), den eigenen Vor- und Nachnamen (langsam gesprochen!), dann der Name des Unternehmens. Wenn Sie angerufen werden: Gruß. Name des Unternehmens. Abteilung, eigener Name („mein Name ist ...“).

**3. Fassen Sie sich kurz:** Nach maximal drei bis fünf Sätzen und einer Ankerfrage („Was halten Sie davon?“) lassen Sie Ihr Gegenüber zu Wort kommen. Auf diese Weise erhalten Sie wichtige Informationen über die Bedürfnisse und die Stimmung Ihres Gesprächspartners.

4. Aufrechtes Sitzen (oder sogar Stehen) macht Ihre Stimme freier und fester, weil Sie besser atmen können. Klemmen Sie den Hörer möglichst nicht zwischen Schulter und Wange, um etwas aufzuschreiben. Sie sprechen dann unwillkürlich gedrückter.

5. Ein angenehmes Gesprächsklima erzeugt man auch durch eine persönliche Atmosphäre. Das beste Mittel dazu ist der Name des Gesprächspartners man häufig, aber nicht allzu häufig nennen sollte. Dadurch schaffen Sie eine eher vertraute Situation. Auch hat es sich bewährt, immer wieder Worte persönlicher Anerkennung einzustreuen. Zum Beispiel: „Danke, dass Sie gleich angerufen haben.“ Übertreiben Sie dabei allerdings nicht – das wirkt wie ein Kalkül und damit unecht.

**6.** Auch **die** Genauigkeit ist ein entscheidendes Kriterium für den Erfolg oder Misserfolg eines Telefonats. Gerade wenn Abmachungen getroffen werden, können Missverständnisse fatale Wirkungen haben. Hören Sie sehr konzentriert zu. Sollten Sie das Gefühl haben, dass man zwar das Gleiche sagt, aber nicht das Gleiche meint, haken Sie höflich nach und präzisieren die Absprache, bis beide genau wissen, was sie voneinander erwarten.

**7.** Falls Sie vor dem Problem stehen, ein Produkt beschreiben zu müssen, das der Gesprächspartner nicht kennt, so umschreiben Sie es möglichst anschaulich. Versuchen Sie, alle Sinne anzusprechen. Das Telefon kann zwar keinen Geruch, keinen Geschmack und (meist) keine Abbildung übermitteln – aber Sie können es. Allein durch das Bild, das Sie sprachlich entstehen lassen.

**8.** Zum Abschluss eines Gesprächs gehört immer eine kurze Zusammenfassung. Eine elegante Möglichkeit dem Gegenüber zu signalisieren, dass man das Telefonat beenden möchte, ist die Frage: „Kann ich sonst noch etwas für Sie tun?“ Wenn keine Fragen mehr bestehen, leiten Sie die Zusammenfassung in knappen, klaren Worten ein und fragen den Gesprächspartner, ob es beiden hilft, wenn Sie das schriftlich festhalten.

**Text 2. Was Sie beim Gespräch unbedingt vermeiden sollen**

Meist sind es nur leicht korrigierbare Kleinigkeiten, die den Erfolg gefährden.

Desinteresse demonstrierende Sätze wie „Der ist noch nicht da" oder „Keine Ahnung, wann die kommt“ dürfen niemals fallen. Müssen Sie das Telefon eines Kollegen – oder sogar das ihres Chefs – bedienen, sollten Sie in einem gut organisierten Unternehmen **immer** wissen, wo sich der gewünschte Gesprächspartner wie lange aufhält.

Launen zeigen – wenn Sie einen schlechten Tag erwischt haben, ist das grundsätzlich Ihr Problem. Niemals das des Gesprächspartners. Mitarbeiter, die sich nicht beherrschen können, ihren (möglicherweise privaten) Ärger außen vor zu lassen, richten am Image eines Unternehmens irreparablen Schaden an.

Sich mit „hallo?“ melden – der Anrufer möchte (zumindest unbewusst) erst einmal erfahren, ob er richtig verbunden ist. Nennen Sie also nach dem Abheben stets Ihren Namen, die Firma und Ihre Abteilung. Genauso schlimm ist es, die Bezeichnungen, wie eine lästige Pflicht herunterzuleiern.

**Schnell und undeutlich reden** – besonders im Fall eines Anrufbeantworters. Eine Tonbandnachricht sollte ruhig, deutlich und freundlich gesprochen werden. Hinterlassen Sie auch immer die Uhrzeit und Ihre Telefonnummer, die Sie einmal wiederholen.

**Ungelegen anrufen** – es gibt Zeiten, in denen man lieber nicht zum Telefonhörer greift und drängelt: etwa kurz vor einer Konferenz des Geschäftspartners von der Sie wissen, kurz vor Feierabend, einen Tag vor dem geplanten Urlaub.

**Text 3. Umgang mit schwierigen Gesprächspartnern**

Alle Hindernisse und Schwierigkeiten sind Stufen,

auf denen wir in die Höhe steigen.

Friedrich Nietzsche

Jedes Gespräch soll mit dem Vorsatz, ein angenehmes Klima zu schaffen, geführt werden. Beim Umgang mit schwierigen Gesprächspartnern ist dies sehr schwer und erfordert ein hohes Maß an Selbstbeherrschung. Die Unterscheidung zwischen sachlicher und emotionaler Botschaft kann dabei hilfreich sein.

Der **Vielredner** lässt Sie nicht zu Wort kommen, unterbricht häufig, weiß alles besser. Er redet viel, ohne viel zu sagen, verliert sich in Details. Er hat meist ein hohes Geltungsbedürfnis. Nachdem er eine Weile geredet hat, unterbrechen Sie ihn. Nennen Sie z.B. seinen Namen und kommen Sie ihm mit einer positiven Bemerkung oder einem Lob entgegen. Führen Sie ihn mit geschlossenen Fragen durch das Gespräch und nutzen Sie kleine Pausen (z.B. Luftholen), um in das Gespräch zu kommen.

Der **Besserwisser** weiß alles, kennt alles - und zwar immer besser. Er ist keiner Argumentation und Logik zugänglich. Er ist oft eitel und hat ein übersteigertes Geltungsbedürfnis. Gehen Sie auf ihn ein und bestätigen Sie ihn, so können Sie leichter mit ihm umgehen.

Der **Schüchterne** entschuldigt sich für seine Frage und fragt, ob er fragen darf. Hören Sie sensibel heraus, welche Bedeutung hinter seinen Worten und seinem Verhalten steht. Geben Sie ihm das Gefühl, dass Sie ihn akzeptieren. Seien Sie aufgeschlossen und herzlich.

Der **Zögerliche** fragt mehrfach hintereinander dasselbe und hat Schwierigkeiten, Ihnen konzentriert zuzuhören. Loben Sie ihn. Bieten Sie ihm Alternativen an und helfen Sie ihm bei Entscheidungen. Beenden Sie geschickt und höflich das Gespräch, wenn seine Fragen sich wiederholen.

Der **Aggressive** ist laut und überheblich. Er provoziert und ist hartnäckig. Häufig verbirgt sich hinter der Aggression Unsicherheit. Hören Sie interessiert zu und starten Sie keine Gegenangriffe. Senden Sie Ich-Botschaften und bewahren Sie Ruhe. Verwenden Sie Zauberwörter und üben Sie keine Kritik.

**Text 4.**

**Verhandlungstechnik**

**1. Lesen Sie den Text und nennen Sie**

**a) die Phasen der Verhandlungskunst.**

**b) die häufigsten Fehler bei den Verhandlungen.**

**c) berichten Sie, wie man richtig Verhandlungen führen muss.**

**Richtig austauschen**

Ob es sich um eine Kollegenabsprache auf dem Firmenflur handelt oder um ein Meeting mit Geschäftspartnern: Verhandlungssituationen sind in Unternehmen an der Tagesordnung. Doch oft wissen die Beteiligten nicht, wie sie sich beim Verhandeln verhalten sollen, und reizen ihre Chancen und Möglichkeiten nicht aus. Trainer Wolfgang Stickler schildert, wie der Verhandlungspoker funktioniert.

Können Sie mir mit dem Preis entgegenkommen?" „Welchen Rabatt erhalte ich, wenn ich die doppelte Menge kaufe?" „Akzeptieren Sie einen späteren Zahlungstermin?" Solche Fragen sind Alltag, wenn sich Einkäufer und Verkäufer gegenübersitzen. Dann wird über Preise, Liefermengen und -termine sowie über die Dauer von Verträgen verhandelt – eine echte Verhandlungssituation!

Dass Verhandlungen nicht nur in Verkauf und Vertrieb gang und gäbe sind, sondern unser ganzes Leben prägen, ist den meisten jedoch nicht klar: Kinder feilschen mit ihren Eltern ums Taschengeld, Freunde versuchen sich darüber zu verständigen, in welches Restaurant sie gehen, Lebenspartner debattieren über Anschaffungen im Haushalt. In all diesen Situationen prallen unterschiedliche Interessen aufeinander, und die Beteiligten versuchen, eine Lösung auszuhandeln, mit der jeder leben kann.

Ebenso ist es in Unternehmen. Auch dort ist das Verhandeln Alltag, und zwar in jeder Abteilung. Zum Beispiel in Gehaltsgesprächen zwischen Chef und Mitarbeiter, wenn die Gesprächspartner diskutieren: Was ist die Leistung des Mitarbeiters wert? Oder in Meetings der Top- Entscheider. Sitzen sie zusammen, geht es zum Beispiel um Fragen wie: Welche Strategie verfolgen wir? Welche Ertragsziele sind realistisch? Investieren wir unser Geld in Maschinen oder in die Entwicklung neuer Produkte? Wie viele Mitarbeiter braucht welcher Bereich? All dies ist Verhandlungssache. Ebenso, wenn sich Vorstandsmitglieder aus verschiedenen Unternehmen treffen, um beispielsweise über ein Joint Venture, eine strategische Allianz oder den Aufkauf von Unternehmensteilen zu reden.

**Tückisch:**  **Spontan-Verhandlungen im Flur**

Doch auch in der täglichen Zusammenarbeit spielt das Verhandeln eine große Rolle. Im Team wird zum Beispiel die Antwort auf die Frage „Wer macht was bis wann" ausgehandelt - ganz gleich, ob die Kollegen nun Schreibtisch an Schreibtisch im selben Büro sitzen oder in einem Projekt zusammenarbeiten und sich in erster Linie über E-Mail und Telefon verständigen. Und stets steht – unausgesprochen – die Frage im Raum: „Was gibst Du mir, wenn ich das für Dich tue?“

Oft ist den Beteiligten gar nicht klar, dass sie sich in einer Verhandlungssituation befinden. Man trifft sich täglich, und folglich wird manche Verhandlung nebenbei geführt - zum Beispiel in der Kantine. Beim Mittagessen sagt ein Kollege plötzlich: „Ich würde morgen gerne früher nach Hause gehen. Könntest Du nicht ...?“ Oder der Chef fragt bei einem zufälligen Zusammentreffen auf dem Flur: „Herr Mayer, ich habe mir überlegt, wir könnten ... Würden Sie das organisieren?“ Und schon ist eine Verhandlungssituation eröffnet. Das muss sich der Gefragte klarmachen. Anderenfalls gibt er eine vorschnelle Zu- oder Absage, ohne den Spielraum, den jede Verhandlung mit sich bringt, ausgelotet und ausgeschöpft zu haben.

Besonders Mitarbeiter, denen die Beziehung zum Verhandlungspartner wichtiger als das Ergebnis ist, haben in spontanen Verhandlungssituationen das Nachsehen. Zum einen sind sie von der Situation überrascht, zum anderen können sie ohnehin schwer „nein" oder „nur unter der Voraussetzung, dass ...“ sagen. Das gilt umso mehr natürlich, wenn es sich beim Gegenüber um einen Ranghöheren handelt. Erst nach der Besprechung stellen sie oft erschrocken fest: «Was habe ich mir wieder eingebrockt?»

**Die vier Phasen der Verhandlungskunst**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **PHASE** | **Stufe** | **Was muss ich tun?** | **Häufigste Fehler** |
| **Vorbereitung** | **1.** Richtig vorbereiten | - Inhalte der Verhandlung klären  - Verhandlungsgegenstände bestimmen  - Eigene Interessen/Wünsche definieren  - Prioritäten und Abbruchpositionen definieren | - Keinen Verhandlungsspielraum festlegen  - Prioritäten nicht definieren  - Ausgangs-/Abbruchposition nicht bestimmen |
| **Diskussion** | **2.** Diskutieren und sondieren  **3.** Signale senden | - Zuhören und klärende Fragen stellen  - Das Gesagte paraphrasieren  - Informationen herausfinden und geben  - Signale für ein mögliches Entgegenkommen der Gegenseite wahrnehmen  - Signale hinterfragen  - Selbst entsprechende Signale aussenden | - Drohen, unterbrechen  - Streiten, um zu gewinnen  - Zirkuläres Argumentiere  - Signale ignorieren  - Entgegenkommen, obwohl die andere Seite kompromisslos ist  - Zirkuläres Argumentieren |
| **Vorschläge** | **4.** Vorschläge machen  **5.** Das Packet schnüren | - Angebote stets an Bedingungen knüpfen  - Realistische Vorschläge formulieren  - Vorschläge selbstbewusst formulieren  - Habe ich alle Einwände, Prioritäten und Signale der anderen Seite wahrgenommen?  - Welchen Spielraum habe ich bei meinen derzeitigen Positionen?  - Welche Zugeständnisse will ich mit meinen Gegenleistungen verknüpfen? | - Sich beklagen, ohne Verbesserungsvorschläge zu machen  - Angebote ohne Bedingungen machen  - Vorbehalte der anderen Seite ignorieren  - Sich auf ein einziges Tauschgeschäft beschränken  - Tauschobjekte nur nach der eigenen Werteskala und nicht nach der der anderen Seite bewerten |
| **Abmachung** | **6.** Aushandeln  **7.** Abschließen  **8.** Festhalten | - Alle Einzelvorschläge konditional formulieren  - Alle Verhandlungsgegenstände miteinander verknüpfen  - Weiß ich, wie und wann ich auf kören sollte zu verhandeln?  - Beherrsche ich die Abschlusstechnik?  - Ist es mir ernst mit dem „letzten Angebot“?  - Vereinbarung detailliert (Punkt für Punkt) festhalten  - Prüfen, ob das Vereinbarte in einer für beide Seiten akzeptablen Form festgehalten wurde | - Angebote ohne Bedingungen  - Übereinkünfte über einzelne Verhandlungsgegenstände statt über Gesamtpaket treffen  - Ein Sich-Bewegen nicht an ein Sich-Bewegen der anderen Seite knüpfen  - Konzessionen ohne Gegenleistung machen  - Falschen Zeitpunkt für letztes Angebot wählen  - Mit dem „letzten Angebot“ bluffen  - Nicht in akzeptabler Form festhalten, was vereinbart wurde  - Der Versuch, beim Festhalten der Vereinbarung zu mogeln |

**Thema 2. Профессиональная деловая корреспонденция и документация.**

**Text 1. Der Geschäftsbrief: die äußere Form des Geschäftsbriefes**

**1. Machen Sie sich mit der Struktur eines deutschen** **Geschäftsbriefes bekannt und nennen Sie wichtige Strukturelemente**

Zu den Bestandteilen eines Geschäftsbriefes gehören: Briefkopf, Anschrift des Empfängers, Bezugszeichen und Datum, Betreffzeile, Anrede, Brieftext, Schlussformel, Unterschrift, Anlage- und Verteilervermerk, wobei jedoch bestimmte Bestandteile nur bei Bedarf verwendet werden.

Der Briefkopf besteht aus dem Namen und der Anschrift der Firma des Absenders, gegebenfalls mit dem Firmen- oder Warenzeichen. Außerdem finden sich auf dem Briefblatt zusätzliche Angaben wie Fernsprech- ( = Telefon-), Fernschreib- ( = Telex-), Telefax-, Teletextnummer, Drahtwort ( = Telegrammadresse) (d. h. ein Wort für den Namen und ein Wort für den Ort), Bankverbindungen (d. h. die Bank, mit der der Kaufmann seinen Geldverkehr abwickelt) usw.

Zu einem Geschäftsbrief gehört die Angabe des Datums. Das Datum kann auf verschiedene Weise geschrieben werden: 6.September 20--; 6.Sept. 20--; 6.9.--; 06.09.--. Man muss sich in seinen Briefen kurzfassen. Dementsprechend sind die Höflichkeitsformel in einem Geschäftsbrief sehr einfach: Man beginnt mit der Anrede „Sehr geehrter Herr Braun“ oder „Sehr geehrte Frau Müller“ (bei Einzelpersonen) oder „Sehr geehrte Damen und Herren“ (für Firmen und Organisationen). „Sehr geehrte Herren“ wird nur dann verwendet, wenn man sicher weiß, dass in dem betreffenden Bereich keine Damen tätig sind. In Werbebriefen findet man auch Anreden wie z.B. „Sehr geehrter Kunde“, „Sehr geehrte Kundin“. Nach der Anrede muss ein Komma stehen. Man schließt den Brief - oberhalb der Unterschrift - mit dem Gruß, z.B. „Mit freundlichen/besten Grüßen“. Wenn man den Partner gut kennt, verwendet man die folgenden Schlussformeln: „Mit bestem Gruß“, „Mit herzlichen Grüßen“, „Herzliche Grüße“.

Bei eingehenden Briefen sieht der Kaufmann zuerst nach, worum es sich handelt. Das erkennt man sofort aus dem Betreff, der in höchstens drei Wörtern den Inhalt des Briefes (wie ein Titel) angibt. Oberhalb des Betreffs stehen verschiedene Zeichen aus dem Büro des Absenders, sog. „Diktatzeichen“. Die Zeichen (Buchstaben), die im erhaltenen Brief unter „Unser Zeichen“ stehen, sind die Anfangsbuchstaben der Namen des Diktierenden und eventuell des Schreibers. Neben „Unser Zeichen“ und „Ihr Zeichen“ wird auch das Datum des letzten eigenen Briefes und dasjenige des Briefes, den man beantwortet, angeführt. Diese vier Zeichen - mit dem vollen Briefdatum rechts – stehen in einer Zeile. Das ist die Bezugszeichenzeile. Das Feld oberhalb der Bezugszeichenzeile ist links der Anschrift ( = die Adresse) des Empfängers vorbehalten. Die Anschrift des Empfängers muss vollständig sein, d.h. den vollen Namen des Kaufmanns (oder der Kauffrau) (bei Einzelpersonen setzt man „Herrn“ oder „Frau“ vor den Namen), die Straße mit Hausnummer und die Postleizahl sowie den Ort enthalten. Neben „Herrn“ oder „Frau“ setzt man die Berufs- oder Amtsbezeichnung: Herrn Professor, Frau Rächtsanwältin, Herrn Direktor. Akademische Grade (nicht aber den Titel „Professor“) kann man abkürzen; sie stehen dann vor dem Namen, z.B.:

Frau Herrn

Dr. Erika Meier Dr. Klaus Bitter

Manchmal schreibt man Buchstaben „z.H.“, so wird der Brief an der Poststelle des Betriebes bzw. von der Sekräterin geöffnet und dann an die betreffrende Person weitergeleitet.

Besitzt der Empfänger ein Postfach, ist dieses anstelle der Straße anzugeben. Die Nummer ist, von rechts beginnend, in Zweiergruppen zu schreiben.

Über der Anschrift des Empfängers ist ein kleines Feld für die vollständige Postanschrift des Absenders. Er kann hier nach Belieben Zeichnungen oder Fotos, Werbetexte, das Gründungsjahr, die Höhe des Kapitals usw. einfügen.

Zwischen dem Betreff und der Anrede bleiben zwei Leerzeilen frei, zwischen den Absätzen und vor der Grußformel jeweils eine Zeile. Man rückt die Zeilen nicht ein (ohne Einzug), sondern fängt ganz links an (linksbündig). In jedem Briefabschnitt äußert man nur einen Gedanken. Die überflüssige Information wird vermieden und die wichtigen Informationen werden sprachlich und optisch hervorgehoben. Es werden einfache, aber genaue Formulierungen verwendet.

Werden dem Brief eine oder mehrere Anlagen beigefügt, vermerkt man diese links unten auf dem Briefblatt. Falls eine oder mehrere Personen eine Kopie des Schreibens erhalten sollen, bringt man unter dem Anlagevermerk einen Verteilervermerk an. Bei Platzmangel kann der Anlagevermerk rechts neben der Schlussformel angebracht werden.

**Haupttypen** **der Geschäftsbriefe**  
  
**Text 2. Die Grundtypen der deutschen Geschäftsbriefe**  
**I. Lesen Sie kurze Ausschnitte über die Grundtypen der** **deutschen Geschäftsbriefe und sagen Sie, mit welchen** **Geschäftsbriefen Sie einmal schon zu tun hatten.**  
Die Geschäftsbriefe werden normalerweise je nach der Intention des Briefverfassers in verschiedene Brieftypen eingeteilt:  
Die **Benachrichtigung** (die **Einladung**) enthält eine Nachricht von der Veranstaltung jeglicher Konferenzen, Kurse, Seminare und anderer öffentlichen Maßnahmen auf dem Gebiet der Wissenschaft und Kultur sowie der Ausbildung.  
Der **Firmennachweis** ist ein Brief, in dem Sie sich nach den Namen und Adressen möglicher Geschäftspartner erkundigen. Sie richten eine **Anfrage** an ein bestimmtes Unternehmen. In der Anfrage bitten Sie die mögliche Lieferfirma, Sie über deren Angebot Preise und Lieferbedingungen zu informieren.  
Das **Angebot** enthält die Angaben über die Waren (Art, Menge, Größe, Farbe, Qualität), den Preis, die Lieferzeit, die Liefer- und Zahlungsbedingungen, sowie die Geschäftsbedingungen.  
Der **Werbebrief** ist eine unverbindliche Einladung an potenzielle Kunden, die Produkte Ihrer Firma zu kaufen.  
Der **Auftrag** (die **Bestellung**) ist ein Brief, den Sie Ihrem Kunden zwecks schriftlicher Auftragsbestätigung bzw. Ablehnung schicken (zusenden).  
Man schreibt eine **Reklamation**, wenn man eine Lieferung mit Mängeln (falsche Ware, falsche Menge oder Waren mit beschädigter Qualität) erhalten hat.

**II. Übersetzen Sie ins Russische:**  
Die Intention, die Benachrichtigung, der Firmennachweis, die Anfrage, das Angebot, der Geschäftspartner, die Lieferbedingungen, der Preis, die Größe, die Lieferzeit, die Zahlungsbedingungen, der Werbebrief, der Auftrag, die Ablehnung, die Einladung, die beschädigte Qualität, falsch, möglich, potentiell, schicken, absenden, erhalten.

**III. Übersetzen Sie ins Deutsche:**  
Письмо-запрос, письмо-приглашение, предприятие, фирма-поставщик, условия оплаты, письмо-запрос возможных деловых партнеров, количество, качество, в области науки и культуры, размер, письмо-предложение, письмо-реклама, клиент, получить, отправить, жалоба, претензия, заказ.

**IV. Ordnen Sie die Brieftypen und ihre Briefziele zu:**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Firmennachweis | a) bittet um Informationen über Preise und Lieferbedingungen. |
| 2. Angebot | b) zieht die Kunden an, ein Produkt zu kaufen |
| 3. Bestellung | c) erkundigt nach neuen Geschäftspartnern |
| 4. Anfrage | d) enthält die Information von den Waren |
| 5. Benachrichtigung | e) lädt zur Teilnahme an verschiedenen Maßnahmen ein. |
| 6. Werbebrief | f) bestätigt Zustimmung oder Unstimmigkeit mit Bedingungen |
| 7. Reklamation | g) drückt Unzufrieden mit den Waren aus. |

**Text 3. Strukturelemente einer Anfrage**  
**I. Machen Sie sich bekannt mit der Struktur einer Anfrage und übersetzen Sie alle Elemente ins Russische:**  
Die Anfrage besteht aus dem Hinweis auf die Herkunft der Anschrift, dem Grund der Anfrage, dem Gegenstand der Anfrage.  
Der letzte enthält die Beschreibung der gewünschten Ware, die Angabe der gewünschten Menge, die Bitte um Kataloge, Preislisten, Muster, Zeichnungen, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen.  
Manchmal hat eine Anfrage eventuelle Angabe von Referenzen.

**II. Übersetzen Sie ins Deutsche:**  
Указания на рекомендации, просьба выслать каталоги, чертежи, условия оплаты, указание на требуемое количество, причина запроса, описание желаемого товара, указание на источник адреса запрашиваемой фирмы, предмет запроса, просьба выслать информацию об условиях поставки.

**III. Lesen Sie den Brieftext einer Anfrage und bestimmen Sie alle** **Elemente:**  
Bärenbräu   
Bärenbräu AG

Gelbe Gasse 15  
A-4020 Linz  
XaverErtl GmbH  
Drygalskiallee 118  
D-81477 München  
 26.3.2016   
Anfrage  
Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihre Adresse teilte uns die Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern mit.  
Wir sind eine mittelständige österreichische Brauerei und suchen für unser geplantes neues Weißbier „Linzer Weiße Hefetrüb“ einen Etikettenlieferanten. Unser geschätzter Jahresbedarf liegt bei ca. 100.000 Stück. Bitte senden Sie uns so bald wie möglich ein unverbindliches Angebot mit Mustern Ihrer Etiketten zu. Außerdem benötigen wir ausführliche Angaben über Lieferzeiten, Preise, Liefer-und Zahlungsbedingungen.  
Bei Rückfragen steht Ihnen unsere Mitarbeiterin Hermine Brunnauer gern zur Verfügung.  
Mit freundlichen Grüßen  
Bärenbräu AG

**IV. Schreiben Sie Ihre eigene Anfrage. Benutzen Sie folgende**  
**Redewendungen:**  
1. Ich habe Ihre Anzeige in der Zeitung/ Zeitschrift … gelesen und bitte Sie um …  
Durch Herrn … habe ich erfahren, dass Sie … herstellen.  
Auf der Herbstmesse wurde ich auf Ihre Erzeugnisse aufmerksam.  
Wir sind von den Vertretern der Firma … an Sie empfohlen worden.  
2. Ich möchte mein Lager ergänzen und bitte um Ihr Angebot mit Mustern.  
Meine Kundschaft verlangt in letzter Zeit häufig … Senden Sie mir bitte Ihren Katalog und die Preisliste.  
Am… will ich ein … Geschäft eröffnen. Ich suche daher Lieferanten für…  
Wir bitten Sie, uns ein Angebot zu machen, das zu Geschäften im größeren Maßstab führen konnte.  
Wir haben Bedarf an …

3. Bitte teilen Sie uns Ihre Verkaufsbedingungen für…mit.  
Wir haben Interesse an … und bitten Sie, uns … zu senden.  
Wir brauchen dringend … Bieten Sie uns per Fax unter Angabe Ihrer  
kürzesten Lieferzeit an.  
Bitte senden Sie uns Ihre neuesten Preislisten und einige Proben  
von…  
Wir brauchen von diesem Artikel große Mengen.  
Unter welchen Bedingungen sind Sie bereit, uns Ihre Muster zu  
schicken?  
4. Sie können sich über uns bei der Firma … erkundigen.  
Firma … ist gern bereit, Auskunft über uns zu erteilen.  
**Text 4. Wie schreibt man ein Angebot?**  
**I. Lesen Sie den Text und sagen Sie, welche Information ein** **Angebot enthalten muss:**  
Nehmen wir folgendes an: Sie haben keine Anfrage abgeschickt, sondern selbst eine bekommen. Sie reagieren darauf mit einem Angebot – und zwar auf eine allgemeine Anfrage mit einem Schreiben, in dem Sie sich für das Interesse bedanken und in der Anlage die gewünschten Preislisten, Kataloge und Geschäftsbedingungen übersenden.  
Schwierig wird es, wenn Sie auf eine spezielle Anfrage reagieren. Dann müssen Sie auf alle Fragen so genau wie möglich eingehen.  
Das Angebot ist nach deutschem Recht grundsätzlich verbindlich. Das sollten Sie stets im Auge behalten: So wie Sie angeboten haben, so müssen Sie auch liefern. Sie können diese Verbindlichkeit aber auch einschränken; dann geben Sie ein zeitlich befristetes Angebot ab oder ein freibleibendes bzw. unverbindliches Angebot – mit Formulierungen wie z.B. Angebot gültig bis…, Preisänderungen vorbehalten, solange Vorrat reicht, Zwischenverkauf vorbehalten etc.  
Im folgenden ein paar Hinweise, was Sie für ein vollständiges Angebot berücksichtigen sollten: Ware (Art, Menge, Größe, Farbe, Qualität), Preis, Lieferzeit, Liefer- und Zahlungsbedingungen, Geschäftsbedingungen (oft ein Verweis auf die Allgemeinen Geschäftsbedingungen).

**II. Suchen Sie im Text folgende Wörter und Wortverbindungen:**  
Реагировать на, благодарить за, вникать во что-либо, нормативный (обязательный), иметь ввиду (учитывать), ограничивать, действовать до, оговаривать (в договоре), склад, перепродажа, принимать во внимание, указание на, твердое предложение, свободное предложение без обязательств.

**III. Beantworten Sie die Fragen:**  
1. Wie regiert man auf eine Anfrage in einem Angebot?  
2. Wie kann man die Verbindlichkeit eines Angebots variieren?  
3. Was muss man berücksichtigen bei einem vollständigen Angebot?

**IV. Stellen Sie allgemeine Regeln für das Angebotsschreiben** **zusammen.**

**V. Schreiben Sie Ihr eigenes Angebot. Gebrauchen Sie dabei** **folgende Redewendungen:**  
1. Wir freuen uns, dass Sie mit uns in Geschäftsverbindung treten wollen.  
Gern senden wir Ihnen die gewünschten Muster und bieten Ihnen an…

Unser Vertreter, Herr …, hat uns mitgeteilt, dass Sie lebhaftes Interesse für unsere Waren haben.  
Auf Ihre Anfrage vom … teilen wir Ihnen mit, dass …  
2. In der Anlage senden wir Ihnen unseren Katalog mit der neuesten Preisliste.  
Das Angebot ist unverbindlich/freibleibend.  
Das Angebot ist gültig bis..  
Unsere Preise gelten ab Werk.  
Wir liefern frei dort.  
Wir sind bereit, Ihnen einen 5% -gen Rabatt zu gewähren.  
3. Auf №… /// Modell weise ich besonders hin.  
Für Ihre Zwecke wird sich das Modell … besonders eignen.  
4. Wir würden uns freuen, bald eine Bestellung von Ihnen zu erhalten.  
Ich empfehle Ihnen bald zu bestellen, weil ich nur geringe Mengen auf dem Lager habe.  
Wir bitten Sie nochmals, unser Angebot zu überprüfen und uns mitzuteilen, ob mit einer Auftragserteilung zu rechnen ist.  
Sollte Ihnen unser Angebot nicht zusagen, wären wir für die Bekanntgabe der Gründe dankbar.

**Text 5. Reklamation – Antwort auf eine Reklamation**  
**I. Lesen Sie den Text durch und sagen Sie, wozu eine Reklamation** **dient.**  
Haben Sie sich nicht auch schon darüber geärgert, dass Sie eine Lieferung mit Mängeln erhalten haben? Meistens liegen die Mängel in der  
1) Art (Sie haben die falsche Ware bekommen),  
2) Menge (Sie haben zu viel oder zu wenig bekommen),  
3) Oder Qualität (die Ware ist verdorben oder beschädigt.  
Mängel sind ein Grund, sich beim Lieferanten zu beschweren. Eine solche Beschwerde (Beanstandung, Reklamation) nennt man Mängelrüge.  
Beachten Sie dabei bitte, dass auch Sie Pflichten haben: Sie müssen die angelieferte Ware sofort prüfen, denn nur bei sofort entdeckten Mängeln können Sie Ihr recht geltend machen. Sie können dann verlangen, dass die Lieferfirma  
1) Den Vertrag rückgängig macht (Wandlung),  
2) Ihnen einen Preisnachlass gewährt (Minderung),  
3) Ersatzware liefert (Umtausch),  
4) Oder Schadenersatz leistet.  
Bei manchen Lieferungen können Sie nur Strichproben machen; die wirklichen Mängel stellen sich erst später heraus. Man spricht dann von versteckten Mängeln. Für diesen Fall ist eine gesetzliche Beanstandungsfrist von sechs Monaten vorgeschrieben.  
Was aber, wenn Sie selber Lieferant sind und von einem Kunden eine Mängelrüge erhalten? Prüfen Sie diese Reklamation genau. Finden Sie heraus, ob sie berechtigt ist.  
1) Wenn ja, entschuldigen Sie sich beim Kunden und bringen die Angelegenheit schnell in Ordnung.  
2) Wenn nicht, dann weisen Sie diese Beschwerde höflich zurück.  
Manche Fälle sind zweifelhaft. Zeigen Sie sich dann lieber kulant.  
Denn einen guten Kunden verliert man schließlich nicht gern.

**Situationen**

**I. Stellen Sie sich bitte vor, Sie haben eine Anfrage geschrieben, aber bis heute keine Antwort bekommen. Telefonieren Sie mit der Firma und klären Sie diese Angelegenheit.**

**II. Sie haben Ihr Angebot seit langem abgeschickt, aber bis heute keine Bestellung bekommen. Rufen Sie die Firma an und klären Sie die Angelegenheit.**

**III. Sie haben eine Bestellung geschrieben, aber keine Lieferung erhalten. Rufen Sie die Lieferfirma an und klären Sie diese Angelegenheit.**

**IV. Sie haben die bestellten Waren bekommen, aber nicht in der Menge, die Sie bestellt haben. Rufen Sie die betreffende Firma an und klären Sie diese Angelegenheit.**

**V. Sie möchten die Waren anfragen. Bevor Sie aber eine Anfrage schreiben, möchten Sie einige Fragen klären. Rufen Sie die betreffende Firma an**.

**VI. Sie haben die Lieferung verzögert und eine Mahnung bekommen. Rufen Sie die Firma an, bitten Sie um Entschuldigung und erklären Sie den Grund der Verzögerung.**

**Thema 3. Банки и банковская деятельность.**

**1. Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.**

**Text A**

Die Banken (oder umfassender: Kreditinstitute) nehmen im Wirtschaftskreislauf als fünfter Sektor einen bedeutsamen Platz ein. Sie stehen im engen Kontakt mit allen anderen Sektoren.

Was sei eine Bank? Eine Definition besagte: Banken sind Händler mit Geld. Damit war gemeint, dass die Banken auf der einen Seite Geld „kaufen" (nach heutigem Begriff als Einlagen hereinnehmen) und auf der anderen Seite an ihre Kunden (in Form von Krediten) „verkaufen". Ein anderer Wissenschaftler behauptete, die Banken seien Produzenten von Krediten. So wie andere Unternehmen Güter, produzierten sie Kredite.

Mit einfachen kurzen Definitionen lässt sich jedoch das Wesen der Banken nicht umreißen; dafür sind ihre Geschäfte zu umfangreich und zu unterschiedlich. Zudem hat sich die Struktur der Banken im Laufe der Zeit ständig gewandelt.

Als wichtigste betriebliche Zielsetzungen für Banken gelten Rentabilität, Liquidität und Sicherheit. Sie sind gleichzeitig von hoher volkswirtschaftlicher Bedeutung.

Im Streben nach Rentabilität, dem Leitprinzip der Marktwirtschaft, unterscheiden sie sich im allgemeinen nicht von anderen Betrieben im Wirtschaftskreislauf. Ein gewichtiger Bestimmungsgrund für die Ertragslage der Banken ist dabei die Zinsspanne. Sie wird errechnet als Differenz zwischen den von den Banken im Aktivgeschäft (vor allem Kredite) erzielten Zinsertragen und den im Passivgeschäft gezahlten Zinsen jeweils in Prozenten der Bilanzsumme.

Liquidität bedeutet Zahlungsbereitschaft, die Fähigkeit eines Betriebes seiner Zahlungsverpflichtungen nachzukommen. Die Liquidität bei Banken errechnet sich immer aus dem Verhältnis von Positionen auf der Aktivseite, z. B. Kassenbestand, Guthaben bei der Bundesbank, und Positionen auf der Passivseite wie den Einlagen.

Die Aufrechterhaltung der Liquidität gehört zu den zentralen Prinzipien der Bankpolitik. Sie muss groß genug sein, um auch plötzlich auftretenden Zahlungsverpflichtungen entsprechen zu können. Sie darf jedoch auch nicht zu groß sein, weil Liquidität auf Kosten der Rentabilität geht. Geld in der Kasse bringt keinen Ertrag.

Sicherheit ist das dritte Grundprinzip für den Bankbetrieb. Diesem dient eine entsprechende Anlage in den einzelnen Geschäftssparten, vor allem eine Streuung der Kredite nach Branchen, nach Ländern und nach der Größe der Kredite.

Die zentralen Funktionen der Banken sind die Hereinnahme von Geldern als Einlagen und ihre Weitergabe in Form von Krediten, die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Kauf und Verkauf bzw. Verwaltung von Wertpapieren und die Beratung in Fragen der Geldanlage.

Die Banken finanzieren sich im wesentlichen durch Gelder, die von ihren Kunden stammen, also im Wege der Fremdfinanzierung. Die eigenen Mittel der Banken - Grundkapital, offene und stille Reserven - dienen in erster Linie als Garantiekapital für diese Gläubiger. Vor allem aus zwei Gründen unterhalten Kunden Einlagen bei der Bank. Der erste ist die Kassenhaltung. Das gilt vor allem für Unternehmen.

Die Unternehmen müssen Kassenreserven unterhalten, um ihre Umsätze abzuwickeln, Material einzukaufen, Löhne und Gehälter zu bezahlen usw. Die Banken übernehmen im technischen Sinn die Aufbewahrung und Weiterleitung dieser Gelder nach den Dispositionen der Unternehmen, die jederzeit über ihre Guthaben verfügen können. Die Einlagenhöhe wird meist durch die Höhe der Umsätze der Unternehmen bestimmt.

Das zweite Motiv für Einlagenbildung ist das Bestreben, für vorübergehend nicht benötigte oder als längerfristige Rücklagen bestimmte Gelder einen Zinsertrag zu erzielen. Die Unternehmen bedienen sich dabei u. a. der Termineinlagen; die Haushalte bevorzugen Sparkonten.

Die hereingenommenen Gelder benutzen die Banken, um sie in Form von Krediten an Unternehmen und Haushaltungen weiterzugeben. Darin liegt ihre wichtigste Aufgabe.

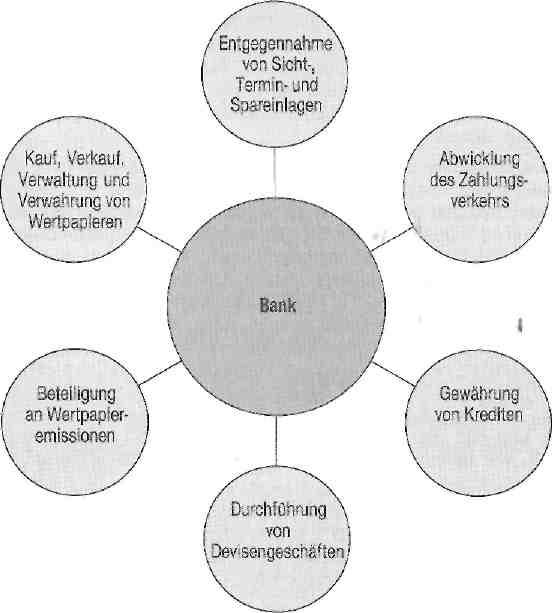
Die Betriebe nehmen die Banken für kurzfristige Betriebsmittelkredite in Anspruch - z. B. auf sechs Monate -, die dann meist verlängert werden und mittelfristigen Charakter annehmen. Saisonkredite dienen zur Finanzierung der saisonabhängigen Produktion, z.B. in der Landwirtschaft. Vielfach geben Banken Zwischenkredite zur zeitlichen Überbrückung, bis langfristige Mittel zur Verfügung stehen (z. B. bei der Baufinanzierung). Schließlich dienen Bankkredite auch des öfteren zur Vorfinanzierung von Investitionen. Bei den Haushalten handelt es sich meist um Kredite, die zum Kauf von langlebigen Gebrauchsgütern wie Kücheneinrichtungen oder von Autos dienen. Für die Kredite an private Haushaltungen wird auch heute noch oft die Bezeichnung Konsumentenkredite benutzt, obgleich es sich dabei meist um die Finanzierung von „Investitionen" im Haushalt handelt.

Die Banken üben auch eine Art Umwandlungstätigkeit aus, mit einem Fremdwort als Transformationsfunktion bezeichnet. Diese besteht sowohl in Hinsicht auf die Fristen als auch auf die Größe der herausgelegten Kredite im Verhältnis zu den Einlagen.

Die so genannte Fristentransformation ist eng mit der oft zitierten „goldenen Bankregel" verbunden. Danach dürften Banken jederzeit fällige Sichteinlagen auch nur in täglich fälligen Forderungen anlegen..

Heute wissen wir, dass auch bei Termin- und Spareinlagen die tatsächliche „Laufzeit" länger ist als die vereinbarte. Das bietet den Banken die Möglichkeit, kürzerfristig überlassene Gelder zum Teil für längerfristige Kredite zu verwenden, mit anderen Worten, die Fristen im Kreditgeschäft im Vergleich zu den Fristen im Einlagengeschäft zu verlängern. Natürlich bestehen für diese Form der Umwandlung enge Grenzen. Diese sind zum einen durch das Kreditwesengesetz und seine Vorschriften gesetzt. Zum anderen gehört die Wahrung des Gleichgewichts zwischen den Einzahlungs- und den Auszahlungsströmen zu den obersten Geschäftsprinzipien einer Bank, wie bereits unter dem Stichwort „Liquidität" dargestellt.

**Die wichtigsten Aufgaben einer Bank**



Quelle: Im Kreislauf der Wirtschaft

**Wortschatz zum Text**

überlassen – отданный, предоставленный, доверенный

fällig – подлежащий исполнению, уплате

der Zwischenkredit – предварительный (краткосрочный) кредит

die Hereinnahme – выдача ссуд под залог репортных ценных бумаг

die Streuung – распределение, размещение

die Aufrechterhaltung – сохранение в силе (документа)

das Guthaben – активы на счетах, вклад

nachkommen – следовать чему-л., выполнять

die Zinsspanne – процентная маржа (разница между процентами по активным и пассивным операциям или по различным ссудам)

verzweigt – разветвленный

1. **Fragen zum Text.**
   1. Worin besteht das Wesen der Banken?
   2. Welche Zielsetzungen sind für Banken als wichtigste?
   3. Was bedeutet die Zinsspanne?
   4. Wie verstehen Sie den Begriff „Liquidität“?
   5. Warum muss die Aufrechterhaltung der Liquidität so wichtig für die Bankpolitik sein?
   6. Wie heißt das dritte Grundprinzip der Bankpolitik?
   7. Nennen Sie die Gründen zur Einlagenbildung.
   8. Worin liegt die wichtigste Aufgabe der Banken?
   9. Welche Kredite räumen die Banken ein? Zu welchem Zweck?
   10. Worin besteht die Transformationsfunktion?
2. **Bilden Sie Pluralform.**

die Bank, die Einlage, der Kredit, das Geschäft, der Zins, das Guthaben, der Ertrag, der Betrieb, das Wertpapier, das Mittel, der Kunde, das Unternehmen, der Lohn, das Gehalt, der Umsatz, der Haushalt, die Frist, das Prinzip

1. **Nennen Sie die Rektion folgender Verben. Bilden Sie die Wortverbindungen und die Sätze.**

einnehmen (der Platz), sich unterscheiden (andere Betriebe), nachkommen (die Zahlungsverpflichtungen), gehören (die zentralen Prinzipien), entsprechen (die Forderungen), unterhalten (die Kassenreserven), verfügen (die Guthaben), in Anspruch nehmen (die Banken), bevorzugen (die Sparkonten), es handelt sich (die Kredite), bieten (die Banken, die Möglichkeit)

1. **Erstellen Sie mit Hilfe folgender Wörter Wortverbindungen.**

zur Kredit- und Kapitalversorgung unserer Wirtschaft, in Hinsicht auf die Fristen, einen bedeutsamen Platz, über ihre Guthaben, im engen Kontakt, zur Vorfinanzierung, in Anspruch, an Unternehmen und Haushaltungen

weitergeben, beitragen, verfügen, stehen, dienen, einnehmen, bestehen, nehmen

1. **Erklären Sie die Bedeutung folgender Begriffe.**

Die Laufzeit, der Konsumentenkredit, das Sparkonto, die Zahlungsverpflichtung, der Kassenbestand, die Zahlungsbereitschaft, die Rentabilität, die Liquidität, die Sicherheit.

# Ergänzen Sie die Sätze.

1. Banken sind Händler mit …
2. So wie andere Unternehmen Güter produzieren die Banken …
3. Als wichtigste betriebliche Zielsetzungen für Banken gelten …
4. Ein gewichtiger Bestimmungsgrund für die Ertragslage der Banken ist …
5. Zu den zentralen Prinzipien der Bankpolitik gehört …
6. Die eigenen Mittel der Banken heißen …
7. Die Unternehmen bedienen sich …
8. Die Haushalte bevorzugen …
9. Zur Finanzierung der saisonabhängigen Produktion dienen …
10. Für die Kredite an private Haushaltungen benutzt man oft die Bezeichnung …
11. **Finden Sie zu den gegebenen Substantiven passende Attribute.**

1. die Bankregel a) still

2. die Sichteinlage b) vereinbart

3. die „Laufzeit“ c) auftretend

4. Kredite d) volkswirtschaftlich

5. Gebrauchsgüter e) golden

6. die Produktion f) langlebig

7. die Gelder g) saisonabhängig

8. Reserven h) längerfristig

9. das Prinzip i) zentral

10. Zahlungsverpflichtungen j) fällig

11. Zinsen k) hereingenommen

12. die Bedeutung l) gezahlt

1. **Übersetzen Sie folgende Wortverbindungen in Ihrer Muttersprache.**

im engen Kontakt mit anderen Sektoren stehen, sich im Laufe der Zeit wandeln, als wichtigste betriebliche Zielsetzungen gelten, das Leitprinzip der Marktwirtschaft, Differenz zwischen den erzielten Zinsertragen und den gezahlten Zinsen, der Zahlungsverpflichtungen nachkommen, auftretenden Zahlungsverpflichtungen entsprechen, eine Streuung der Kredite nach Branchen, nach Ländern und nach der Größe der Kredite, die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, zur Finanzierung der saisonabhängigen Produktion dienen, die Fristen verlängern

1. **Übersetzen Sie ins Deutsche.**
   * + 1. Банки находятся в тесном контакте со всеми другими секторами экономики.

**2.** Банки принимают деньги в виде вкладов и выдают в форме кредитов.

**3.** Ликвидность – это способность предприятия выполнять обязательства по платежам в полном объеме.

**4.** К основным функциям банка также относится осуществление платежного оборота, покупка и продажа ценных бумаг и консультирование по вопросам денежных вкладов.

**5.** Собственные средства банка – основной капитал или резервы – служат в первую очередь в качестве гарантийного капитала для кредиторов.

**6.** Предприятиям необходимо поддерживать кассовые резервы, чтобы развивать оборот, закупать сырье и выплачивать заработную плату.

**7.** Банки используют полученные деньги, чтобы выдавать их предприятиям и домашним хозяйствам в виде кредитов.

* 1. Часто банки выдают краткосрочные кредиты для преодоления временных трудностей.
  2. В случае с домохозяйствами речь идет о кредитах, которые служат для покупки потребительских товаров длительного пользования.
  3. Более длительный фактический срок размещения вкладов дает банкам возможность использовать полученные деньги для долгосрочных кредитов.

1. **Lesen Sie den Text und berichten Sie über die Kreditinstitute in der BRD.**

**Kreditinstitute in Deutschland**

Das Finanzgewerbe in Deutschland ist äußerst vielfältig. In der BRD sind öffentlich- rechtliche, genossenschaftliche und private Kreditinstitute tätig. Heute gibt es 342 Kreditbanken (privat in der Form der AG), 12 Girozentralen (Landesbanken), 734 Sparkassen (autonome öffentliche Unternehmen), 4 genossenschaftliche Zentralbanken, 3147 Kreditgenossenschaften, 35 Hypothekenbanken (privatrechtlich), 16 Kreditinstitute mit Sonderaufgaben und 34 Bausparkassen.

Zu den Privaten Geschäftsbanken gehören alle privatrechtlich organisierten Banken. Sie können in der Rechtsform einer Einzelfirma, Offenen Handelsgesellschaft (OHG), Kommanditgesellschaft (KG), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) oder Aktiengesellschaft (AG) geführt werden. Fast alle privaten Geschäftsbanken in Deutschland sind Universalbanken. Natürlich sind sie im Einlagen- und Kreditgeschäft tätig. Das heißt sie nehmen Einlagen in jeder Höhe und in verschiedenen Fristen an und geben kurz-, mittel- und langfristige Kredite aller Größenklassen, wobei den privaten Geschäftsbanken die kürzerfristigen Kredite den größten Teil aller Kredite ausmachen. In der letzten Zeit aber gewinnen die längerfristigen Kredite auch bei dieser Bankenform immer mehr an Bedeutung. Zur universellen Geschäftstätigkeit privater Geschäftsbanken gehören auch das Wertpapiergeschäft, die Abwicklung des Zahlungsverkehrs und der Handel mit Devisen (Forderungen und Guthaben in fremder Währung), Sorten (ausländischen Banknoten und Münzen), Gedenkmünzen und Edelmetallen.

Girozentralen (Landesbanken) sind die zentralen Kreditinstitute in den Bundesländern. Sie nehmen als Hausbanken der Länder mit Vorrang regionale Finanzierungsaufgaben wahr.

Die Sparkassen werden meist von Gemeinden betrieben. Ihre größten privaten Kundengruppen sind Selbständige und Arbeitnehmer.

Die Hypothekenbanken sind privatrechtliche Kreditinstitute, die Hypothekarkredite und Kommunaldarlehen gewähren und sich die Mittel hierfür durch die Ausgabe von Pfandbriefen und Kommunalobligationen beschaffen.

Die Bausparkassen nehmen Spareinlagen von Personen entgegen, die ein Eigenheim bauen oder kaufen wollen. Sie gewähren für diesen Zweck Darlehen, nachdem zuvor ein bestimmter teil der festgelegten Gesamtsumme angespart worden ist.

Zu den Kreditinstituten mit Sonderaufgaben gehört u.a. die Kreditanstalt für Wiederaufbau, sie vergibt Investitionskredite, Kredite an Entwicklungsländer und beteiligt sich an Exportfinanzierungen.

Die Tätigkeit aller Kreditinstitute in der Bundesrepublik wird vom Bundesaufsichtamt für das Kreditwesen in Berlin überwacht.

Kreditanstalt für Wiederaufbau – Кредитный институт по восстановлению экономики

Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen – Федеральное ведомство надзора за кредитными операциями

1. **Ergänzen Sie die Lücken mit den Wörtern aus dem Kästchen. Die Deutsche Bundesbank (DBB)**

|  |
| --- |
| der Vorstand Abwicklung überwachen Preisstabilität versorgen  die Regierung zuständig |

Die Bundesbank wurde 1957 als unabhängige Zentralbank gegründet. Ihre Hauptaufgabe ist das konsequente Arbeiten für \_\_\_\_\_\_1. Die DBB hat 5 Kerngeschäftsfelder. Darüber hinaus betreibt sie Forschung, erstellt Statistiken, verwaltet die Währungsreserven, ist Bank des Staates und berät \_\_\_\_\_\_\_2 in währungspolitischen Fragen. Die Bundesbank betreibt und überwacht Zahlungssysteme. Sie sorgt für eine sichere \_\_\_\_\_\_3 bargeldloser Zahlungen. Zusammen mit der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht ist die DBB für die Bankenaufsicht\_\_\_\_\_\_\_4. Sitz der Zentrale der Bundesbank ist Frankfurt am Main. Hier arbeiten \_\_\_\_\_\_5 und rund 4.000 Beschäftigte. Die Bundesbank unterhält 9 Hauptverwaltungen, die jeweils für bestimmte Bundesländer zuständig sind. In erster Linie \_\_\_\_\_\_6 sie die Banken in ihrer Region und halten den Kontakt zu Politik und Wirtschaft vor Ort. Die Bundesbank hat momentan 41 Filialen. Sie \_\_\_\_\_ 7 die Wirtschaft in Deutschland mit Euro-Bargeld.

**Thema 4. Международные валютно-кредитные отношения**.

**PREISBILDUNG**

**I**

1. Wie entsteht die Preisbildung für bestimmte Produkte? Was ist normalerweise in den Preis miteinbezogen?

2. Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.

**Text  
Die Preisbildung bei freiem Wettbewerb**

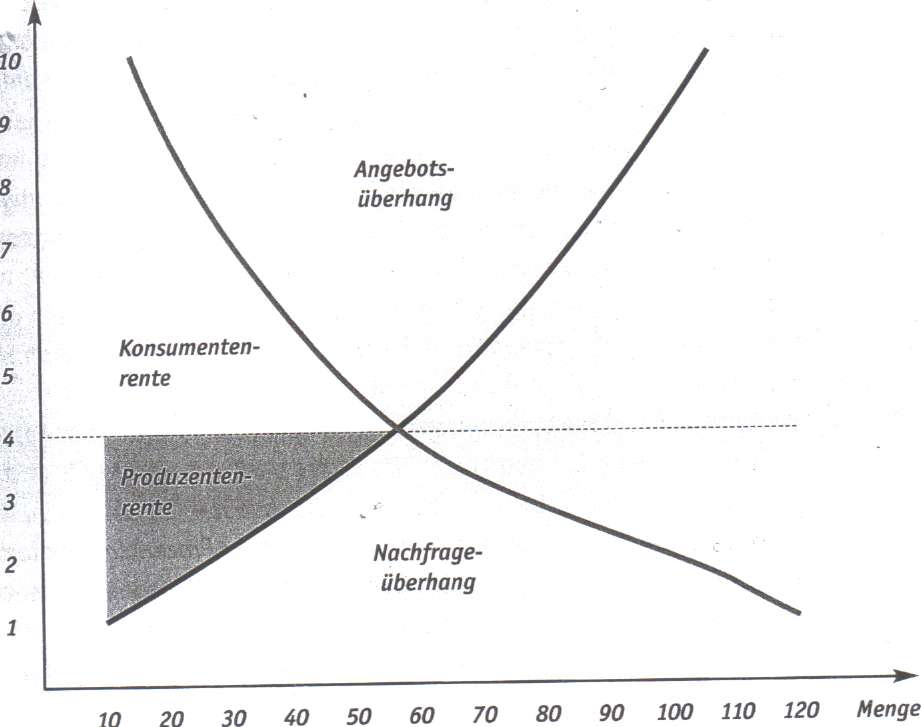
Im eigentlichen Preisbildungsprozess bestimmen Angebot und Nachfrage den tatsächlichen Preis. Dieser ist unter den Voraussetzungen des freien Wettbewerbs und einer Vielzahl von Anbietern und Nachfragenden ein Gleichgewichtspreis.

Bei einem höheren Preis bildet sich ein Angebotsüberhang heraus. Bei einem Preis unter dem Gleichgewichtspreis übersteigt die nachgefragte Menge das Angebot. Der Preis ist demnach das Ergebnis von Angebot und Nachfrage. Dabei führt er den Ausgleich von Angebot und Nachfrage und somit einen Gleichgewichtszustand herbei. Dieser Preis schaltet alle nicht entsprechend kaufkräftigen Nachfragenden und alle nicht genügend leistungsfähigen Anbieter aus. Er übernimmt eine gewisse Lenkungs- und Auslesefunktion.

Wachsende Nachfrage bei gleich bleibendem Angebot löst somit Preissteigerungen aus. Erhöhte Preise für ein bestimmtes Gut führen jedoch zu wachsenden Gewinnen und bieten somit den Produzenten einen Anreiz, in Zukunft mehr zu produzieren. Also steigt nach einiger Zeit das Angebot.

Ebenso kann sich die Angebotskurve bei zunächst unveränderter Nachfragekurve aufgrund neuer, ergiebigerer Fertigungsmethoden oder durch vermehrte Einfuhren verschieben. In diesem Fall verlagert sich die Angebotskurve nach unten; der Preis sinkt. Preissenkungen für bestimmte Güter können die bisherigen und die neuen Verbraucher anregen, sich stärker für diese Güter zu interessieren. Damit würde die Nachfrage steigen und die Nachfragekurve sich nach oben verlagern.

**Preis je Einheit**



Angebotskurve Nachfragekurve

Tatsächlich offenbaren uns diese Zusammenhänge ein Kernstück der marktwirtschaftlichen Ordnung, den Markt- und Preismechanismus:

* Angebot, Nachfrage und Preis stehen in einem engen, wechselseitigen Zusammenhang.
* Jede Veränderung eines dieser drei Marktfaktoren löst innerhalb der freien Marktwirtschaft Änderungen der beiden anderen Faktoren aus.
* Der Preis spielt die Rolle des Regulativs. Er führt den Ausgleich von Angebot und Nachfrage und somit einen Gleichgewichtszustand herbei.
* Da sich die Wirtschaft in ständiger Bewegung befindet, ist dieses Gleichgewicht kein dauernder, sondern ein vorübergehender Zustand - einer Momentaufnahme vergleichbar, in der die Bewegung für einen Augenblick erstarrt.
* Dementsprechend ist auch der Preis in einer Marktwirtschaft keine feste, sondern eine veränderliche Größe.
* Der jeweilige Gleichgewichtspreis „räumt“ den Markt, zu diesem Preis ist die Mehrzahl der Anbieter und Nachfrager zu einem Geschäftsabschluss bereit.

Im Kreislauf der Wirtschaft

**Wortschatz zum Text**

|  |  |
| --- | --- |
| die Auslese | –– отбор, выбор |
| das Kernstück | –– ядро, основа; суть |
| das Regulativ | –– инструкция, директива; распоряжение |
| vorübergehend | –– временный |

3. Fragen zum Text

1. Was löst die Preissteigerung aus?

2. Wozu führen die erhöhten Preise für ein bestimmtes Gut?

3. Aus welchem Grund kann sich die Nachfragekurve verschieben?

4. Wozu können die Preissenkungen für bestimmte Güter führen?

5. Erläutern Sie den Markt- und Preismechanismus.

4. Bilden Sie Komposita, bestimmen Sie deren Geschlecht.

Lenkung Nachfrage Preis Methode Auslese Stück

Aufnahme Geschäft Funktion Kern Abschluss Moment

Kurve Zustand Fertigung Anfrage Gleichgewicht

5. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Der Gleichgewichtspreis ist …

2. Bei einem Preis unter dem Gleichgewichtspreis …

3. Der Preis ist das Ergebnis …

4. Die Preissteigerung wird durch … ausgelöst.

5. Die Preissenkungen für bestimmte Güter können …

**III**

1. Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.

**Text  
Preisbildung bei verschiedenen Marktformen**

Die Ableitung des Gleichgewichtspreises gilt für Märkte mit einer Vielzahl von Marktpartnern auf beiden Seiten, für den Fall der vollständigen Konkurrenz (Polypol). Diese ist jedoch nur eine von vielen, nach der Zahl der Marktpartner unterschiedlichen Marktformen. Neben der vollständigen Konkurrenz sind das Monopol und das Oligopol als wichtigste zu nennen. Beim Angebotsmonopol gibt es nur einen Anbieter und viele Nachfragende. Beim Oligopol sind es einige wenige Anbieter.

Beim Angebotsmonopol stehen viele Nachfrager nur einem Anbieter gegenüber. Der Monopolist kann über sein Angebot nach eigenem Ermessen entscheiden, und wird dabei nicht durch Wettbewerber gestört. Für seine Preispolitik gibt es jedoch eine vorgegebene Größe, die Nachfragekurve. Sie bestimmt darüber, welche Menge er bei verschiedenen Preisen absetzen kann. Der Monopolist kann nach seiner Wahl entweder die Absatzmenge oder den Preis festlegen. Bringt er eine bestimmte Menge an den Markt, dann resultiert daraus ein entsprechender Preis. Setzt er den Preis in einer bestimmten Höhe fest, so ergibt sich daraus eine entsprechende Absatzmenge. Die Nachfragekurve entscheidet jeweils über die zweite Komponente (Preis bzw. Menge).

Der Monopolist will den höchsten Gewinn erzielen, d.h. die größte Differenz zwischen Erlösen und Kosten. Das lässt sich erreichen, indem er das Angebot bis zu einem bestimmten Punkt (kurz vor dem Erlösmaximum) verknappt. Er bietet weniger Güter, jedoch zu höheren Preisen an als bei Konkurrenzsituation. Der Verbraucher steht sich damit schlechter als im Falle der vollkommenen Konkurrenz.

Verschiedene Marktformen

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Form der Nachfrage | Form des Angebots | | |
| Einer | Wenige | Viele |
| Einer | Zweiseitiges Monopol | Beschränktes  Nachfrage-  Monopol | Nachfrage-Monopol |
| Wenige | Beschränktes  Angebots-  Monopol | Zweiseitiges Oligopol | Nachfrage-Oligopol |
| Viele | Angebots-Monopol | Angebots-Oligopol | Polypol |

Die Markt- und Preispolitik des Monopolisten kann in der Praxis von der im Modell abgeleiteten abweichen. Oft nutzen die Unternehmen ihre Monopolstellung nicht oder jedenfalls nicht im vollen Umfang zu Preiserhöhungen aus. Ihre Preispolitik ist vielmehr auf längere Sicht ausgerichtet und soll das Aufkommen von Außenseitern am Markt verhindern. Tatsächlich pflegen monopolistisch überhöhte Gewinne mögliche Wettbewerber herauszufordern. Diese versuchen, das Monopol durch geeignete Mittel zu durchbrechen, um selbst an den „guten“ Preisen teilzuhaben.

Für das Oligopol lässt sich kein einfaches Modell entwickeln, wie wir es für Konkurrenz und Monopol kennen. Einige typische Marktstrategien der Oligopolisten lassen sich jedoch aufzeigen. Der einzelne Oligopolist muss bei seiner Angebotspolitik immer die anderen Anbieter beobachten und berücksichtigen. Dabei kann sich am Markt ein labiles, unbeständiges Gleichgewicht herausbilden. Da die Nachfrage für den einzelnen Oligopolisten von der angebotenen Menge seitens seiner Konkurrenten abhängig ist, hat er einen bestimmten Absatzbereich, der wiederum durch sein Verhalten bestimmt wird. Oft besteht in dieser Situation eine Preisführerschaft (price-leader-ship), d.h. der Preis eines Anbieters wird von den anderen übernommen.

Das labile Gleichgewicht kann jedoch jederzeit umkippen, und die vorübergehende Ruhe durch erneuten Konkurrenzkampf abgelöst werden. Dieser kann wieder zu einem labilen Gleichgewicht führen. Es kann sich aber auch eine „ruinöse Konkurrenz“ entwickeln, d.h. ein oder mehrere Marktpartner machen den Versuch, die anderen durch Angebote unter den Selbstkosten ohne Rücksicht auf Verluste aus dem Markt zu drängen. Eine solche Politik zielt darauf ab, eine Monopolstellung zu erlangen. Es hat in der Wirtschaftsgeschichte Fälle gegeben, in denen sowohl der „Angreifer“ als auch der „Verteidiger“ Opfer einer solchen Verdrängungspolitik wurden. Vielfach führten jedoch solche Kämpfe an Oligopolmärkten in der Vergangenheit zu einem vertraglich festgelegten Waffenstillstand. Man einigte sich über Marktanteile und Preise und schloss Kartellverträge ab. Die Unternehmen blieben rechtlich und wirtschaftlich weitgehend selbständig, engten aber durch entsprechende Abmachungen den Wettbewerb untereinander ein.

In der Bundesrepublik Deutschland besteht nach dem Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen vom 27. Juli 1957 (sogenanntes Kartellgesetz) grundsätzlich ein Kartellverbot. Ausnahmen gelten u.a. für Normen-Kartelle oder Typen-Kartelle, soweit diese lediglich die einheitliche Anwendung der Normen oder Typen zum Gegenstand haben. Als ein oligopolistischer Markt in der Bundesrepublik kann der Markt für Benzin bezeichnet werden.

Die vollkommene Konkurrenz (Polypol). Auf beiden Seiten bedarf es einer Vielzahl von Wirtschaftssubjekten, von Anbietern und Nachfragenden. Damit die Wirkungen der Konkurrenz auch tatsächlich voll verwirklicht werden, muss neben der Zahl der Marktpartner eine Reihe weiterer Voraussetzungen erfüllt sein. Ihre Aufzählung kann als Überleitung zur Theorie der „unvollkommenen Märkte“ dienen.

Im Kreislauf der Wirtschaft

**Wortschatz zum Text**

|  |  |
| --- | --- |
| verknappen | –– быть дефицитным, быть редким |
| labil | –– неустойчивый, лабильный |
| ruinös | –– губительный; разорительный; разрушительный |
| lediglich | –– лишь, только, исключительно |

2. Fragen zum Text

1. Worüber kann der Monopolist entscheiden?

2. Was kann der Monopolist nach seiner Wahl festlegen?

3. Was und wie will der Monopolist erzielen?

4. Beschreiben Sie einige typische Marktstrategien der Oligopolisten.

5. Wie kann sich eine „ruinöse Konkurrenz“ entwickeln?

3. Welcher Begriff gehört nicht in die jeweilige Reihe?

a) Weizenmarkt, Grundstückmarkt, Wochenmarkt, Arbeitsmarkt

b) Geldmarkt, Kreditmarkt, Arbeitsmarkt, Kapitalmarkt

c) Oligopol, Polypol, Bekleidungsmarkt, Monopol

d) Markt, Anbieter, Nachfrager, Oligopolist

4. Ordnen Sie zu, was gehört zum **Angebotsüberschuss** und was zum **Nachfrageüberschuss**?

die Rationierung, die Überproduktion, die Preissenkung, der Mindestpreis, die Stilllegungsprämie, die Subventionierung der Nachfrage, der Schwarzmarkt, der Kaufzwang, der Vorrat, die Preiserhöhung

5. Wie sagt man richtig? Wählen Sie aus.

1. Ein Höchstpreis soll die Nachfrager besser stellen. / stellt sich auf die Nachfrager ein. / begünstigt die Nachfrager.

2. Der Staat kann Maßnahmen ergreifen, die er gar nicht erst zur Produktion von Überschüssen kommen lassen. / die die Produktion von Überschüssen von vornherein verhindern. / die eine Produktion von Überschüssen von Anfang an unterbieten.

3. Das zwingt den Staat zu weiteren Schritten, bei denen er normalerweise auf die Verteilung der Güter Einfluss nimmt. / bei der Verteilung einschreitet. / in die Verteilung eingreift.

4. Durch ein administratives Zuteilungssystem muss der Staat eine Rationierung durchzusetzen versuchen. / Mit Hilfe behördlicher Maßnahmen muss der Staat versuchen, die Zuteilung von Gütern zu rationieren. / Durch Zuteilungsmaßnahmen muss der Staat in die Verteilung eingreifen.

5. Ein Preisstopp nimmt vom Ansatz her keinerlei korrigierenden Einfluss auf die ursächlichen Marktkräfte, die die Inflation eintreiben. / Eine Preisfestsetzung hat keinerlei Korrektureinfluss auf die Ursachen der Inflation. / Eine Preisfestsetzung bekämpft die Ursachen der Inflation in keiner Weise.

**Thema 5. Рынок ценных бумаг. Фондовые и валютные рынки.**

**WERTPAPIERBEGRIFF**

Das Wertpapier hat in den Industrieländern zunehmend an Bedeutung gewonnen. Sein Besitz ist nicht mehr auf einen kleinen Kreis von Wohlhabenden beschränkt. Auch die breiten Bevölkerungskreise sind jetzt in der Lage, über das Sparbuch hinaus andere Arten der Vermögensanlage zu praktizieren. Insbesondere richtet sich das Interesse auf den Erwerb von festverzinslichen Wertpapieren, Aktien und Investmentzertifikaten. Positive wie negative Kursentwicklungen ermöglichen das Erkennen der Vorteile und Risiken, die mit dieser Anlageart verbunden sind. Die Bedeutung von Kapitalanlagen in Wertpapieren wird ständig größer. Auch die Kunden der Sparkassen sind immer mehr an das Wertpapiersparen herangeführt worden. Dabei wollen die Sparer wissen, welche Verpflichtungen sie bei der Abgabe eines Kaufauftrages übernehmen, welche Ansprüche ihnen aufgrund eines solchen Auftrages zustehen und in welcher Form diese Geschäfte abgewickelt werden. Sie setzen sich daher mit ihrer Sparkasse in Verbindung um dort die erforderliche Unterstützung zu finden.

Gegenstand des Wertpapiergeschäftes sind Wertpapiere. Wertpapiere sind Urkunden, in denen Rechte verbrieft sind, deren Ausübung und Übertragung an den Besitz der Urkunde gebunden sind. Für den Wertpapierhandel werden jedoch nicht alle Wertpapiere betrachtet, sondern nur die vertretbaren Wertpapiere, die sogenannten Effekten. Unter Effekten sind diejenigen Papiere zu verstehen, die im Verkehr nach allgemeinen Merkmalen (Gattung und Nennbetrag oder Stückzahl) bestimmt werden. Demnach scheiden für den Wertpapierhandel aus:

Sparkassenbücher, Depotscheine, Urkunden über Anteile an Gesellschaften mit beschränkter Haftung, auf den Namen lautende Schuldscheine, Hypotheken- und Grundschuldbriefe, Wechsel, Schecks, Ladescheine, Lagerscheine, Versicherungsscheine, Konnossemente (Ladeschein beim Überseefrachtgeschäft).

Diese letztgenannten Wertpapiere beziehen sich auf bestimmte Gegenstände (Waren, Grundstücke) oder auf bestimmte Verpflichtete (Wechselakzeptant, Scheckaussteller). Sie können deshalb im Verkehr nicht ohne weiteres durch andere Wertpapiere ersetzt werden.

Die unter dem Begriff „Effekten“ zusammengefassten Wertpapiere sind in ihrer rechtlichen Konstruktion und in ihren wirtschaftlichen Auswirkungen sehr unterschiedlich. Als die wichtigsten Wertpapiergruppen sind Schuldverschreibungen, Aktien und Investmentzertifikate zu nennen.

**AUFGABEN ZUM TEXT 1**

**I. Finden Sie die Zusammenpassungen:**

**A** Effekten pl **a** Kursschwankungen pl

**B** Wohlhabender m **b** Eigenschaft f

**C** Kapitalanleger m **c** transatlantische Länder pl

**D** Vermögensanlage f **d** Sparer m

**E** Verpflichteter m **e** Investitionen pl

**F** Kursentwicklungen pl **f** vermögende Person f

**G** Merkmal n **g** Ladekarte f

**H** Nennbetrag m **h** Nominalsumme f

**I** Ladeschein m **i** Wertpapiere pl

**K** Übersee f  **k** Investor m

**L** Deponent m  **l** nach einem Scheck verpflichtete Person f

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** | **H** | **I** | **K** | **L** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**II. Bestimmen Sie die Rektion der Verben:**

|  |  |
| --- | --- |
| sich richten  heranführen  gebunden sein  beschränken  sich beziehen  es geht  gewinnen | um Akk.  mit Dat.  auf Akk.  an Akk.  aus Dat.  auf Akk.  an Dat.  an Akk.  auf Akk. |

**III. Ergänzen Sie die Sätze, indem Sie die unten gegebenen Verben in richtiger Form gebrauchen**.

1. Unter dem verbrieften Recht versteht man das gesetzlich gesicherte Recht, dessen Ausübung und Übertragung an den Besitz der Wertpapiere …………… ….. .

2. Es …………… um die Beurteilung der einzelnen Wertpapiere.

3. Das Interesse der Anleger ………….. …….. auf den Erwerb von festverzinslichen Wertpapieren.

4. Wertpapiere haben in der Welt zunehmend an Bedeutung ……………….. .

5. Die Wertpapiere, die …….. auf bestimmte Objekte oder auf bestimmte Verpflichtete ………….., können im Verkehr nicht ohne weiteres durch andere Wertpapiere ersetzt werden.

6. Die Kunden der Sparkassen werden immer häufiger daran ……………….., Wertpapiere zu erwerben.

7. Der Besitz von Wertpapieren ……………. ……. nicht mehr auf einen kleinen Kreis der Reichen.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

sich beziehen, gewinnen, sich beschränken, gehen, gebunden sein, sich richten, heranführen

**III. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

Oсуществлять операции с ценными бумагами; ценные бумаги, имеющие твердый процент; привлекать к накоплению ценных бумаг; брать на себя обязательства; образование собственности и имущества;гарантированное право; торговля ценными бумагами; общество с ограниченной ответственностью; именное долговое обязательство; лицо, принимающее вексель к платежу; лицо, ответственное по чеку; экономические последствия; вид и номинальная сумма ценных бумаг; заменимые ценные бумаги.

**IV. Beantworten Sie die folgenden Fragen.**

1. An welchen Wertpapieren sind Kunden besonders interessiert?

2. Nach welchem Merkmal lassen sich Vorteile und Risiken des Wertpapiersparens erkennen?

3 Welche Informationen brauchen Interessenten, bevor sie sich für den Wertpapiererwerb entscheiden?

4. Welche Urkunden werden als Wertpapiere bezeichnet?

5. Welche Urkunden scheiden für den Wertpapierhandel aus?

6. Warum können z.B. Sparkassenbücher oder Ladescheine im Verkehr nicht ohne weiteres durch andere Wertpapiere ersetzt werden?

**TEXT 2**

**SCHULDVERSCHREIBUNGEN**

Der Inhaber von Schuldverschreibungen (Anleihen, Obligationen) ist Gläubiger einer Forderung. Die Forderung richtet sich gegen den Aussteller (Emittenten) der Urkunde. Im Allgemeinen handelt es sich um einen festen Zinsertrag, das heißt, der Zinssatz (in Prozent des Nennbetrages) ist im Voraus fest bestimmt; deshalb spricht man bei Schuldverschreibungen auch von „festverzinslichen Wertpapieren“.

Dem Anleger bietet sich in diesen Titeln eine breite Palette von Fälligkeiten. Beginnend mit wenigen Monaten (Bundesbank-Schätze) über mittelfristige Papiere (Kassenobligationen, Finanzierungsschätze des Bundes, Bundesschatzbriefe, Sparkassenbriefe) bis hin zu langfristigen Schuldverschreibungen (Kommunalobligationen, Pfandbriefe, Anleihen der öffentlichen Hand und der Industrie, Sparkassenobligationen). Nach wie vor werden von Privatanlegern überwiegend mittel- und langfristige festverzinsliche Wertpapiere erworben. Bevorzugt werden dabei Laufzeiten bis zu 10 Jahren. Doch verändern sich Zinsen am Kapitalmarkt ständig, so dass damit verbundene Kursrisiken immer steigen. Deshalb bevorzugen Käufer festverzinslicher Wertpapiere überschaubare Anlagefristen.

Dominierender Emissionstyp ist gegenwärtig die gesamtfällige Anleihe, d.h., der gesamte Betrag der Anleihe wird zu einem in den Anleihebedingungen festgesetzten Datum, dem Fälligkeitstermin, geschlossen zurückgezahlt. In der Vergangenheit herrschte die Ratentilgung vor.

In vereinzelten Fällen hat sich der Emittent in den Anleihebedingungen ein Kündigungsrecht vorbehalten. Dadurch kann der Anleiheschuldner bereits vorzeitig vor dem vereinbarten Fälligkeitstermin zurückzahlen. Diese Möglichkeit wird der Anleiheschuldner dann gebrauchen, wenn die Kapitalmarktzinsen so gesunken sind, dass durch eine Kündigung der Altanleihe und nach Umschuldung durch neue Kapitalmarktmittel sich die Zinsbelastung des Emittenten nachhaltig verringert. Ein Kündigungsrecht des Emittenten lässt sich jedoch seit Jahren nicht mehr am Markt durchsetzen. Daher weisen die Bedingungen von Neuanleihen und Neuemissionen nahezu ausnahmelos kein solches Kündigungsrecht mehr auf.

Die Schuldverschreibungen sind von Seiten des Gläubigers, das ist der Wertpapierbesitzer, in der Regel unkündbar, es sei denn, der Emittent gerät mit seinen Leistungen in Verzug. Der Gläubiger hat jedoch die Möglichkeit, sein Wertpapier und damit seine Forderung jederzeit zu verkaufen. Die Schuldverschreibungen werden zu diesem Zweck an einer oder Mehreren Börsen eingeführt und gehandelt.

Im Allgemeinen erfolgt die Rückzahlung der Anleihe zum Nennwert, d.h. zu 100%. Es gibt jedoch auch Anleihen, bei denen am Fälligkeitstag ein höherer Betrag (z.B. 101% oder 102%) zurückgezahlt wird. Die Rückzahlung über pari, d.h. über den Nennbetrag, kann erfolgen, wenn der Emittent der Anleihe kündigt und vorzeitig zurückzahlt.

Beim Kauf der Anleihe richtet sich der Preis nach dem Ausgabe- oder Börsenkurs. Der Kurs kann – je nach den Verhältnissen auf dem Kapitalmarkt – unter, aber auch über dem Nennbetrag liegen. Der Kurs der Schuldverschreibungen unterliegt ständigen Schwankungen, er gleicht sich stets den Kapitalmarktverhältnissen an.

Die Anleihebedingungen von Schuldverschreibungen sehen feste Zinstermine vor, zu denen die Zinsen, halbjährlich oder jährlich, nachträglich gezahlt werden. Die Zahlung erfolgt bei effektiven Stücken, die jedoch nur noch selten anzutreffen sind, gegen Einreichung der Zinsscheine. Neben der eigentlichen Schuldverschreibungsurkunde, dem sogenannten Mantel, erhält jeder Gläubiger einen sog. Bogen, der die Zinsscheine und gegebenenfalls einen Erneuerungsschein (sog. Talon) enthält. Die Bogen tragen dieselbe Nummer wie die dazugehörigen Mäntel. Für jeden Zinstermin ist ein besonderer Zinsschein vorgesehen. Nach Verbrauch der Zinsscheine erhält der Gläubiger bei Einreichung des Erneuerungsscheines einen neuen Bogen mit den Zinsscheinen für die folgenden Zinstermine. Die abgetrennten Zinsscheine sind selbstständige Wertpapiere, die von den Wertpapierbesitzern bei den Sparkassen und Banken eingelöst werden können.

In überwiegendem Maße werden jedoch seit Jahren Anleihen begeben, für die keine effektiven Stücke, d.h. Mäntel und Bogen, ausgedruckt werden. Das ist der Fall bei den sog. Wertrechtsanleihen. Dabei werden stücklose Anleihen in Form der Sammel- oder Globalurkunde begeben. Bei der Wertrechtsanleihe wird im Schuldbuch des Emittenten als treuhänderischer Gläubiger für die Anleihe einer der Kassenvereine eingetragen. Im Falle der Sammelurkunde erfolgt vom Anleiheschuldner die Hinterlegung einer oder mehrerer Urkunden über den Betrag der Anleihe bei einer Wertpapiersammelbank. Sowohl die Wertrechtsanleihen als auch die ausschließlich durch Sammelurkunden verbrieften Anleihen werden verwahrt und verwaltet wie Wertpapiere. Ihre Übertragung erfolgt wie die Übertragung von Miteigentumsanteilen an Sammelbeständen. Sie werden rechtlich behandelt wie durch effektive Wertpapiere verbriefte Rechte.

**AUFGABEN ZUM TEXT 2**

**I. Ordnen Sie die Untertitel den Textteilen zu:**

a) Preis beim Kauf der Anleihe

b) Fälligkeiten

c) Kündigungsrecht des Emittenten

d) Zinsenzahlungsablauf

e) Begriff der Schuldverschreibungen

f) Bedingungen der Zurückzahlung

g) Emissionstypen

h) Kündigungsrecht des Gläubigers

i) Wertrechtsanleihen

**II. Füllen Sie die Lücken aus, indem Sie die Wörter aus dem Kasten gebrauchen.**

Der Inhaber von Schuldverschreibungen ist ……… einer Forderung. Bei Wertpapieren handeltes sich im Allgemeinen um die Titel mit einem festen ………. . Wenn der Zinssatz im Voraus fest bestimmt ist, dann spricht man von ……….. Wertpapieren. Von ……….. werden vorwiegend mittel- und langfristige festverzinsliche Wertpapiere erworben. Wegen steigender Kursrisiken bevorzugen Käufer festverzinslicher Wertpapiere überschaubare ……….. . Dominierender Emissionstyp ist heutzutage die ………. Anleihe. Dem ………. nach kann der Anleiheschuldner die Anleihe vorzeitig vor dem vereinbarten Fälligkeitstermin zurückzahlen. Durch eine vorzeitige Kündigung der Altanleihe und nach Umschuldung verringert sich die ………. des Emittenten. Beim Kauf der Anleihe richtet sich der Preis nach dem ………. . Der Gläubiger hat die Möglichkeit sein Wertpapier und somit seine ………. zu verkaufen. Die Schuldverschreibungen werden zum Verkaufen an einer oder mehreren Börsen ………. .

|  |
| --- |
| Anlagefristen, Zinsbelastung, eingeführt, Gläubiger, Forderung, Börsenkurs, festverzinslichen, Zinsertrag, Kündigungsrecht, gesamtfällige, Privatanlegern |

**III. Bestimmen Sie, ob die Aussage richtig oder falsch ist. Korrigieren Sie die falschen Aussagen.**

1) Wegen starker Zinsveränderungen am Kapitalmarkt bevorzugen Käufer festverzinsliche Wertpapiere überschaubarer Anlagefristen.

2) Dominierender Emissionstyp ist gegenwärtig die Anleihe mit Ratenzurückzahlung.

3) Das Kündigungsrecht des Emittenten ist gegenwärtig am Markt stark verbreitet.

4) Beim Kauf der Anleihe richtet sich der Preis nach den Anleihebedingungen.

5) Die Forderung einer Anleihe richtet sich gegen den Inhaber dieser Urkunde.

6) Der Kurs der Schuldverschreibungen gleicht sich stets den Gesellschaftsverhältnissen an.

7) Schuldverschreibungen beziehen sich auf bestimmte Waren oder Gegenstände und können

direkt durch andere Wertpapiere ersetzt werden.

**V. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

Когда речь идет о ценных бумагах, имеющих твердый процент, то владельцам такого рода займов предлагаются разные варианты сроков их погашения. Вкладчики предпочитают приобретать среднесрочные и долгосрочные ценные бумаги. На рынке долгосрочных кредитов постоянно меняются процентные ставки, что повышает риски, связанные с курсом ценных бумаг. В настоящее время выпускаются преимущественно такие ценные бумаги, по которым вся сумма выплачивается единовременно в определенный, установленный условиями, срок. В прошлом погашение займов осуществлялось частями. В определенный срок погашались займы одной серии или одной группы. В отдельных случаях заемщик оговаривал право прекращения действия договора займа, которое давало ему возможность погашать займ досрочно. Этим правом заемщик пользовался в том случае, когда процентные ставки на рынке долгосрочных кредитов значительно снижались, и можно было сократить размер выплаты процентов по займу за счет его досрочного погашения и оформления нового займа. Владелец ценных бумаг может расторгнуть договор об их приобретении только в том случае, если заемщик не в состоянии вовремя погашать займ. В этом случае ценные бумаги передают на биржу. При покупке ценных бумаг их стоимость определяют в соответствии с биржевым или эмиссионным курсом, причем этот курс модет быть ниже или выше их номинальной стоимости. Курс ценных бумаг подвержен постоянным колебаниям и устанавливается в соответствии с ситуацией на рынке долгосрочных кредитов. При покупке ценных бумаг кредитор получает собственно ценные бумаги вместе с купонными листами. Каждый процентный купон погашается в определенный срок выплаты процентов. Отдельные процентные купоны также считаются ценными бумагами, которые можно погашать в банках и сберегательных кассах.

**TEXT 3**

**AKTIEN**

Die Aktie ist ein Teilhaberpapier. Sie verbrieft ein Anteilsrecht an einem Unternehmen. Der Aktionär ist nicht Gläubiger, sondern er ist mitgliedschaftlich am Unternehmen beteiligt, und er hat als Teilhaber Rechte (wie Stimmrecht, Bezugsrecht bei Ausgabe neuer Aktien) und Pflichten (wie die Pflicht der Einlagenleistung).

Die Aktienurkunden deutscher Aktiengesellschaften weisen immer einen bestimmten Nennwert aus. Dieser Nennwert beziffert die Höhe der Beteiligung am Grundkapital. Bei einem Grundkapital der Aktiengesellschaft von 1000000 Euro verbrieft eine Aktie im Nominalwert von 50,- Euro einen Anteil von 1000000: 50, also 1/20000. Daraus ergibt sich, dass der Nennwert der Aktie nur eine rechnerische Größe ist. Ursprünglich ist einmal dem Unternehmen das Grundkapital zur Verfügung gestellt worden. Die meisten Unternehmen haben aber im Laufe der Jahre Rücklagen und Reserven gebildet, die investiert werden können. Diese Vermögenswerte, die einen Wertezuwachs darstellen, gehören anteilsmäßig den Aktionären des Unternehmens. Da sich der Nennbetrag der Aktien bei der Bildung von Rücklagen und Reserven nicht erhöht, gibt der Nominalbetrag der Aktie ihren wirklichen Wert nicht richtig wieder. Aus diesem Grunde werden die meisten Aktien zu einem Kurs gehandelt, der über dem Nennbetrag liegt. Andererseits gibt es auch Aktien, deren Kurs unter dem Nominalwert gesunken ist. Die Gesellschaften, die in diese Lage geraten sind, haben dann vielfach einen Verlust erlitten, der die Rücklagen und Reserven überschritten hat, oder ihre Ertragskraft ist so stark gesunken, dass eine angemessene Verzinsung des Kapitals nicht möglich ist. Auch in diesen Fällen ändert sich der Nominalwert der Aktie nicht. Die Verminderung des Vermögens bzw. der Ertragskraft findet jedoch ihren Ausdruck in dem tieferen Börsenkurs.

Die Aktie gewährt keine festen Zinsen; vielmehr wird aus dem jährlichen Reingewinn des Unternehmens eine Dividende gezahlt. Die Zahlung der Dividende erfolgt gegen Einreichung der jeweils aufgerufenen Dividendenscheine, die – wie bei den Schuldverschreibungen – zu einem sogenannten Bogen zusammengefasst sind. Die Zahlung der Dividende ist nur zulässig, wenn wirklich ein Gewinn erzielt ist und keine Verluste aus den Vorjahren abzutragen sind. Die Angabe der Dividenden erfolgt in Euro pro Stück.

Neben der Bruttodividende erhält der Aktionär eine Steuergutschrift in Höhe der bereits von der Aktiengesellschaft an das zuständige Finanzamt abgeführten anrechenbaren Körperschaftsteuer. Diese Steuergutschrift beläuft sich auf 9/16 der jeweiligen Bruttodividende und wird bei der Veranlagung auf die Steuerschuld des Aktionärs angerechnet. Dabei zählen Bruttodividende und Steuergutschrift als Gesamtdividende bei den Aktionären zu den Einkünften aus Kapitalvermögen.

Die Steuergutschriften werden den Aktionären mit den Dividendengutschriften ihrer Depotbank zugesandt.

Ausländische Aktionäre sind von der Anrechnung oder Vergütung der Körperschaftsteuer grundsätzlich ausgeschlossen. Das Anlageinteresse ausländischer Investoren an deutschen Aktien wird durch diese Benachteiligung erheblich belastet.

Bei einer Auflösung des Unternehmens ist der Liquidationserlös unter den Aktionären im Verhältnis ihrer Beteiligung am Grundkapital aufzuteilen. Es sind jedoch zuerst alle Schulden zu begleichen, bevor eine Ausschüttung an die Aktionäre erfolgt. Bei einem Konkurs der Gesellschaft werden die Aktien wertlos, wenn die Mittel zur Abdeckung der Schulden nicht ausreichen. Wertlose Wertpapiere nennt man Nonvaleurs.

Die meisten Aktien sind Inhaberaktien, d.h. dem rechtmäßigen Inhaber der Urkunden stehen die Aktionärsrechte zu. Mit der Übertragung der Aktienurkunde gehen sie ohne weiteres auf den Erwerber des Wertpapiers über. Bei den Namensaktien ist eine bestimmte Person als Inhaber der Aktie bezeichnet. Die Übertragung der Aktie erfolgt durch einen ausdrücklichen Übertragungsvermerk auf der Rückseite der Urkunde, sog. Indossament.

Bei einigen Aktiengesellschaften gibt es verschiedene Gattungen von Aktien: Stammaktien und Vorzugsaktien. Den Vorzugsaktionären wird i.d.R. in der Satzung der Aktiengesellschaft eine Vorzugsdividende garantiert, deren Zahlung allerdings voraussetzt, dass überhaupt ein ausschüttbarer Gewinn erwirtschaftet worden ist. Die Vorzugsaktionäre erhalten diese garantierte Dividende, bevor Ausschüttungen an die Stammaktionäre vorgenommen werden dürfen. Zum Teil beziehen die Vorzugsaktionäre auch eine Zusatzdividende neben der Dividende, die allen Aktionären einheitlich zusteht. Wenn die Vorzugsaktionäre ihr Recht auf Vorzugsdividende auch für vergangene, dividendenlose Jahre ausüben können, spricht man von kumulativen Vorzugsaktien. Die Vorteile der Vorzugsaktien sind i.d.R. mit einer Benachteiligung des Stimmrechts verbunden.

**AUFGABEN ZUM TEXT 3**

**I. Erklären Sie die folgenden Begriffe.**

Einlagenleistung (f), Ertragskraft (f)), Nonvaleur(m), Übertragungsvermerk(m), Vorzugsaktionär(m)

**II. Bilden Sie Sätze aus den unten angegebenen Wörtern.**

1) ein Unternehmen, das Anteilrecht, in, verbrieft werden, an, die Aktie;

2) ein Nennwert, deutsch, die Aktienurkunden, ausweisen, bestimmt, Aktiengesellschaften;

3) die Unternehmen, gebildet haben, im Laufe, Rücklagen, die Jahre, Reserven, und, meist;

4) die Aktionäre, die Vermögenswerte, anteilsmäßig, das Unternehmen, gehören;

5) einige Aktien, unter, der Nominalwert, können, sinken, der Kurs;

6) die Ertragskraft, der Börsenkurs, beeinflussen, die Verminderung, nicht, die Aktie;

7) eine Dividende, aus, gezahlt werden, der Reingewinn, jährlich;

8) zulässig sein, bei, die Zahlung, die Dividende, eine Gewinnerzielung, nur, wirklich;

9) die Ausschüttung, vor, sein, alle Schulden, begleichen, an, zu, die Aktionäre;

10) Vorzugsaktien, das Stimmrecht, ausgeschlossen werden, bei, in der Regel.

**III. Finden Sie die deutschen Äquivalente für die folgenden Ausdrücke.**

Низкий биржевой курс, преимущественное право акционеров на покупку новых акций, указать определенную номинальную стоимость акции, совокупный капитал обшества, предоставить основной капитал, снижение доходности акций, терпеть убытки, выплата дивидендов, получать прибыль, владелец привилегированных акций, передаточная запись на обратной стороне акции, лишение права голосования, акции на предъявителя.

**IV. Beantworten Sie die folgenden Fragen.**

1. Was sind Aktien in wirtschaftlicher Hinsicht?

2. Wodurch unterscheidet sich ein Aktionär von einem Gläubiger?

3. Wie wird der Nennwert einer Aktie berechnet?

4. Warum kann der Nennbetrag dem wirklichen Wert der Aktie nicht entsprechen?

5. Womit sind die Kursschwankungen der Aktien verbunden, wenn sie in einer Börse eingeführt werden?

6. Bei welchen Bedingungen ist die Zahlung der Dividende möglich?

7. Auf welche Weise wird der Liquidationserlös unter allen Aktionären aufgeteilt?

8. Welche Aktie wird als Indossament bezeichnet?

9. Auf welche Weise werden Inhaberaktien an eine andere Person übertragen?

10. Welcher grundsätzliche Unterschied besteht zwischen Stamm- und Vorzugsaktien?

**Thema 6. Страховой рынок.**

Quelle:Тарасевич, Л.А. и др. Базовый курс немецкого языка для студентов экономических специальностей.

VERSICHERUNG

Soziale Sicherung ist Teil der staatlichen Sozialpolitik. Aufgabe der sozialen Sicherung ist es, alle Versicherten gegen Risiken zu schützen, die ein regelmäßiges Einkommen über den Lebenszyklus gefährden. Man unterscheidet zwischen systematischen und unsystematischen Risiken. Systematische Risiken sind leichte Krankheiten (z.B. die „jährliche Erkältung“) oder Ruhestand. Sie sind regelmäßig oder vorhersehbar. Zu den unsystematischen Risiken zählen Arbeitslosigkeit, Armut oder schwere Erkrankungen.

Die deutsche Sozialgesetzgebung ist in ihren Grundzügen auf das sozialpolitische Reformwerk Otto von Bismarcks (1815-1898) zurückzuführen. Am Anfang standen die gesetzliche Krankenversicherung (1883), die gesetzliche Unfallversicherung (1884) und die gesetzliche Invaliden- und Altersversicherung (1889). Heute ruht die Sozialversicherung auf fünf Säulen - **Arbeitslosenversicherung, gesetzliche Krankenversicherung (GKV), Rentenversicherung, Unfallversicherung** und **Pflegeversicherung.**

Grundsätzlich für die BRD ist der gesetzliche Zwang zur Versicherung. Nur bestimmte Gruppen wie Selbstständige sind von der Versicherungspflicht befreit. Arbeitnehmer und Arbeitgeber teilen sich zu je 50% die Beiträge, nur die Unfallversicherung wird völlig durch Arbeitgeberbeiträge finanziert.

**Arbeitslosenversicherung** sollte ursprünglich die harten Wirkungen der Arbeitslosigkeit abmildern: Arbeitslosigkeit kann zur Verringerung des Einkommens führen. Damit wird auch der gewohnte Lebensstandard eingeschränkt. Gleichzeitig aber ist Arbeitslosigkeit in einer Wirtschaft, die sich entwickelt, kaum zu vermeiden. Fortschritte in der Produktionstechnik oder Änderungen in der Verbrauchernachfrage kann manche Firmen zu Entlassungen zwingen. Die staatliche Pflichtversicherung gegen Arbeitslosigkeit wurde 1927 mit dem Gesetz über Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung eingeführt.

Träger der Versicherung ist in Deutschland die Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg sowie alle regionalen Arbeitsämter. Beitragspflichtig sind alle Arbeitnehmer, soweit sie nicht geringfügig beschäftigt sind. Beitragsfrei sind alle Beamten, Richter, Berufssoldaten sowie Schüler und Studenten.

Die Leistungen der Arbeitslosenversicherung bestehen vor allem in Arbeitslosengeld und Arbeitslosenhilfe. Um Arbeitslosengeld zu beziehen, muss man dem Arbeitsamt über die tatsächliche Arbeitslosigkeit melden und standig der Arbeitsvermittlung zur Verfügung stehen.

**Die gesetzliche Krankenversicherung (GKV)** stellt nach der Rentenversicherung die zweite wichtige Säule im System der sozialen Sicherung dar. Seit 1994 wird sie ergänzt durch die gesetzliche Pflegeversicherung. Die deutsche GKV ist eine Pflichtversicherung für alle Arbeitnehmer und Angestellten, Rentner und Arbeitslosen sowie Auszubildenden und Studenten, soweit das regelmäßige Arbeitsentgelt eine bestimmte Obergrenze nicht überschreitet.

Das System der gesetzlichen Krankenversicherung gewährt z. B. den Patienten eine quasi kostenlose medizinische Versorgung. Im Falle einer Krankheit stehen dem Patienten alle Leistungen ohne weiteres Entgelt zu.

**Die gesetzliche Rentenversicherung (GRV)** ist ein wichtiger Teil der sozialen Sicherung in Deutschland. Die Hauptaufgabe der GRV ist der Ersatz ausgefallenen Arbeitseinkommens. Als zweite und dritte Säule der Alterssicherung stehen neben der GRV die betriebliche und die private Altersvorsorge. Kennzeichen der GRV ist eine Zwangsmitgliedschaft für alle Arbeitnehmer; ausgenommen sind Selbstständige, die allerdings eine Aufnahme beantragen können. Für Beamte existiert eine separate, aus öffentlichen Kassen finanzierte Altersversorgung.

In Deutschland garantiert der Zwang zur Versicherung, dass alle einen Versicherungsvertrag erhalten. Niemand kann von einer Versicherung ausgeschlossen werden. Schlecht stellen sich nur diejengen Menschen, die eher geringe Gesundheitsausgaben für sich selbst erwarten. Sie hätten lieber eine billigere, dafür aber auch nicht so umfangreiche Versicherung abgeschlossen. Für Bezieher hoher Einkommen besteht diese Möglichkeit im Rahmen einer rein privaten Versicherung. Für die Pflichtversicherten gilt, dass durch die Zwangsversicherung diejenigen, die keinen 100-prozentigen Kostenersatz wollen, alle anderen Versicherten subventionieren.

#### Wortschatz zum Text

Verben

abmildern

beantragen

beziehen

einschränken

gewähren

melden

schützen vor Dat., gegen Akk.

sich stellen

subventonieren

überschreiten

vermeiden

zurückführen auf Akk.

zustehen

**Substantive**

Altersvorsorge, f

Arbeitsvermittlung, f

Ausnahme, f

Beitrag, m

Bezieher, m

Eintritt, m

Entgelt, n

Ersatz, m

Gesetzgebung, f

Grundzug, m

Posten, m

Richter, m

Sicherung, f

Verringerung, f

Versicherte, m

Wirkung, f

Zwang, m

**Adjektive**

gering

hart

separat

umfangreich

**Strukturen**

im Anschluss an Akk.

gewiß sein

im Ruhestand sein

geringfügig beschäftigt sein

angewiesen sein auf A.

#### Wortschatz üben

**II. Welche Verben stecken hinter diesen Substantiven?**

Die Versicherung, die Vergütung, der Zwang, die Leistung, die Wirtschaft, die Versorgung, die Garantie, die Änderung, die Abgabe, der Eintritt

**III. Bilden Komposita nach dem Muster.**

**Muster:** Die Versicherung für Kranke – die Krankenversicherung

1) der Anteil des Arbeitgebers; 2) die Hilfe für die Arbeitslosen; 3) die Steuer auf den Lohn; 4) die Kosten für den Transport; 5) die Summe für die Versicherung; 6) die Lage der Wirtschaft; 7) das Geld für die Arbeitslosen; 8) die Versicherung für die Rentner; 9) der Betrag für die Schäden.

**IV. Von welchen Substantiven sind die folgenden Komposita gebildet?**

**Muster:** die Versicherungspflicht – die Versicherung, die Pflicht

Die Krankenversicherung, die Bundesanstalt, das Arbeitslosengeld, die Zwangsversicherung, der Kostenersatz, die Krankenkasse, die Einkommensgrenze, der Arbeitgeber, die Altersvorsorge, der Renteneintritt, das Kapitaleinkommen.

**V. Finden Sie für die Ausdrücke in der linken Spalte synonymische Ausdrücke in der rechten.**

1) der Versicherungsschein

2) der Zwang

3) vorhersehen

4) der Vertrag

5) angewiesen sein auf A.

6) öffentliche Hilfe

7) der Betrag

8) gering

9) arbeitslos

10) die Subvention

a) erwerbslos

b) die Summe

c) der Druck

d) die Versicherungspolice

e) voraussehen

f)der Zuschuss

g) klein

h) die Abmachung

i) staatliche Hilfe

j) abhängen von D.

**VI. Ordnen Sie den Ausdrücken aus der rechten Spalte passende Verben zu.**

1. gegen Risiken

2**.** auf

3. durch Arbeitgeberbeiträge

4. die Wirkungen

5. zur Verringerung des Einkommens

6. Firmen zu Entlassungen

7. Arbeitslosengeld

8. zur Verfügung

9. eine Obergrenze

10.medizinische Versorgung

a) gewähren

b) überschreiten

c) stehen

d) beziehen

e) zwingen

f) führen

g) schützen

i) abmildern

j) finanzieren

k) ruhen

**VII. Ergänzen Sie die folgenden Sätze.**

1. Zu den unsystematischen Risiken zählen (безработица, бедность или тяжелые заболевания). 2. (Основополагающим для ФРГ является) der gesetzliche Zwang zur Versicherung. 3. Arbeitslosigkeit kann zur (снижению доходов) führen. 4. (Только страхование от несчастных случаев) wird völlig durch Arbeitgeberbeiträge finanziert. 5. (Финансовая помощь при несчастных случаях на производстве) bietet die gesetzliche Unfallversicherung. 6. (Застрахованный по закону безработный) hat einen verminderten Anreiz zur Arbeitsaufnahme. 7. Существует верхний предел (für die Berechnung des Versicherungsbetrages). 8. (Финансовая сторона деятельности страховых предприятий) wird von den Aufsichtsbehörden streng überprüft.

**VIII. Ergänzen Sie die Lücken im Text mit den Wörtern aus dem Schüttelkasten.**

|  |
| --- |
| Versicherung, abzusichern, Gesundheitszustand, begründet, berücksichtigt, Gesetzgeber, zu, informiert, kommt. |

Moralisches Risiko

Ökonomisch wird die staatliche Zwangsversicherung mit Marktversagen … . Marktversagen liegt vor, wenn auf dem freien Markt keine Versicherung zustande … .Grund für Marktversagen im Versicherungsbereich ist, dass allgemein der Versicherungsnehmer besser als die Versicherung, z. B. über seinen … informiert ist. Dies führt … ungünstigen Anreizeffekten wie dem moralischen Risiko. Beispielsweise reduziert der Abschluss einer Krankenversicherung beim Versicherungsnehmer den Anreiz zur … . Dieses Verhalten kann die Versicherung nur unvollständig bewerten, weil sie schlecht über den Versicherungsnehmer … ist. Wenn sie dessen moralisches Risiko vor Vertragsabschluss … , wird sie höhere Versicherungsprämien verlangen, um sich finanziell … . Im Extremfall sind Prämienforderungen so hoch, dass niemand diese … kaufen will. Solches Marktversagen vermutet der … bei der Sozialversicherung.

**IX. Welche Wörter im Schüttelkasten passen ins Gedicht von Eugen Roth?**

|  |
| --- |
| 1) Liebe 2) Gefahr 3) verliert 4) vertraglich 5) Not 6) Kasse 7) unsicher 8) versichert (2 mal) 9) Summe 10) Groschen 11) zahlt 12) Bein |

Versicherung

\_\_\_\_\_\_\_ ist`s auf dieser Erden,

drumm will der Mensch \_\_\_\_\_\_\_ werden.

Hat er die Zukunft nicht \_\_\_\_\_\_\_,

So wird`s ihm vor ihr unbehaglich.

Das Leben ständig in \_\_\_\_\_\_\_ ,

\_\_\_\_\_\_\_ er voraus von Jahr zu Jahr!

Dass auch an unverdienter \_\_\_\_\_\_\_

er was verdient, selbst durch den Tod.

Die Krankheit wird schon halb zum Spaße ,

weiß man, das zahlt ja doch die \_\_\_\_\_\_\_!

Und wär` das Leben jäh erloschen,

gäb`s hundert Mark für einen \_\_\_\_\_\_\_ .

Ja, so ein Bursche spekuliert,

dass durch Gesundheit er \_\_\_\_\_\_\_ .

Der Teufel aber höhnisch kichert:

„Wie seid ihr gegen mich \_\_\_\_\_\_\_?“

Ja, stellt der Teufel uns ein \_\_\_\_\_\_\_ ,

springt die Versicherung meist nicht ein.

Der allzu Schlaue wird der Dumme.

Zum Teufel geht die ganze \_\_\_\_\_\_\_ .

Und wirklich wertbeständig bliebe

Auch hier nur: Glaube, Hoffnung, \_\_\_\_\_\_\_ !

**X. Ergänzen Sie die folgenden Sätze.**

1. Zu den unsystematischen Risiken zählen (безработица, бедность или тяжелые заболевания). 2. (Основополагающим для ФРГ является) der gesetzliche Zwang zur Versicherung. 3. Arbeitslosigkeit kann zur (снижению доходов) führen. 4. (Только страхование от несчастных случаев) wird völlig durch Arbeitgeberbeiträge finanziert. 5. Für die Pflichtversicherten gilt (оказывать денежную помощь другим застрахованным лицам).

**XI.** **Übersetzen Sie ins Deutsch.**

Добровольное страхование, систематические риски, обязательное страхование, вести к снижению доходов, Федеральное ведомство по труду, быть занятым неполный рабочий день, система страхования на случай болезни, получать деньги по безработице, находиться в распоряжении, бесплатное медицинское обеспечение.

**XII. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Благосостояние для всех и социальная справедливость – такова была цель федерального министра экономики Людвига Эрхарда в конце 50-х годов. 2. Людвиг Ерхард внедрил в Германии социальную рыночную экономику. 3. «Германская модель» стала символом успеха. 4. Один из столпов этого успеха – широкая система социальной защиты. 5. Эта система состоит из страхования на случай болезни, от несчастного случая, на случай необходимости ухода, пенсионного страхования и страхования по безработице. 6. Германия считает себя социальным государством. 7. Системы социальной защиты имеют в Германии давние традиции. 8. Сегодня почти 90 процентов населения Германии находятся под защитой государства. 9. Безработные в Германии имеют право на поддержку государства. 10. Социальная защита состоит из страхования на случай болезни, от несчастного случая, пенсионного страхования и страхования по безработице. 11. Социальное страхование защищает от финансовых последствий жизненных неурядиц. 12. Страховая сумма от несчастных случаев зависит от опасности работы. 13. Страховая компания должна присматривать за соблюдением интересов застрахованных. 14. Застрахованный имеет право пожаловаться страховому органу надзора. 15. Страхователи исходят при калькуляции из того, что они страхуют здоровых людей.

#### Übungen zur Konversation

**I. Finden Sie im Internet die Informationen zu folgenden Fragen:**

* **Welche Probleme erweist die Rentenversicherung in der BRD?**
* **Welche Auswirkungen auf den Arbeitsmarkt hat eine hohe soziale Absicherung der Arbeitnehmer durch den Staat?**
* **Welche sozialen Leistungen stehen den Bürgern in der BRD/in Belarus zur Verfügung?**

II. a) Lesen Sie den Text die Zusammenhänge zwischen dem Pensionierungsalter und der Höhe der Rentenzahlungen in Deutschland.

**Flexibler Eintritt in den Ruhestand**

Die Berechnung der Rentenzahlungen im Alter richtet sich gemäß dem Rentenreformgesetz (RRG) von 1992 nach zwei Faktoren: den persönlichen Entgeltpunkten unter Berücksichtigung eines Zugangsfaktors sowie dem aktuellen Rentenwert. Der von der alten Bundesregierung geplante demographische Faktor in der Formel sollte die Rentenpassung verlangsamen, und zwar unter Berücksichtigung des Anstiegs der durchschnittlichen Lebenserwartung. Die aktuelle Rentenwert koppelt die Rentenzahlungen an die Entwicklung des durchschnittlichen Nettoarbeitseinkommens. Eine stärkere Belastung der Arbeitnehmer durch steigende Sozialabgaben reduziert so die Wachstumsrate der Rentenzahlungen und soll den Abstand zwischen Renten- und Arbeitsankommen bewahren. Die Zahl der Entgeltpunkte orientiert sich an der Höhe der geleisteten Beiträge und der Zahl der Beitragsmonate. Damit wird eine Leistungsbezogenheit der Rente angestrebt. Der Zugangsfaktor reduziert die Rentenhöhe bei Renteneintritt vor dem gesetzlichen Rentenalter und erhöht ihn entsprechend bei späterem Eintritt.

**b) Welches Alter ist Ihrer Meinung für den Eintritt in den Ruhestand optimal? Finden Sie Informationen über das Rentenalter in den Ländern Europas.**

**III. Diskutieren Sie in der Gruppe zu den folgenden Themen.**

1. Welchen Kategorien der Bevölkerung soll der Staat soziale Hilfe leisten?

2. Soll die soziale Hilfe in Form von Zuschüssen oder Ermäßigungen geleistet werden?

3. Versicherung in Belarus – aktueller Zustand, Probleme und Perspektiven.

**Thema 7. Инвестиционная политика в сфере финансов.**

**1. Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.**

**Text**

Dem Begriff der Kapitalbeschaffung ist der Begriff der Kapitalverwendung gegenüberzustellen. Die Verwendung von finanziellen Mitteln zur Beschaffung von Sachvermögen, immateriellem Vermögen oder Finanzvermögen (Maschinen, Vorräte, Patente, Lizenzen, Wertpapiere, Beteiligungen) bezeichnet man als Investition.

Die Begriffe Finanzierung und Investition stehen in einem engen Zusammenhang, denn eine Mittelverwendung hat eine Mittelbeschaffung zur Voraussetzung. Ein Investitionsplan ist ohne Bedeutung, wenn die geplante Investition nicht finanziert werden kann. Andererseits ist die Beschaffung finanzieller Mittel für einen Betrieb ohne praktischen Wert, wenn er für sie keine Ertrag bringende Verwendung hat. Mittelverwendung setzt grundsätzlich Mittelbeschaffung voraus; Mittelbeschaffung muss grundsätzlich Mittelverwendung zur Folge haben.

Man finanziert also Investitionen, d. h. man stellt Kapitalbeträge zur Beschaffung von Vermögenswerten bereit.

Im Rahmen betrieblicher Leistungsprozesse wird von Investitionen immer dann gesprochen, wenn es sich um Maßnahmen handelt, die die Produktions- und Absatzkapazität der Unternehmung quantitativ und/oder qualitativ verändern resp. sichern. Zum Gegenstand von Investitionsentscheidungen zählen dementsprechend:

- die Beschaffung und Bereitstellung von Potentialfaktoren, vor allem von Betriebsmitteln;

- die Planung der Betriebsgröße und des strategischen/taktischen Produktionsprogramms;

- sowie der Aufbau eines leistungsfähigen Distributionssystems.

Gemeinsam ist solchen (Real-)Investitionen dabei, dass sie das Kostengefüge der Unternehmung auf längere Frist fixieren, dass nachträgliche Revisionen einer einmal getroffenen Kapazitätsentscheidung in der Regel kostspielig sind und dass Investitionen die entscheidende Basis für die zukünftige Ertragskraft der Unternehmung darstellen.

Finanzwirtschaftlich gesehen liegen Investitionstatbestände immer dann vor, wenn unternehmungspolitische Entscheidungen einen Kapitalbedarf verursachen. Anders ausgedrückt werden unter einer Investition ganz allgemein Ausgaben (oder monetäre Äquivalente) verstanden, die eine Kapitalbindung bewirken. Mit gleichem Inhalt könnte man auch sagen, dass es sich vom finanziellen Standpunkt aus gesehen bei Investitionen um Kapitalverwendungsvorgänge handelt, durch die freies Kapital in gebundenes Kapital umgewandelt wird.

Der somit umrissene Investitionsbegriff ist äußerst weit gefasst. Viele Autoren und auch die Praxis gehen häufig von engeren Begriffsfassungen aus.

Investitionen sind Maßnahmen, die die Kapazität der Unternehmung verändern bzw. sichern.

Investitionen legen das Kostengefüge der Unternehmung auf längere Sicht fest.

Investitionen sind die entscheidende Grundlage für die Erträge der Unternehmung.

Investition ist Verwendung von Mitteln zur Beschaffung von Sachgütern, immateriellem Vermögen oder Finanzvermögen.

Investitionen im engsten Sinne sind kapitalbindende Ausgaben für das Sachanlagevermögen.

Investitionen sind für die Dynamik der Volkswirtschaft von größter Bedeutung. Sie werden getätigt, um die Erzeugung von Gütern und Dienstleistungen zu erhalten, zu verbessern und zu erweitern. Danach lassen sich drei Erscheinungsformen von Investitionen unterscheiden.

* Ersatzinvestitionen dienen dazu, den laufenden Verschleiß des Produktionsapparates nur zu ersetzen. Durch die Produktion nutzen sich z. B. laufend die Maschinen ab. Ihre technische Lebensdauer ist begrenzt. Die abgenutzten Anlagen müssen durch neue ersetzt werden. Ein Betrieb kann z. B. reparaturanfällig gewordene Lastkraftwagen in seinem Fuhrpark gegen neue auswechseln. Den Gegenwert für die Abnutzung seiner Anlagen rechnet das Unternehmen in Form von Abschreibungen in die Kosten mit hinein, erhält diese dann über die Erlöse wieder zurück und reinvestiert sie. Die Ersatzinvestitionen dienen also im Prinzip nur dem Erhalt und nicht der Erweiterung des Produktionsapparates.
* Rationalisierungsinvestitionen sind dazu bestimmt, die Kosten der Produktion zu senken, ohne dass dabei eine Ausweitung des Produktionsapparates angestrebt wird. Sie sollen den Produktionsapparat verbessern, indem sie seine Produktivität steigern.
* Erweiterungsinvestitionen haben den Zweck, den Produktionsapparat zu vergrößern. Beispiele hierfür sind die Errichtung neuer Werke oder die Erweiterung bestehender Fabrikanlagen, die Errichtung neuer Verwaltungsgebäude, der Ausbau von Forschungs- und Entwicklungsanlagen, die ihrerseits Voraussetzung für die Entwicklung neuer und verbesserter Produkte sind. Im Bankgewerbe kann es sich um die Eröffnung einer neuen Filiale oder einer anderen Geschäftsstelle handeln. Mit den Erweiterungsinvestitionen entstehen neue Kapazitäten und mit ihnen neue Arbeitsplätze.

Je nach Art der beschafften Wirtschaftsgüter lassen sich Sachinvestitionen, Finanzinvestitionen und immaterielle Investitionen unterscheiden.

Von Sachinvestitionen wird gesprochen, wenn langfristig nutzbare materielle Produktionsfaktoren wie z.B. Grundstücke und Anlagen beschafft werden. Aber auch die Bindung von Zahlungsmitteln durch den Aufbau von Vorräten durch Lagerbestände an Werkstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten wird hierzu gerechnet.

Eine Finanzinvestition stellt der Erwerb von Wertpapieren, Beteiligungen oder Forderungen dar.

Zu den immateriellen Investitionen zählen Investitionen in Forschung und Entwicklung, in Werbemaßnahmen, in Aus- und Weiterbildung sowie in Sozialleistungen.

Investitionen lassen sich auch klassifizieren nach ihrem Auftreten im Leben der Unternehmen. Danach unterscheidet man Gründungs- oder Erstinvestitionen und Folgeinvestitionen.

Bei Gründungsinvestitionen handelt es sich um einmalige Investitionen bei der Errichtung eines Unternehmens. Unter Folgeinvestitionen versteht man sämtliche Investitionen, die während der Unternehmensexistenz nach der Unternehmensgründung getätigt werden.

Private Investitionen erfolgen in Abstimmung mit den Zielen des Unternehmens. Dabei können Gesichtspunkte wie Sicherung des Betriebes, wachsende Nachfrage der Abnehmer, Umsatzsteigerung oder Erhöhung des Marktanteils, ja vielleicht Streben nach höherem Prestige u. ä. eine Rolle spielen. Im allgemeinen wird eine Investition nur dann erfolgen, wenn sie Gewinn verspricht, d. h., wenn die erwarteten Erlöse für die zu verkaufenden Güter oder Dienstleistungen höher sind als die dabei aufgewendeten Kosten. Zu den Kosten zählen dabei auch eine Entlohnung für die Tätigkeit des Unternehmers und die Verzinsung des eingesetzten Kapitals. Daneben gibt es auch Investitionen, die aus bereits erzielten Gewinnen oder zu Lasten laufender Gewinne getätigt werden. Zu denken ist an Investitionen im Sozialbereich wie der Bau von Wohnhäusern, Erholungsheimen, Sportanlagen und ähnliches für die Mitarbeiter, aber auch an die meisten Investitionen im Bereich des Umweltschutzes.

Bei ihren Investitionsentschlüssen gehen die Unternehmen zwar von den im Augenblick erzielten Gewinnen aus. Entscheidend sind jedoch die Gewinnerwartungen, das heißt die Gewinne, mit denen man in der Zukunft rechnet. Beim Kauf einer neuen Maschine wird ja das Geld auf längere Zeit, vielleicht fünf oder zehn Jahre, festgelegt. Bei der Errichtung eines Werkes muss man mit noch wesentlich längeren Zeitspannen rechnen. Die Unternehmen müssen also gewisse Annahmen und Vorausschätzungen machen, wie sich Nachfrage und Preise der erzeugten Güter und die Kosten entwickeln werden und wieviel schließlich der Staat von den Gewinnen für sich im Wege der Besteuerung in Anspruch nehmen wird.

Einige der wichtigsten Gründe des relativen Rückgangs der Investitionen:

* Hohe Besteuerung erzielter Gewinne.
* Hohe Zinsen an den Kapitalmärkten: von längerfristigen Krediten für Investitionszwecke.

• Zunehmende bürokratische Investitionshemmnisse: In vielen Bereichen gibt es eine Fülle von Vorschriften, die bei Investitionen zu beachten und einzuhalten sind. In der Praxis kommt es dabei jedoch zu langen Fristen zwischen Antragstellung und Entscheid. Umständlich zeitraubende und mit erheblichen Kosten verbundene Genehmigungsverfahren müssen sich lähmend auf die Investitionsbereitschaft auswirken.

* Barrieren bei der Einführung neuer, wachstumsträchtiger Technologien: Dies gilt insbesondere für den Bereich der Medienpolitik und der Informations- bzw. Kommunikationstechnik.
* Der Widerstand von Teilen der Bevölkerung gegen Investitionsvorhaben: einige Leute sind aus Prinzip gegen ein neues größeres industrielles Projekt oder fühlen sich in irgendeiner Form beeinträchtigt.

Investitionen sind zu finanzieren! Ziel der Investitions- und Finanzplanung ist es, das finanzielle Gleichgewicht der Unternehmung zu gewährleisten.

Die Unternehmung befindet sich dann im finanziellen Gleichgewicht, wenn sowohl die finanziellen Ansprüche der Unternehmensträger an die Unternehmung als auch die Existenz der Unternehmung selbst kurz- und längerfristig gesichert erscheinen. Sie muss also die Dimension der Liquidität und Rentabilität erfüllen. D.h., sie muss einerseits fähig sein, die zu einem bestimmten Zeitpunkt zwingend fälligen Zahlungsverpflichtungen uneingeschränkt zu erfüllen, andererseits muss sie eine angemessene Gewinnausschüttung an die Kapitalgeber ermöglichen.

Quellen: Im Kreislauf der Wirtschaft; [Investition](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/investition/investition.htm), Finanzierung und Besteuerung; Investition und [Finanzierung](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/finanzierung/finanzierung.htm); http://www.daswirtschaftslexikon.com

**2. Fragen zum Text.**

1) Was bezeichnet man als Investition?

2) Warum gibt es einen engen Zusammenhang zwischen den Begriffen “Finanzierung“ und „Investition“?

3) Was ist bei den Investitionen entscheidend?

4) Welche Formen von Investitionen dienen zur Erhaltung, Verbesserung und Erweiterung der Erzeugung von Gütern und Dienstleistungen?

5) In welchem Fall spricht man von Sachinvestitionen?

6) Was stellt eine Finanzinvestition dar?

7) Welche Investitionen klassifiziert man nach ihrem Auftreten im Leben der Unternehmen?

8) Wovon geht das Unternehmen bei seinen Investitionsentscheidungen aus?

9) Was ist in diesem Vorgang besonders wichtig?

10) Welche Gründe sind für den relativen Rückgang der Investitionen die wichtigsten?

11) Was bedeutet das finanzielle Gleichgewicht für die Unternehmung?

**3. Erklären Sie die Bedeutung folgender Begriffe.**

Kapitalgeber, Gewinnausschüttung, Vorausschätzung, Werbemaßnahme, Produktionsapparat, Abschreibungen, Erzeugung,Kapitalbindung, Kapazitätsentscheidung, Distributionssystem,Absatzkapazität, Kapitalbetrag, Investitionsplan, Kapitalbeschaffung.

**4. Finden Sie die Synonyme.**

die Voraussetzung senken

ausdrücken steigern

die Ausgabe die Gründung

umwandeln der Entschluss

erhalten schließlich

verbessern nachträglich

ersetzen das Kostengefüge

**5. Erstellen Sie mit Hilfe folgender Wörter Wortverbindungen.**

auf die Investitionsbereitschaft, von engeren Begriffsfassungen, zur Folge, auf längere Frist, von größter Bedeutung, durch neue Anlagen, zu den immateriellen Investitionen, zu langen Fristen, mit den Gewinnen, an Investitionen im Sozialbereich, unter Folgeinvestitionen

ausgehen, sich auswirken, ersetzt werden, fixieren, haben, sein, zählen, rechnen, denken, verstehen, es kommt

**6. Bilden Sie Komposita, bestimmen Sie deren Geschlecht.**

Kosten Volk Bank Erweiterung

Produktion Gefüge Plan Programm

Investition Gewerbe Investition Gründung

Wirtschaft Unternehmen Form Erscheinung

**7. Aufgaben zum Thema „Investitionen“.**

1) Ergänzen Sie:

Sachinvestitionen: Bei den Sachinvestitionen handelt es sich um Grundstücke, Maschinen und maschinelle Anlagen, Vorräte und Fremdleistungen. Insbesondere b \_\_\_\_\_\_\_ den Masc \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und maschin\_\_\_\_\_ Anlagen ka \_\_\_\_\_ es si\_\_\_\_ um Erweit\_\_\_\_\_\_\_\_-, Ersatz- od\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Rationalisierungsinvestitionen han\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. In d\_\_\_\_\_\_\_\_Praxis wi\_\_\_\_\_\_\_\_ diese str\_\_\_\_\_ Trennung jed\_\_\_\_\_\_ nicht im\_\_\_\_\_\_\_\_\_ festst\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sein, di\_\_\_\_\_ drei Investitionsanlä\_\_\_\_\_\_\_ sind vielf\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ miteinander komb\_\_\_\_\_\_\_\_. Beispielsweise wird eine Ersatzinvestition regelmäßig auch Rationalisierungseffekte beinhalten.

Finanzinvestitionen: Bei den Finanzinvestitionen geht es vor allem um Beteiligungen an anderen Unternehmen. Diese A\_\_\_\_\_\_\_\_ der Inves \_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist, zumindest derz\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_noch, haupts\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bei Großuntern\_\_\_\_\_\_ anzutreffen. Kl\_\_\_\_\_\_\_\_\_- und Mitteluntern\_\_\_\_\_\_\_\_ kommen jed\_\_\_\_\_\_\_\_ nicht umh\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sich ebenf\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ intensiv hierm\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zu beschä\_\_\_\_\_\_\_. Bedingt du\_\_\_\_\_\_\_\_\_ die stä\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ steigende Konzen\_\_\_\_\_\_\_ und Internatio\_\_\_\_\_\_ist d \_\_\_\_\_\_\_ Überlebensfähi\_\_\_\_\_\_\_\_ der Kl\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_- und Mittelunternehmen gefährdet. Durch den Zusammenschluss mehrerer Klein- und Mittelunternehmen können auch zukünftig die Marktchancen erhalten bleiben.

Immaterielle Investitionen: Eine für die Zukunft immer wichtiger werdende, und gerade in kleineren Unternehmen kaum beachtete, Investition ist immaterieller Art. Forschung u\_\_\_\_\_ Entwicklung si\_\_\_\_ insbes\_\_\_\_\_\_ bei Produktionsuntern\_\_\_\_\_\_ unerlässlich, Wer\_\_\_\_\_\_\_ und Marke\_\_\_\_\_\_\_ sind f\_\_\_\_\_ den Absatz unverzic\_\_\_\_\_\_\_\_, Aus- u\_\_\_\_\_ Weiterbil\_\_\_\_\_\_\_\_ sowie ausrei\_\_\_\_\_\_ Sozialleistungen sichern auch zukünftig die Qualität der Produkte und Dienstleistungen eines Unternehmens.

**Ersatzinvestitionen**: Eine Ersatzinvestition liegt immer dann vor, wenn eine Maschine od\_\_\_\_ maschinelle Anl\_\_\_\_\_\_\_ funktionsunf\_\_\_\_\_\_\_ ist und demzufo\_\_\_\_\_ ersetzt wer\_\_\_\_\_\_ muß. Vorausset\_\_\_\_\_\_ ist ab\_\_\_\_\_\_\_, dass d\_\_\_\_\_ damit erstellt\_\_\_\_\_\_ Produkte weiterh\_\_\_\_\_\_\_ produ\_\_\_\_\_\_\_ werden sol\_\_\_\_ und au\_\_\_\_ absatzfä\_\_\_\_\_\_\_\_ sind. In d\_\_\_\_\_\_ Praxis wi\_\_\_\_\_\_ die Ersatzinves\_\_\_\_\_\_\_ nicht er\_\_\_\_\_\_\_ bei Funktionsunfähi\_\_\_\_\_\_ derAnl\_\_\_\_\_\_ erfolgen, son\_\_\_\_\_\_ bereits frü\_\_\_\_\_\_, nämlich da\_\_\_\_\_\_\_\_, wenn d\_\_\_\_\_\_\_ Funktionsunfähigkeit abseh\_\_\_\_\_ ist. In die Falle han\_\_\_\_\_\_ es si\_\_\_ um ei\_\_\_\_ technisch bedi\_\_\_\_ Ersatzinvestition. Ein weit\_\_\_\_ Anlaß f\_\_\_\_ Ersatzinves\_\_\_\_\_ beruht a\_\_\_\_\_ wirtscha\_\_\_\_\_\_\_ Erwägungen. D\_\_\_\_\_ Anlage \_\_\_\_\_\_ zwar tech\_\_\_\_\_ noch nutzb\_\_\_\_\_\_, sie verursacht aber so hohe Kosten (Personal, Reparaturen, Betriebskosten, Ausschuß usw.), dass ein Verbleib im Unternehmen unwirtschaftlich ist.

2) Handelt es sich bei den folgenden Beispielen um Investition oder Finanzierung?

Der Unternehmer stellt der Unternehmung geerbte Mittel in Form von Geld zur Verfügung - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Mit den vom Unternehmer eingebrachten Mitteln werden Maschinen gekauft - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Der vom Gesellschafter eingebrachte Wagen dient als Firmenwagen - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Die Bank gewährt dem Unternehmen einen Kredit - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3) Bitte ergänzen Sie die folgende Tabelle über die Investitionsarten, die die Ursache für die entsprechenden Vorgänge in Unternehmen sind:

|  |  |
| --- | --- |
| Ursache | Erläuterung |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Kapitalverwendung bei Errichtung des Unternehmens |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Kapitaleinsatz zur Vergrößerung der vorhandenen Leistungsfähigkeit |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Austausch abgenutzter Kapitalgüter durch neue Investitionsgüter |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Austausch gegebener Kapitalgüter durch leistungsfähigere Investitionsgüter |
| Umstellungsinvestitionen | Kapitaleinsatz zur Fertigung eines andersartigen Fertigungsprogramms |

4) Welche Investitionen wurden getätigt?

Ein Unternehmer kauft die Patentrechte

an einer Kartoffelschälmaschine - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Die Deutsche Bahn AG installiert

Fahrkartenautomaten, um Personal

einzusparen - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Das Schreibbüro von Frieda Fleißig

ersetzt seine Schreibmaschinen durch

Computer - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Die Schnellimbisskette von Karl Koch

eröffnet zwanzig Filialen in den neuen

Bundesländern - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Die Werbeagentur von Wendelin Wichtig

beteiligt sich mit 15% am Kapital des

Druckereibetriebs Charles Weidele GmbH - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

BMW errichtet eine Produktionsstätte

in den USA - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

5) Bitte ordnen Sie die folgenden Vorgänge den entsprechenden Arten der Investition zu:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Sachinvestition | Finanz-investition | Immaterielle Investition |
| Ein Unternehmen beschafft Maschinen, um die Leistungsmenge zu vergrößern |  |  |  |
| Ein Unternehmen erwirbt ein Patent |  |  |  |
| Ein Unternehmen gründet eine Vertriebs-GmbH |  |  |  |
| Ein Unternehmen ersetzt eine Maschine durch ein technisch verbessertes Modell |  |  |  |
| Ein Unternehmen erwirbt eine Lizenz |  |  |  |
| Ein Unternehmen nimmt Umweltschutzmaßnahmen vor |  |  |  |

**Aufgaben zur Kontrolle**

**I.** Was passt dazu?

Güterströmen, Außenfinanzierung, Geldströmen, Avalkredit, Sachinvestition, Auszahlungen, Finance-Leasing/Financial-Leasing, Einzahlungen, kapitalfreisetzenden, kapitalbindenen, Negoziationskredit, finanziellen Gleichgewicht, Solawechsel, Rentabilität, Umlaufvermögen, Aktiva, Selbstfinanzierung, Passiva, Rücklagen, Aktiva, Finanzinvestition, Passiva, Kontokorrentkredit, immaterieller Investition, Innenfinanzierung, Beteiligungsfinanzierung, Lieferantenkredit, Wechsel, Tratte, Cash-flow, Operate-Leasing/Operating-Leasing)

1) Innerhalb des betrieblichen Wertekreislaufs findet der leistungswirtschaftliche Prozess in den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ seinen Niederschlag, der finanzwirtschaftliche schlägt sich in den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nieder, die in entgegengesetzter Richtung verlaufen.

2) Mit \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bezeichnet man alle Geldabflüsse in einer Wirtschaftsperiode; \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dagegen sind gleichzusetzen mit Geldzuflüssen, die entweder in die Kasse oder auf ein Bankkonto eingehen.

3) Einnahmen aus der marktlichen Verwertung von Leistungen gehören zu den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Zahlungsströmen, Ausgaben für die Beschaffung von Produktionsfaktoren zu den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

4) Das Verhältnis aus Gewinn und eingesetztem Kapital bezeichnet man als \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

5) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist die Sammelbezeichnung für Vermögensgegenstände, die nicht dazu bestimmt sind, dauernd dem Geschäftsbetrieb zu dienen. Dazu gehören beispielsweise Vorräte, Forderungen und Geldbestände.

6) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bezeichnen die zwei Seiten einer Bilanz. Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ erfassen das Vermögen, die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eigen- und Fremdkapital.

7) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sind zusätzliches, gewöhnlich durch Selbstfinanzierung gebildetes Eigenkapital, in deren Höhe der Gewinn im Betrieb gebunden bleibt und nicht ausgeschüttet wird.

8) Eine Unternehmung befindet sich im \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, wenn sowohl die Erfüllung der finanziellen Ansprüche der Unternehmensträger an die Unternehmung als auch die Existenz der Unternehmung selbst kurz- und längerfristig gesichert erscheinen.

9) Nach Art der Vermögensgegenstände, für deren Beschaffung finanzielle Mittel verwendet werden, trennt man zwischen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

10) Nach der Herkunft des Kapitals lassen sich die Finanzierungsarten in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ unterteilen.

11) Wird das Eigenkapital durch Erhöhung der Kapitaleinlagen von Gesellschaftern oder durch Einlagen neuer Gesellschafter erhöht, so spricht man von \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

12) Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man die Finanzierung aus Gewinnen, die im Unternehmen zurückbehalten werden.

13) Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein Mittel kurzfristiger Fremdfinanzierung, der durch Einräumung eines Zahlungsziels durch den Lieferer gegenüber dem Abnehmer entsteht.

14) Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ wird in der Form gewährt, dass die Bank ihren Kunden einen bestimmten Betrag zur Verfügung stellt, über den sie innerhalb der Laufzeit entsprechend ihren Bedürfnissen verfügen, den sie ganz oder teilweise abdecken und wieder neu in Anspruch nehmen können.

15) Ein \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein Wertpapier, das ein Zahlungsversprechen des Ausstellers enthält.

16) Gibt der Aussteller eines Wechsels dem Bezogenen die Anweisung, die Wechselsumme an einen Dritten zu überweisen, so spricht man von einer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

17) Verpflichtet sich der Aussteller eines Wechsels, die Wechselsumme selbst zu zahlen, so spricht man von einem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

18) Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ handelt es sich um eine Bürgschaftsübernahme seitens einer Bank für gute Kunden.

19) Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ verpflichtet sich die Bank des Exporteurs, einen vom Exporteur auf den Importeur gezogenen Wechsel gegen Vorlage der Dokumente aufzukaufen oder zu bezuschussen.

20) Als \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ wird die Summe aus Periodengewinnen, Abschreibungen und Rückstellungen der Periode bezeichnet.

21) Beim Leasing unterscheidet man u.a. zwischen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, durch das ein kurzfristiges, jederzeit kündbares Nutzungsrecht am Leasinggegenstand entsteht, und dem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, bei dem eine Grundmietzeit vereinbart wird, während der der Leasingvertrag nicht kündbar ist.

**II.** Ergänzen Sie die fehlenden Wörter:

1) Das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ stellt die Gesamtheit aller im Betrieb eingesetzten Wirtschaftsgüter und Geldmittel dar; das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist die Summe der Schulden des Betriebs gegenüber seinen Gläubigern und Beteiligten.

2) Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man die Fähigkeit eines Unternehmens, allen ordnungsgemäß an das Unternehmen herangetragenen Zahlungsverpflichtungen fristgemäß und in vollem Umfang nachzukommen.

3) Nach der Quelle des in den Betrieben investierten Kapitals unterscheidet man \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ wird dem Betrieb vom Unternehmer bzw. den Unternehmern zur Verfügung gestellt und bedeutet deshalb eine Schuld des Unternehmens. Das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist der Teil des Gesamtkapitals, der dem Unternehmen von Dritten für die Zwecke des Betriebes überlassen wird.

4) Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist die Gegenüberstellung von Vermögen und Kapital eines Betriebes.

5) Nach § 266 HGB wird im grundsätzlichen Aufbau der Bilanz das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nach immateriellen Vermögensgegenständen, Sachanlagen und Finanzanlagen unterteilt.

6) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sind Verpflichtungen des Betriebes gegenüber Dritten, deren Höhe noch nicht bekannt ist oder die rechtlich noch nicht entstanden sind, jedoch mit begründeter Wahrscheinlichkeit entstehen werden.

7) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist Kapitalbeschaffung, sei es durch Nichtausschüttung von Gewinnen oder durch Einlage eigener Mittel der Eigentümer in den Betrieb, sei es durch Aufnahme von Fremdkapital kurzfristiger oder langfristiger Natur.

8) Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist eine Form der Finanzierung, bei der die Kapitalbeschaffung einer Unternehmung durch Beschaffung jeder Art von lang- und kurzfristigem Fremdkapital erfolgt.

9) Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man finanzpolitische Maßnahmen innerhalb einer Unternehmung, bei der kurzfristiges Fremdkapital in langfristiges umgewandelt wird, z.B. durch die Rückzahlung eines Bankkredites mit dem Verkaufserlös emittierter Anleihen.

10) Zur \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zählen üblicherweise Kredite, die eine Gesamtlaufzeit von mehr als vier Jahren haben; \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Kredite haben eine Laufzeit von bis zu einem Jahr.

11) Eine \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein langfristiges Darlehen in verbriefter Form, das eine Großunternehmung der Industrie oder des Handels über die Börse aufnimmt. Die Begebung ist an eine staatliche Genehmigung geknüpft. Die Laufzeit beträgt in der Regel 10 - 20 Jahre.

12). Nach § 1113-1199 BGB ist eine \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ das an einem Grundstück zur Sicherung einer Forderung bestellte Pfandrecht.

13) Wenn der Kunde dadurch Kreditgeber wird, dass er vor Lieferungen Zahlungen leistet, handelt es sich um eine \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

14) Diskont- und Akzeptkredite sind \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

15) Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein Kredit, der durch Verpfändung von Wertpapieren, Wechseln oder Waren gesichert ist.

16) Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ akzeptiert die Bank des Importeurs einen von dem ausländischen Exporteurs auf sie gezogene Tratte gegen Aushändigung der Dokumente.

17) Auslandsgeschäfte lassen sich u.a. durch \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ absichern. Dabei gibt das entsprechende Kreditinstitut eine Verpflichtungserklärung ab zu zahlen, wenn der Exporteur den Nachweis erbringt, dass die Lieferung seiner Ware erfolgt ist. Dieser Nachweis wird mit Dokumenten erbracht, die das Recht an der Ware verkörpern wie z.B. Frachtbriefe oder Versicherungsscheine.

18) Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man die Abtretung von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen an ein spezielles Finanzierungsinstitut, das diese Forderungen bevorschusst.

19) Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ handelt es sich um eine miet- oder pachtweise Überlassung von Anlagen, Investitions- oder Konsumgütern durch besondere Gesellschaften oder den Hersteller sowie von Personal.

20) Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist eine Form der Außenhandelsfinanzierung. Dabei werden Wechsel oder Forderungen des Exporteurs bei Vorliegen guter Sicherheiten ohne Rückgriff auf den Exporteur aufgekauft. Der Exporteur als Verkäufer befreit sich von jedem Risiko und haftet lediglich für den rechtlichen Bestand der Forderung.

**Fragen zur Kontrolle**

1) Was zeigt die Kapitalbeschaffung?

2) Wie verstehen Sie die Finanzierung?

3)Wozu benötigt man das Kapital?

4) Formulieren Sie die finanzwirtschaftlichen Hauptziele eines Unternehmens?

5) Welchen Unterschied gibt es zwischen dem Eigen- und Fremdkapital?

6) Was bezeichnet das Vermögen des Unternehmens?

7) Nach welchem Kriterium unterscheidet man Innen- und Außenfinanzierung?

8) Welche Finanzierungsarten gibt es je nach der Rechtsstellung der Kapitalgeber?

9) Wie nennt man noch eine Darlehensfinanzierung? Worin liegt sie?

10) Welche Formen der kurz- und mittelfristigen Fremdfinanzierung kennen Sie? Erklären Sie einige von ihnen.

11) Wovon geht die Rede bei den Sonderformen der Finanzierung?

12) Wie verstehen Sie den Begriff „Investition“?

13) Wie hängt die Investition mit der Finanzierung zusammen?

14) Wie betrachtet man die Investitionen im engeren Sinne?

15) Nach welchen Kriterien klassifiziert man die Investitionen? Nennen Sie die Formen von Investitionen.

16)Unter welchen Voraussetzungen wird ein Unternehmer investieren? Nennen Sie Gründe, die einen relativen Rückgang von Investitionen bewirken können!

17) Welche Ziele kann der Staat verfolgen, wenn er Investitionen tätigt?

Nennen Sie Möglichkeiten der Finanzierung von staatlichen Investitionen!

18) Inwiefern entscheiden Investitionen über das Wachstum einer Volkswirtschaft?

**Thema 8. Финансовое планирование предприятий. Доходы и расходы предприятий.**

1. **Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.**

Text A

Wenn man das Wort Finanzierung hört, so denkt man zunächst an die Aufbringung von „finanziellen Mitteln", also an die Beschaffung von Kapital. Diese Kapitalbeschaffung schlägt sich auf der Passivseite der Bilanz nieder, die zeigt, welche Teile des Kapitals dem Betrieb vom Unternehmer, von Mitunternehmern oder anderen Anteilseignern (z. B. Aktionären) als Haftungskapital (Eigenkapital) und welche Teile von Banken und anderen Kreditgebern (z. B. Lieferanten) als Gläubigerkapital (Fremdkapital) zur Verfügung gestellt worden sind.

Für die sich in einem Betrieb abspielenden finanziellen Vorgänge im weitesten Sinne des Wortes werden in der Betriebswirtschaftslehre zwar unterschiedliche Begriffe wie z.B. Finanzierung, Finanzwirtschaft, Kapitalwirtschaft, finanzieller Sektor, finanzielle Sphäre verwendet; dieser Begriffsbildung liegt aber keine eindeutige Abgrenzung zugrunde, welche finanzwirtschaftlichen Vorgänge unter den jeweiligen Begriff subsumiert werden.

Geht man von dem in der Regel gebrauchten Begriff „Finanzierung" aus, so genügt bereits ein kurzer Blick in die umfangreiche Literatur um festzustellen, dass auch hinter diesem Wort sich unterschiedliche Finanzierungsbegriffe verbergen. Sie können hier nicht bis ins letzte Detail verfolgt werden, sondern sollen nur insoweit erörtert werden, wie sie zur Abgrenzung des in diesem Buche verwendeten Finanzierungsbegriffs erforderlich sind.

Zunächst ist zwischen einem engen und einem weiten Finanzierungsbegriff zu unterscheiden: ersterer schränkt die Finanzierung auf die Vorgänge der Kapitalbeschaffung ein, letzterer umfasst neben der Kapitalbeschaffung auch alle Kapitaldispositionen, die zur Durchführung des Betriebsprozesses erforderlich sind. Der Begriff der Kapitalbeschaffung ist selbst wieder nicht eindeutig, sondern kann entweder weit aufgefasst werden und umschließt dann sämtliche lang- und kurzfristigen Maßnahmen der Kapitalbeschaffung, oder er kann eng interpretiert werden und enthält dann Einschränkungen hinsichtlich der Fristigkeit, der Verwendung und der Art des zu beschaffenden Kapitals (in extrem enger Fassung z.B.: langfristige Kapitalbeschaffung mittels Beteiligungs- und Gläubigerpapieren zur Finanzierung von Anlagen).

In diesem Buch wird der Begriff „Finanzierung“ als Kapitalbeschaffung im weitesten Sinne verstanden. Finanzierung in diesem Sinne ist die Bereitstellung von finanziellen Mitteln jeder Art einerseits zur Durchführung der betrieblichen Leistungserstellung und Leistungsverwertung und andererseits zur Vornahme bestimmter außerordentlicher finanztechnischer Vorgänge wie z.B. die Gründung, Kapitalerhöhung, Fusion, Umwandlung, Sanierung und Liquidation. Die Einbeziehung der Sanierung und der Liquidation weitet den Begriff auch auf den Verlust und die Rückzahlung früher beschafften Kapitals aus.

Unter Finanzierung versteht man also die Beschaffung finanzieller Mittel. Kapitalbeschaffung zur Gründung, Kapitalerhöhung, Fusion, Umwandlung, Sanierung und Liquidation ist zur Finanzierung zu zählen. Finanzierungen dienen in erster Linie der Vornahme von Investitionen.

Die Bereitstellung von finanziellen Mitteln für Investitionen bezeichnet man als Neufinanzierung.

Die Bereitstellung von finanziellen Mitteln für nicht investive Ausgaben bezeichnet man als Umfinanzierung.

Das Unternehmen erzielt durch den Verkauf seiner Produkte Einnahmen; demgegenüber stehen die Ausgaben zur Beschaffung der Produktionsfaktoren. Einnahmen und Ausgaben sind auch Ein- bzw. Auszahlungen. Einzahlungen/Auszahlungen werden definiert als Geldzu- oder -abflüsse, unabhängig von der Leistung eines Gegenwerts. So sind z.B. Kreditrückzahlungen Auszahlungen, aber keine Ausgaben, und Kreditüberweisungen seitens der Banken Einzahlungen, aber keine Einnahmen.

Die Ansprüche auf Zahlungsmittel (Forderungen) entstehen jedoch erst, wenn die erstellten Produkte an die Abnehmer geliefert worden sind. Die notwendigen Geldmittel, die zur Deckung der Ausgaben für die Beschaffung der Produktionsmittel benötigt werden, bezeichnet man als Kapital.

Zwischen Zahlungseingängen und -ausgängen liegt also ein mehr oder weniger großer Zeitraum. Bei anlageintensiven Produktionsprozessen sind Produktionsmittel zu finanzieren, die zehn oder mehr Jahre genutzt werden können - dementsprechend können die Auszahlungen für die Beschaffung dieser Produktionsmittel hoch sein. Das entsprechende Kapital ist also im Unternehmen in Wirtschaftsgütern gebunden, bis es wieder freigesetzt wird. Durch das zeitliche Auseinanderfallen von Kapitalbindung und Kapitalfreisetzung entsteht der Kapitalbedarf. Er muss durch Kapitalzuführung (Finanzierung) gedeckt werden.

Jede vom Unternehmen geleistete Zahlung stellt eine Auszahlung dar, jede an das Unternehmen geleistete Zahlung eine Einzahlung. Auszahlungen und Einzahlungen können entsprechend ihrer Wirkung auf den Kapitalbedarf des Unternehmens klassifiziert werden. Die Auszahlungen bzw. Ausgaben unterscheiden sich dadurch, dass sie dem Unternehmen Kapital entziehen oder es befristet binden. Die Einzahlungen bzw. Einnahmen führen dem Unternehmen Kapital zu oder sie setzen dieses frei.

Als finanzwirtschaftliche Ziele einer Unternehmung werden allgemein Rentabilität, Liquidität, Sicherheit und Unabhängigkeit formuliert.

Das Rentabilitätsziel

Rentabilität ergibt sich aus dem Verhältnis von Gewinn zu eingesetztem Kapital.

Das Liquiditätsziel

Die Unternehmung kann nur dann weiterexistieren, wenn sie jederzeit ihren Zahlungsverpflichtungen voll nachkommen kann. Sie muss also jederzeit liquide sein. Unter Liquidität versteht man die Fähigkeit eines Unternehmens, zu jedem Zeitpunkt allen Zahlungsverpflichtungen in vollem Umfang und fristgerecht nachzukommen.

Das Sicherheitsziel

Unternehmen streben nicht nur nach Gewinn, sondern auch nach Sicherheit. Sie müssen also zu hohe Risiken bei Investitionsentscheidungen vermeiden und bei anderen wirtschaftlichen Tätigkeiten wie z.B. beim Zahlungsverkehr oder im Im- und Export (Währungskrisen) die Risiken möglichst gering halten.

Das Unabhängigkeitsziel

Das Unternehmen strebt nach möglichst großer Unabhängigkeit. Auf die Finanzwirtschaft des Unternehmens bezogen heißt das, dass die Unternehmensleitung versucht, ihre Entscheidungsfreiheit nicht durch finanzwirtschaftliche Aktivitäten einengen zu lassen.

Erscheinungsformen des Kapitals

Grundsätzlich ist jede unternehmerische Tätigkeit an den Einsatz von Kapital gebunden. Dabei kann es sich um Eigen- und/oder Fremdkapital handeln.

Das Eigenkapital wird dem Betrieb vom Unternehmer bzw. den Unternehmern oder den wirtschaftlichen Eigentümern (Inhaber, Gesellschafter, Aktionäre, Genossen) zur Verfügung gestellt. Es ist gekennzeichnet durch

- eine langfristige Bindung

- einen von der Erfolgslage abhängigen Ertrag (Gewinn, Dividende)

- die Haftung für die Unternehmensverbindlichkeiten

- das Recht einer Beteiligung an der unternehmerischen Willensbildung

- der Teilhabe an einem etwaigen Liquidationserlös im Fall der Unternehmensauflösung.

Das Fremdkapital ist der Teil des Gesamtkapitals, der dem Unternehmen von Dritten für die Zwecke des Betriebes überlassen wird. Es stellt also die Summe der Schulden dar, die ein Unternehmen bei seinen Gläubigern hat.

Es ist gekennzeichnet durch

- fest vereinbarte Dauer der Überlassung

- eine von der Ertragslage unabhängige, konstante Verzinsung

- das Fehlen eines Beteiligungsrechts an der unternehmerischen Willensbildung.

Die Kosten des Fremdkapitals (Zinsen) müssen auch dann gezahlt werden, wenn durch das Unternehmen keine Gewinne erwirtschaftet werden. Dagegen haben die das Eigenkapital aufbringenden wirtschaftlichen Eigentümer in einer solchen Situation keinen Anspruch auf Zahlung einer Dividende.

Die Aufnahme von Fremdkapital ist in der Regel nur dann möglich, wenn nach der Auffassung des Kreditgebers ein ausreichender Bestand an Eigenkapital vorhanden ist. Verluste, die in einem Unternehmen auftreten, gehen zu Lasten des Eigenkapitals. Ist dieses aufgezehrt, so wird auch das Fremdkapital in Mitleidenschaft gezogen.

Vermögen

Das Vermögen einer Unternehmung ist die Ausstattung mit Bar- und Sachmitteln. Es zeigt an, in welchen konkreten Formen das Kapital in der Unternehmung Verwendung gefunden hat.

Vermögen und Kapital sind also nur verschiedene Sichtweisen des gleichen Tatbestandes. Man unterscheidet zwischen Anlagevermögen und Umlaufvermögen.

Zum Anlagevermögen gehören materielle Güter (Sachgüter wie z.B. Maschinen, Gebäude und Grundstücke), Finanzgüter (wie z.B. Beteiligungen an Tochtergesellschaften) und immaterielle Güter (wie z.B. Lizenzen und Patente). Das Anlagevermögen dient langfristig der betrieblichen Leistungserstellung und sichert die technische Betriebsbereitschaft. Mit Ausnahme von Grund und Boden wird das Anlagevermögen durch ständige Teilnahme am Produktionsprozess abgenützt. Dieser ständige Verschleiß wird nur langsam durch die Umsatzerlöse ersetzt.

Zum Umlaufvermögen gehören Geldmittel, Forderungen gegenüber Dritten, Fertigwaren, Halbfabrikate und Rohstoffe. Das Umlaufvermögen umfasst die Vermögensteile, die nur kurz im Betrieb verbleiben. Je kürzer der Umsatzprozess ist, umso öfter besteht die Gewinnchance und desto geringer ist die Zinsbelastung.

Die Bilanz

Die Bilanz gibt ein zeitpunktbezogenes Bild der finanzwirtschaftlichen Lage einer Unternehmung. Sie ist eine kurzgefasste Gegenüberstellung von Vermögen und Kapital. Sie hat zwei Seiten: Die Aktivseite zeigt die Verwendung der Mittel (Anlage- und Umlaufvermögen), die Passivseite die Herkunft der finanziellen Mittel auf (Beteiligungs- = Eigenkapital, Darlehens- = Fremdkapital).

Rücklagen und Rückstellungen

Rücklagen sind in der Bilanz offen ausgewiesene Reserven. Sie zählen neben dem Grundkapital als Eigenkapital. Bei Aktiengesellschaften müssen in die gesetzliche Rücklage so lange 5% des Jahresüberschusses eingezahlt werden, bis 10% des Grundkapitals erreicht sind. Darüber hinaus können freiwillige Rücklagen durch nicht ausgeschüttete Gewinne gebildet werden.

Rückstellungen sind Zahlungsverpflichtungen des Unternehmens, die in ihrer Höhe und im Zeitpunkt der Fälligkeit noch nicht bekannt sind wie z.B. Pensionszahlungen, Zahlungen für Gewährleistungen, Steuern etc.

Quellen: Betriebliche Finanzwirtschaft; [Investition](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/investition/investition.htm), Finanzierung und Besteuerung; Investition und [Finanzierung](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/finanzierung/finanzierung.htm); http://www.daswirtschaftslexikon.com; http://finanzierung.gestalten.org; http://www.anuber.de; http://www.finanz-lexikon.de

1. Wie versteht man den Begriff “Finanzierung“?
2. Was bezeichnet man als Kapital?
3. Wodurch entsteht der Kapitalbedarf?
4. Wie sind finanzwirtschaftliche Ziele der Unternehmung?
5. Woraus ergibt sich Rentabilität?
6. Was verstehen Sie unter Liquidität?
7. Worin besteht das Sicherheitsziel?
8. Warum strebt das Unternehmen nach Unabhängigkeit
9. Wodurch ist das Eigenkapital gekennzeichnet?
10. Was stellt das Fremdkapital dar?
11. In welchem Fall ist die Aufnahme von Fremdkapital möglich?
12. Was zeigt das Vermögen einer Unternehmung an?
13. Bilden Sie Komposita, bestimmen Sie deren Geschlecht.

Tat Bestand Bildung Kredit

Sicht Überweisung Zahlung Kapital

Wille Mittel Umlauf Produktion

Faktor Weise Vermögen Beschaffung

1. Erstellen Sie mit Hilfe folgender Wörter Wortverbindungen.

an der unternehmerischen Willensbildung, auf die Finanzwirtschaft des Unternehmens, durch eine langfristige Bindung, in Mitleidenschaft, für die Unternehmensverbindlichkeiten, nach Gewinn, aus dem Verhältnis, auf der Passivseite der Bilanz, hinter diesem Wort

streben, ziehen, beteiligen, haften, gekennzeichnet sein, beziehen, sich ergeben, sich niederschlagen, sich verbergen

1. Finden Sie die Synonyme.

abspielen die Bereitstellung

sich niederschlagen der Abnehmer

die Aufbringung versuchen

die Sphäre die Auflösung

die Verwendung die Schulden

sich beteiligen der Verkauf

die Liquidität der Zeitpunkt

die Sicherheit

1. Finden Sie die Antonyme.

die Gründung, die Einnahmen, die Einzahlung, die Kapitalerhöhung, der Geldzufluss, die Kreditrückzahlung, der Zahlungseingang, das Eigenkapital – die Ausgaben, der Kapitalverlust, die Kreditüberweisung, das Fremdkapital, die Liquidation, die Auszahlung, der Geldabfluss, der Zahlungsausgang

1. Bilden Sie Komposita mit dem Wort „Kapital-“ und übersetzen Sie sie.

Bildung, Freisetzung, Bedarf, Zuführung, Erhöhung, Beschaffung, Wirtschaft, Dispositionen

1. Stellen Sie die Wörter alphabetisch.

Zahlungsverkehr, Darlehen, Kapital, Sphäre, Organisation, Beschaffung, Rentabilität, Auszahlung, Fremdkapital, Vermögen, Chance, Mittel, Qualität, Tätigkeit, Jahr, Ertrag, Liquidität, Unabhängigkeit, Gewinn, Nachfrist, Herkunft, Produktionsprozess, Willensbildung, Investitionen

1. Ersetzen Sie die Konstruktion „sein + zu + Infinitiv“ und Passiv mit Modalverb durch andere Modalkonstruktionen. Sagen Sie die Sätze auf Russisch.
2. Unterschiedliche Finanzierungsbegriffe sollen nur insoweit erörtert werden.
3. Zunächst ist zwischen einem engen und einem weiten Finanzierungsbegriff zu unterscheiden.
4. Kapitalbeschaffung zur Gründung, Kapitalerhöhung, Fusion, Umwandlung, Sanierung und Liquidation ist zur Finanzierung zu zählen.
5. Bei anlageintensiven Produktionsprozessen sind Produktionsmittel zu finanzieren, die zehn oder mehr Jahre genutzt werden können.
6. Der Kapitalbedarf muss durch Kapitalzuführung gedeckt werden.
7. Auszahlungen und Einzahlungen können entsprechend ihrer Wirkung auf den Kapitalbedarf des Unternehmens klassifiziert werden.
8. Die Kosten des Fremdkapitals müssen auch gezahlt werden.
9. **Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.**

Text B

Finanzierungsarten

Kapital und Vermögen sind als Bilanzbegriffe statisch, d.h. sie geben einen Zustand an. Ihnen entsprechen die beiden dynamischen Begriffe Finanzierung und Investition. Geht es bei der Finanzierung vor allem um die Beschaffung und Ausstattung des Unternehmens mit Kapital, so geht es bei der Investition um die Umwandlung dieses Kapitals in Produktionsmittel (wie z.B. Gebäude, Maschinen, Rohstoffe).

Finanzierungsarten lassen sich nach verschiedenen Kriterien klassifizieren. Nach dem Kriterium der Herkunft des Kapitals unterscheidet man Innen- und Außenfinanzierung.

Um Innenfinanzierung handelt es sich, wenn Mittel durch die Leistungsprozesse in der Unternehmung selbst gebildet werden, also von innen, z.B. durch Abschreibungen und Rückstellungen (Rückflussfinanzierung) oder durch Einbehaltung von Gewinnen (Überschussfinanzierung). Auf der einen Seite führt Innenfinanzierung zu einem Zuwachs an Kapital, auf der anderen Seite zu Vermögensumschichtungen (durch Umwandlung von Realgütern in Nominalgüter).

Es gibt folgende Möglichkeiten der Innenfinanzierung:

Innenfinanzierung

Finanzierung durch Rationalisierung

Finanzierung aus Abschreibungen

Gewinn-thesaurierung

Finanzierungen aus langfristigen Rückstellungen

Finanzierung aus Desinvestitions-erlösen

Ausdruck der Innenfinanzierungskraft einer Unternehmung ist der Cash-flow. Er gibt den in einer Periode erwirtschafteten Zahlungsmittelüberschuss an und wird u.a.

als einbehaltener (thesaurierter) Gewinn plus Abschreibungen plus Zuführungen zu den Rückstellungen der Periode definiert.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Innenfinanzierung | | |
| Überschussfinanzierung | | Finanzierung aus Vermögensumschichtung |
| Selbstfinanzierung | Finanzierung aus Abschreibungen und Rückstellungen |
| Temporäre oder dauernde Zurückbehaltung erwirtschafteter Gewinne | Temporäre oder dauernde Zurückbehaltung erwirtschafteter Abschreibungs- und Rückstellungsgegenwerte | z.B. von Teilen des Anlagevermögens, Kapitalfreisetzung durch Lagerabbau |

Von Außenfinanzierung spricht man, wenn sich die Unternehmung mit externen, von anderen Wirtschaftseinheiten gestellten Finanzmitteln versorgt, z.B. mit Einlagen von Eigentümern (Beteiligungsfinanzierung) oder Einlagen von Gläubigern (Kreditfinanzierung). Da es sich bei der Außenfinanzierung um extern aufgebrachte Finanzmittel handelt, spricht man auch von externer Finanzierung. Die Innenfinanzierung wird auch als interne Finanzierung bezeichnet.

Klassifiziert man die Finanzierung nach der Rechtsstellung der Kapitalgeber, so unterscheidet man zwischen Eigen- und Fremdfinanzierung. Bei der Eigenfinanzierung handelt es sich um Eigenkapitalbildung durch Überschussfinanzierung, Finanzierung aus Abschreibungsgegenwerten und Beteiligungsfinanzierung. Bei der Fremdfinanzierung handelt es sich um Kreditfinanzierung und Finanzierung aus Rückstellungsgegenwerten.

Aus dem Gesagten geht hervor, dass sowohl Eigen- als auch Fremdfinanzierung Innen- oder Außenfinanzierung sein können.

Alternativen der Finanzierung

**Außenfinanzierung**

Beschaffung finanzieller Mittel von außen

Beteiligungsfinanzierung

Zufuhr von Eigenkapital durch

Einlagen der Gesellschafter

Kreditfinanzierung

Zufuhr von Fremdkapital

durch Dritte Eigen-

finanzierung

**Innenfinanzierung**

Beschaffung finanzieller Mittel aus dem

Betrieb

Fremd-

Selbstfinanzierung

## finanzierung

Finanzierung durch Einbehaltung

von Gewinnen

Finanzierung durch Abschreibung

Finanzierung durch Freisetzung

von Abschreibungsgegenwerten

Finanzierung aus Rückstellungen

Finanzierung durch Auszahlungsminderung

(Vermeidung von Gewinnausschüttung und

Steuerzahlung) bis zur Inanspruchnahme

der Rückstellungen

Umschichtungsfinanzierung

Finanzierung durch Veräußerung von

Vermögensgegenständen (Desinvestition)

Arten der Außenfinanzierung

Außenfinanzierung mit Eigenkapital liegt vor, wenn dem Betrieb durch die Eigentümer (Einzelunternehmung), Miteigentümer (Personengesellschaften) oder Anteilseigner (Aktiengesellschaften) Eigenkapital von außen zugeführt wird. Finanziert ein Unternehmen seinen Kapitalbedarf durch Aufnahme von Krediten, so handelt es sich um eine Außenfinanzierung mit Fremdkapital. Kapitalgeber können Geschäftsbanken, Versicherungen oder der Staat sein.

Kredite lassen sich nach verschiedenen Kriterien unterteilen. Ein oft angewandtes Kriterium ist die Dauer der Kapitalüberlassung (Fristigkeit). Man unterscheidet kurz-, mittel- und langfristige Kredite. Nach den Maßstäben der Deutschen Bundesbank haben kurzfristige Kredite eine Laufzeit von bis zu einem Jahr, mittelfristige Kredite eine Laufzeit von bis zu vier Jahren und langfristige Kredite eine Laufzeit von über vier Jahren.

Formen der langfristigen Fremdfinanzierung

Die langfristige Fremdfinanzierung ist eine Darlehensfinanzierung. Ein Darlehen ist ein festverzinslicher Kredit, der an bestimmten vertraglich vereinbarten Terminen auszuzahlen oder zurückzuzahlen ist.

Benötigen Großunternehmen der Industrie oder des Handels langfristige Darlehen, so können sie diese nach entsprechender staatlicher Genehmigung über die Emission von festverzinslichen Schuldverschreibungen am Kapitalmarkt aufnehmen. Die Laufzeit dieser Obligationen, die auch als Anleihen oder Schuldverschreibungen bezeichnet werden, beträgt im allgemeinen zehn bis zwanzig Jahre, das Kreditvolumen beläuft sich in der Regel auf mehr als 10 Mio. EU.

In der Regel werden Unternehmen von Kreditinstituten und Versicherungsunternehmen langfristige Kredite gegen die Einräumung hochrangiger Sicherheiten gewährt. Dabei kann es sich z.B. um Hypotheken handeln. Hypotheken sind Pfandrechte an Grundstücken zur Sicherung von Forderungen.

Quellen: Betriebliche Finanzwirtschaft; [Investition](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/investition/investition.htm), Finanzierung und Besteuerung; Investition und [Finanzierung](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/finanzierung/finanzierung.htm); http://www.daswirtschaftslexikon.com; http://finanzierung.gestalten.org; http://www.anuber.de; <http://www.finanz-lexikon.de>

**II. Beantworten Sie die Fragen zum Text**

1. Wonach klassifiziert man die Finanzierungsarten?
2. Was bedeutet die Innenfinanzierung?
3. In welchem Fall spricht man von der Außenfinanzierung mit Eigenkapital?
4. Wer sind Kapitalgeber bei der Außenfinanzierung mit Fremdkapital?
5. Welche Möglichkeiten gibt es bei der Innenfinanzierung?
6. Wodurch unterscheidet man Eigen- und Fremdfinanzierung?
7. Was versteht man unter dem Begriff „Hypotheken“?

**Thema 9. Особенности кредитной политики.**

**I. Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.**

**Arten der Außenfinanzierung**

Außenfinanzierung mit Eigenkapital liegt vor, wenn dem Betrieb durch die Eigentümer (Einzelunternehmung), Miteigentümer (Personengesellschaften) oder Anteilseigner (Aktiengesellschaften) Eigenkapital von außen zugeführt wird. Finanziert ein Unternehmen seinen Kapitalbedarf durch Aufnahme von Krediten, so handelt es sich um eine Außenfinanzierung mit Fremdkapital. Kapitalgeber können Geschäftsbanken, Versicherungen oder der Staat sein.

Kredite lassen sich nach verschiedenen Kriterien unterteilen. Ein oft angewandtes Kriterium ist die Dauer der Kapitalüberlassung (Fristigkeit). Man unterscheidet kurz-, mittel- und langfristige Kredite. Nach den Maßstäben der Deutschen Bundesbank haben kurzfristige Kredite eine Laufzeit von bis zu einem Jahr, mittelfristige Kredite eine Laufzeit von bis zu vier Jahren und langfristige Kredite eine Laufzeit von über vier Jahren.

**Formen der langfristigen Fremdfinanzierung**

Die langfristige Fremdfinanzierung ist eine Darlehensfinanzierung. Ein Darlehen ist ein festverzinslicher Kredit, der an bestimmten vertraglich vereinbarten Terminen auszuzahlen oder zurückzuzahlen ist.

Benötigen Großunternehmen der Industrie oder des Handels langfristige Darlehen, so können sie diese nach entsprechender staatlicher Genehmigung über die Emission von festverzinslichen Schuldverschreibungen am Kapitalmarkt aufnehmen. Die Laufzeit dieser Obligationen, die auch als Anleihen oder Schuldverschreibungen bezeichnet werden, beträgt im allgemeinen zehn bis zwanzig Jahre, das Kreditvolumen beläuft sich in der Regel auf mehr als 10 Mio. EU.

In der Regel werden Unternehmen von Kreditinstituten und Versicherungsunternehmen langfristige Kredite gegen die Einräumung hochrangiger Sicherheiten gewährt. Dabei kann es sich z.B. um Hypotheken handeln. Hypotheken sind Pfandrechte an Grundstücken zur Sicherung von Forderungen.

**Formen der kurz- und mittelfristigen Fremdfinanzierung**

Der Lieferantenkredit wird nur im Zusammenhang mit dem Absatz einer Ware durch den Lieferanten an den Abnehmer eingeräumt. Dies geschieht in der Form, dass dem Abnehmer nach Erhalt von Lieferungen oder Leistungen der zu zahlende Preis zinslos gestundet wird. Dem Abnehmer wird also ein Zahlungsziel gewährt, d.h. die Zahlungsverpflichtung wird auf einen bestimmten Termin hinausgeschoben.

In bestimmten Branchen (Schiffbau, Wohnungsbau, Industrieanlagenbau etc.) werden grundsätzlich vor Lieferung der Ware Vorauszahlungen durch den Abnehmer verlangt. Dies ist dadurch bedingt, dass die Fertigstellung der Produkte meist einen längeren Zeitraum umfasst. Kundenanzahlungen stehen der Unternehmung zinslos zur Verfügung und bieten darüber hinaus eine gewisse Sicherheit gegenüber späterer Nichtabnahme des Produkts durch den Kunden.

Der Kontokorrentkredit ist ein Kredit, den der Kreditabnehmer über sein Guthaben hinaus bis zu einer bestimmten, vereinbarten Kreditlinie in Anspruch nehmen kann. Er setzt ein Kontokorrentkonto voraus, Bedingung dafür ist die Kreditwürdigkeit des Kunden (Bonität). Die Kosten für ein Kontokorrentkonto sind hoch und für den Kunden wegen der hohen Frequenz der Kontobewegungen nur schwer nachzuvollziehen.

Grundlage des Wechselkredits ist der Wechsel. Ein Wechsel ist ein Wertpapier, das ein Zahlungsversprechen bzw. eine Zahlungsverpflichtung enthält. Nach dem Wechselgesetz (WG) sind zwei Formen zu unterscheiden, der gezogene Wechsel (Tratte) und der eigene Wechsel (Solawechsel).

Die Tratte enthält die unbedingte Anweisung des Ausstellers an den Wechselschuldner (Bezogenen), bei Fälligkeit des Wechsels eine bestimmte Geldsumme an eine im Wechsel genannte Person oder Firma (Wechselnehmer oder Remittent) oder deren Order zu zahlen.

Beim Solawechsel ist der Aussteller selbst der Schuldner, bei der Tratte dagegen ist der Bezogene der Hauptschuldner.

Der Wechselkredit im engeren Sinn umfasst zwei Formen, den Diskontkredit und den Akzeptkredit.

Der Diskontkredit ist ein kurzfristiger Kredit, den ein Kreditinstitut durch den Ankauf von noch nicht fälligen Wechseln unter Abzug der entsprechenden Zinsen (Diskont) gewährt. Der Kreditzeitraum erstreckt sich bei der Bank vom Einreichtag bis zum Fälligkeitstag des Wechsels.

Der Akzeptkredit ist ein Kredit, der dadurch entsteht, dass eine Bank einen von ihrem Kunden auf sie gezogenen Wechsel akzeptiert. Die Bank verpflichtet sich, dem Wechselinhaber zum Zeitpunkt der Fälligkeit den ausgewiesenen Wechselbetrag zu zahlen. Der Kunde kann nun seinem Gläubiger den Wechsel weiterreichen, der diesen Wechsel dann wiederum seiner Bank zum Diskont einreichen kann.

Der Lombardkredit ist ein kurzfristiger Kredit gegen Verpfändung von Waren oder Wertpapieren. Das Pfand bleibt Eigentum des Schuldners, geht aber in den Besitz des Gläubigers über, d.h. der Schuldner ist nur noch beschränkt verfügungsfähig über verpfändete Waren- oder Wertpapierbestände.

Ein Avalkredit entsteht, wenn ein Kreditinstitut ein bedingtes Zahlungsversprechen für einen Kunden gegenüber einem Dritten abgibt. Es überlässt dem Kunden keine liquiden Mittel, sondern übernimmt für ihn eine Garantie oder Bürgschaft für eine seitens des Kunden gegenüber Dritten eingegangene Verpflichtung. Das Kreditinstitut wird nur dann in Anspruch genommen, wenn der Avalkreditnehmer seine Verbindlichkeiten gegenüber dem Dritten nicht begleicht.

Der Rembourskredit ist ein Akzeptkredit im Außenhandel. Er besteht darin, dass die Bank des Importeurs eine vom Exporteur auf sie gezogene Tratte gegen Aushändigung der das Eigentum an der Ware repräsentierenden Dokumente akzeptiert.

Der Negoziationskredit ist ein Kredit im Außenhandel. Dabei wird dem Exporteur die Möglichkeit verschafft, eine von ihm ausgestellte Tratte zu diskontieren. Dies geschieht, indem die Importbank die Exportbank ermächtigt, zu ihren Lasten einen vom Exporteur auf den Importeur oder eine Bank gezogenen Wechsel gegen Vorlage der Dokumente anzukaufen oder zu bevorschussen (negoziieren).

Das Dokumentenakkreditiv ist die vertragliche Verpflichtung eines Kreditinstituts, im Auftrag, für Rechnung und nach Weisung eines Kunden gegen Übergabe genau spezifizierter Dokumente und bei Erfüllung bestimmter Bedingungen eine bestimmte Geldzahlung oder eine andere finanzielle Leistung zu erbringen.

**Sonderformen der Finanzierung**

Factoring

Beim Factoring handelt es sich um ein Finanzierungsgeschäft, bei dem ein spezialisiertes Finanzierungsinstitut (Factor) von einem Verkäufer dessen Forderungen aus Warenlieferungen oder Dienstleistungen einmalig oder laufend ankauft und die Verwaltung der Forderungen (Faktorierung, Buchführung, Mahnwesen, Inkasso) übernimmt.

Leasing

Beim Leasing handelt es sich um ein Rechtsgeschäft, bei dem Investitions- oder Konsumgüter vermietet oder verpachtet werden. Das Leasingobjekt wird entweder direkt vom Produzenten verpachtet (direktes Leasing) oder von einer speziellen Leasinggesellschaft gekauft und dann dem Leasingnehmer übergeben (indirektes Leasing). Der Leasingvertrag enthält eine Grundmietzeit, während der der Leasingnehmer den Vertrag in der Regel nicht kündigen kann, Vereinbarungen über Verlängerungs- oder Kaufoptionen nach Ablauf der Grundmietzeit, Höhe der Leasingraten, Übernahme des Risikos durch Leasingnehmer oder Leasinggeber und eventuell Vereinbarungen über Wartung und Pflege des Leasingobjekts.

Leasing lässt sich nach verschiedenen Kriterien unterteilen, nach der wirtschaftlichen Stellung des Leasinggebers z.B. in direktes Leasing (Herstellerleasing) und indirektes Leasing (Leasing durch Dritte) oder nach der Art des Leasinggegenstandes in Konsumgüterleasing, Investitionsgüterleasing und Spezialleasing, bei dem der Leasinggegenstand speziell auf die Bedürfnisse des Leasingnehmers zugeschnitten ist. Unterteilt man das Leasing nach Dauer des Leasing-Vertrages, so ergibt sich das Operate-Leasing (auch Operating-Leasing genannt), durch das ein kurzfristiges, jederzeit kündbares Nutzungsrecht am Leasinggegenstand erworben wird, und das Financial-Leasing, bei dem der Mieter in einem längerfristigen, innerhalb der Grundmietzeit prinzipiell nicht kündbaren Vertrag die Nutzungsmöglichkeit des Anlagegegenstandes erwirbt.

Forfaitierung

Bei der Forfaitierung handelt es sich um eine Form der Außenhandelsfinanzierung, bei der Wechsel oder Forderungen bei Vorliegen guter Sicherheiten ohne Rückgriff auf den Exporteur aufgekauft werden. Der Verkäufer befreit sich von jedem Risiko und haftet lediglich für den rechtlichen Bestand der Forderung. Die Vorteile für den Exporteur bestehen in der Verbesserung der Liquidität durch Umwandlung der Forderung in bares Geld, die Befreiung vom Kreditrisiko und der Entlastung seiner Bilanzen von langfristigen Forderungen.

Quellen: Betriebliche Finanzwirtschaft; [Investition](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/investition/investition.htm), Finanzierung und Besteuerung; Investition und [Finanzierung](http://www.daswirtschaftslexikon.com/d/finanzierung/finanzierung.htm); http://www.daswirtschaftslexikon.com; http://finanzierung.gestalten.org; http://www.anuber.de; http://www.finanz-lexikon.de

**II. Fragen zum Text.**

1. Nach welchem Kriterium unterteilt man kurz-, mittel- und langfristige Fremdfinanzierung?

2. Worin besteht die langfristige Fremdfinanzierung?

3. Was versteht man unter dem Begriff „Hypotheken“?

4. Welche Kredite werden von den Banken eingeräumt? Beschreiben Sie einige von ihnen.

5. Worum handelt es sich beim Factoring?

6. Welches Rechtsgeschäft liegt beim Leasing zugrunde?

7. Welche Vorteile gibt es für den Exporteur bei der Forfaitierung?

**III. Bilden Sie Komposita, bestimmen Sie deren Geschlecht.**

Pfand Person Lager Recht

Versicherung Abbau Wert Unternehmen

Lauf Rückfluss Wechsel Zeit

Gesellschaft Kauf Lieferung Option

Vermögen Lombard Finanzierung Gegenstand

Ware Inhaber Kredit Papier

**IV. Erstellen Sie mit Hilfe folgender Wörter Wortverbindungen.**

in den Besitz des Gläubigers, nach verschiedenen Kriterien, an bestimmten vertraglich vereinbarten Terminen, auf die Bedürfnisse des Leasingnehmers, zwischen Eigen- und Fremdfinanzierung, von externer Finanzierung, zu einem Zuwachs an Kapital, nach verschiedenen Kriterien, um die Beschaffung

übergehen, unterteilen, zuschneiden, auszahlen, unterscheiden, es geht, sprechen, führen, klassifizieren

**V. Finden Sie die Synonyme.**

temporär begleichen

vertraglich die Aushändigung

der Erhalt repräsentieren

stunden bevorschussen

sich erstrecken vermieten

der Besitz die Vereinbarung

beschränkt

**VI. Um welche Formen der kurzfristigen Fremdfinanzierung handelt es sich?**

Kreditgewährung von Lieferanten durch Warenlieferung auf Ziel -\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Kredit, den eine Bank ihrem Kunden bis zu einem bestimmten Betrag zur Verfügung stellt und der vom Kunden gemäß der Höhe seiner Bedürfnisse genutzt wird -\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Zinsloser Kredit, den der Hersteller oft vor Beginn der Leistungserstellung oder bei teilweiser Leistungserbringung erhält - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Kredit, der vom Kreditnehmer je nach Bedarf bis zum vereinbarten Maximalbetrag

beansprucht werden kann - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Beteiligung eines Kunden an der Finanzierung des durch ihn in Auftrag gegebenen Projekts - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. **Was passt dazu?**
2. Diskontkredit, Akzeptkredit oder Lombardkredit?

Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein kurzfristiger Kredit, der durch Verpfändung von Wertpapieren oder Waren gesichert wird.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ gewährt eine Bank dann, wenn sie Wechsel eines Kunden vor dem Fälligkeitsdatum ankauft.

Ein \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ liegt vor, wenn eine Bank den von einem Kunden auf sie gezogenen Wechsel mit ihrem Annahmevermerk versieht. Der Kunde muss spätestens einen Werktag vor Verfall Deckung beschaffen.

Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man den Ankauf von Wechseln unter Abzug von Zinsen bis zum Fälligkeitsdatum.

1. Factoring, Leasing oder Forfaitierung?

Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ handelt es sich um die Veräußerung von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen vor deren Fälligkeit an ein spezielles Finanzierungs- oder Kreditinstitut.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist eine Sonderform des Factoring im Rahmen der Exportfinanzierung, wobei gut gesicherte Forderungen ohne Regressmöglichkeiten auf den vorherigen Forderungsinhaber angekauft werden.

Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man ein meist langfristiges Vertragsverhältnis über den laufenden Ankauf und die Verwaltung kurzfristiger Forderungen aus Warenlieferungen und Leistungen, die eine Höchstlaufzeit von 90 bis 120 Tagen aufweisen.

Der Begriff des \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ enthält zwei wesentliche Komponenten, einerseits eine rein wirtschaftliche, da Teilzahlungs- bzw. Vermietungscharakter impliziert ist, andererseits die finanzwirtschaftliche Komponente, da ein bestehender Kapitalbedarf für die Erweiterung des Anlage- oder Umlaufvermögens durch eine Sachmittelüberlassung gedeckt wird.

1. **Welche Wechselart ist jeweils gemeint?**

Der Aussteller des Wechsels weist einen anderen an, eine bestimmte Geldsumme zu bezahlen - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Der Aussteller selbst verspricht die Zahlung einer bestimmten Summe -\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Wechsel, der eine Zahlungsverpflichtung enthält - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Der Aussteller ist der Bezogene - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Gezogener, aber noch nicht akzeptierter Wechsel - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. **Wer zahlt an wen?**

Aussteller, Gläubiger, Bezogener

Tratte:

Unbedingte Anweisung des \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , an den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bei Fälligkeit des Wechsels eine bestimmte Geldsumme an eine im Wechsel genannte Person oder deren Order zu bezahlen.

Solawechsel:

Versprechen des \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , selbst an den im Wechsel genannten \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ oder dessen Order bei Fälligkeit des Wechsels eine bestimmte Geldsumme zu bezahlen.

Akzept:

Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ verpflichtet sich, zu einem bestimmten Zeitpunkt eine bestimmte Summe an einen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ des \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zu bezahlen.

1. **Um welche Form der kurzfristigen Fremdfinanzierung handelt es sich jeweils?**
2. Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ beauftragt der Kunde seine Bank, an einen Dritten eine bestimmte Summe zu zahlen, wenn durch diesen bestimmte Voraussetzungen erfüllt sind. Gezahlt wird gegen die Vorlage von Dokumenten.
3. Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ garantiert die Bank dafür, dass der Kreditnehmer einer Verpflichtung gegenüber einem Dritten nachkommt. Dafür verlangt sie eine Provision.
4. Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein zur Außenhandelsfinanzierung eingesetzter Akzeptkredit auf der Grundlage eines Dokumentenakkreditivs.
5. Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ entsteht durch den Ankauf von Tratten, die auf den Importeur oder dessen Bank gezogen sind, durch die Bank des Exporteurs.
6. Das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist eine Abmachung zwischen einem Importeur und seiner Bank, die Zahlung des Kaufpreises gegen Vorlage von Dokumenten vorzunehmen.
7. **Bitte ordnen Sie zu:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. Innenfinanzierung | | a) Kapitalfreisetzung im Anlage- und Umlaufvermögen |
| 2. Selbstfinanzierung | | b) Selbstfinanzierung und Finanzierung aus Abschreibungen und Rückstellungen |
| 3. Überschussfinanzierung | | c) Finanzierung aus Gewinnen, die im Unternehmen zurückbehalten werden |
| 4. Finanzierung aus Abschreibungen und Rückstellungen | | d) Kapitalfreisetzungsmaßnahmen außerhalb des normalen Umsatzprozesses |
| 5. Finanzierung aus Vermögensumschichtungen | | e) Überschussfinanzierung und Finanzierung aus Vermögensumschichtung |
| Forfaitierung | Miet- oder pachtweise Überlassung von Anlagen, Investitions- oder Konsumgütern durch den Hersteller oder besondere Gesellschaften | |
| Leasing | Abtretung von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen an einspezielles Finanzierungsinstitut, das diese Forderungen bezuschusst | |
| Factoring | Ankauf von bestehenden, gut gesicherten, langfristigen Exportforderungen aus Warenlieferungen und Leistungen ohne Regressmöglichkeiten auf den vorherigen Inhaber | |

**Thema 10. Актуальные проблемы международных экономических отношений.**

**DIE RB UND DIE WELTGEMEINSCHAFT**

Erst vor kurzem ist die Republik Belarus zum souveränen Staat geworden. Vor dem Erreichen der Unabhängigkeit hatte Belarus keine Möglichkeit, selbständig internationale wirtschaftliche Kontakte herzustellen. Das war dem Zentrum, d.h. Moskau vorbehalten. Die RB musste produzieren und die Rechtlinien von oben befolgen.

Nach der Unabhängigkeitserklärung hat die belarussische Führung versucht, die Beziehungen zu europäischen Staaten und zu den USA durch den Abschluss bilateraler Handels-und Wirtschaftsabkommen zu intensivieren. Gleichzeitig wurden in vielen Ländern Botschaften und Handelsvertretungen eröffnet. Gegenwärtig unterhält die RB Handelsbeziehungen zu rund 170 Ländern der Welt. Die größten Handelspartner sind Russland, die Niederlande, die Ukraine, Deutschland, Polen, Großbritannien, Venezuela, China. Der Anteil der EU am Außenhandelsumsatz des Staates hat sich in den letzten Jahren wesentlich erhöht. Die EU ist der zweitwichtigste Partner nach Russland. Im Jahr 2011 erreichte das gesamte Außenhandelsvolumen einen Umfang von 63.531 Mio. EUR, wobei die Exporte nach Europa die Importe überwogen.

Die Hauptrichtung der Außenpolitik der RB ist die Integrierung innerhalb der GUS. Belarus hat das Abkommen über die Zollunion mit Russland, Kasachstan, Kirgistan Tadschikistan unterzeichnet. Im Rahmen der Zollunion sind Zollgebühren, Quoten, Verbrauchssteuern, Mengenbegrenzungen abgeschafft. Die Zollunion treibt eine tiefgreifende ökonomische Integration zwischen den Teilnehmerstaaten voran.

Eine enge Verbindung mit Russland bestimmt nach wie vor die politischen Leitlinien der belarussischen Außenwirtschaftsstrategie. 47 % der Exporte und 68 % der Importe entfallen auf dieses Land. Belarus ist auf russische Rohstoffe angewiesen. Dabei ist die Frage der Finanzierung der Energieimporte von zentraler Bedeutung.

Deutschland ist mit ca. 6 % Anteil am Außenhandelsumsatz der wichtigste westliche Handelspartner von Belarus. Die RB exportiert nach Deutschland vor allem Textilien, Holz und Holzerzeugnisse, medizinische Ausrüstungen sowie Chemieprodukte, Traktoren und optische Erzeugnisse. Importartikel sind Investitionsgüter, Maschinen und Anlagen, chemische Produkte und Fahrzeuge. Trotz zunehmend schwieriger wirtschaftlicher und administrativer Rahmenbedingungen sind derzeit ca. 340 deutsche Unternehmen in der RB aktiv. Deutschland ist damit zweitgrößter ausländischer Investor.

Gegenwärtig sind viele Probleme im außenwirtschaftlichen und politischen Bereich ungelöst. Am Anfang des 21. Jahrhunderts befindet sich Belarus zwischen Selbstisolierung und Öffnung. Einerseits gibt es die Abgrenzung zum Westen. Andererseits gibt es die Offenheit gegenüber dem Westen und besonders gegenüber Deutschland. Die RB strebt aufrichtig danach, als gleichberechtigter Partner in das gesamteuropäische Haus einzutreten. Sie will ein zuverlässiger Wirtschafts-und Handelspartner sein. Die RB ist bereit, mit ihren Nachbarn Probleme des internationalen Terrorismus, der illegalen Migration und des Drogenhandels sowie der Nichtverbreitung von Massenvernichtungswaffen zu lösen.

Belarus ist kein Mitgliedsland der EU und auch kein Beitrittskandidat. Die Beziehungen zu den NATO-Staaten gelten als angespannt. Die belarussische Regierung unternimmt ernsthafte Schritte, um die Beziehungen zur Europäischen Union (EU), OSZE und dem Europarat zu normalisieren. Im Rahmen der Erweiterung der EU kann Belarus seine geopolitische Lage vorteilhaft nutzen sowie günstige Bedingungen für Investitionen und Innovationen schaffen. Um aus- und inländische Investitionen für Wirtschaft heranzuziehen, hat die belarussische Regierung in allen Verwaltungsgebieten freie Wirtschaftszonen eingerichtet. Freie Wirtschaftszonen mit attraktiven Steuervorteilen gibt es in Brest, Minsk, Gomel Raton, Grodnoinvest, Mogilev und Vitebsk. Weiteres wurde im Jahr 2005 ein High Tech Park in Minsk gegründet, welcher eine günstigere Besteuerung für IT Unternehmen bietet. Zurzeit sind in der Republik Belarus mehr als 3450 Unternehmen mit Auslandsinvestitionen (Joint Ventures und Auslandsunternehmen) registriert. Sie sind mit Beteiligung von Firmen aus 81 Ländern der Welt gegründet.

Seit dem 1. Januar 1995 hat Belarus einen Beobachterstatus in der Welthandelsorganisation. Der WTO- Beitritt wird als eine Vorrangrichtung der staatlichen Außenwirtschaftsstrategie betrachtet. Dabei wird viel Wert darauf gelegt, die Handelspolitik stufenweise zu reformieren und die Tarif- und Außentarifregelung im Außenhandel an die allgemeinen Prinzipien und Regeln der WTO anpassen zu lassen. Belarus arbeitet aktiv mit den bekannten internationalen Organisationen zusammen, z.B. mit der Europäischen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, mit der Internationalen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, mit der Agentur der Weltbank für Förderung ausländischer Investitionen.

**Aufgaben zum Text**

**I. Bestimmen Sie das Genus der folgenden Substantive.**

Erklärung, Beitritt, Regierung, Abschluss, Export, Abkommen, Zollunion, Handelspartner, Botschaft, Handel, Öffnung, Terrorismus, Agentur, Erzeugnis, Umsatz, Gebühr, Steuer, Wiederaufbau, Beobachterstatus.

**II. Bilden Sie vollständige Wörter (die Nominalkomposita).**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Zoll-  2. Zusammen-  3. Wirtschaft(s)-  4. Wieder-  5. Unabhängigkeit(s)-  6. Außenhandel(s)-  7. Recht-  8. Handel(s)-  9. Drogen-  10. Energie-  11. Import-  12. Mengen-  13. Massen-  14. Investition(s)- | 1. -linien 2. -union 3. -zone 4. -artikel 5. -begrenzung 6. -träger 7. -arbeit 8. -güter 9. -handel 10. -abkommen 11. -erklärung 12. -vernichtungswaffe 13. -umsatz 14. -aufbau |

**III. Finden Sie zu den gegebenen Substantiven passende Attribute aus dem Schüttelkasten.**

|  |
| --- |
| 1. wirtschaftlich 2) geopolitisch 3) international 4) zuverlässig 5) günstig 6) ausländisch 7) außenwirtschaftlich 8) frei 9) gesamteuropäisch 10) bilateral |

1. Partner b) Bedingungen c) Haus d) Lage e) Wirtschaftszone f) Zusammenarbeit g) Kontakte h) Unternehmen i) Beziehungen j) Handelsabkommen

**IV. Welche Ergänzung passt zu welchem Verb.**

**A**

|  |
| --- |
| a) freie Wirtschaftszonen b) Zollgebühren c) Unabhängigkeit d) Abkommen e) ernste Schritte f) günstige Bedingungen g) Kontakte h) zwischen Isolierung und Öffnung |

1. erreichen 2) sich befinden 3) schaffen 4) abschaffen 5) einrichten 6) unterzeichnen 7) herstellen 8) unternehmen

**B**

|  |
| --- |
| a) geopolitische Lage b) Probleme c) Beziehungen zu den europäischen Staaten d) Investitionen e) in das gesamteuropäische Haus f) eine ökonomische Integration g) Handelsvertretungen h) Wirtschaftsabkommen |

1) eintreten 2) intensivieren 3) heranziehen 4) abschließen 5) vorantreiben 6) eröffnen 7) nutzen 8) lösen

**V. Nennen Sie die Rektion folgender Verben. Bilden Sie die Sätze.**

sich beteiligen, beitragen, streben, hoffen, werden, vorbehalten

**VI. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

Предпринять серьезные шаги, в рамках расширения ЕС, нераспространение оружия массового поражения, создавать благоприятные условия для инвестиций и инноваций, создавать свободные экономические зоны (СЭЗ), активно сотрудничать с международными организациями, основные направления внешней политики, привлечение иностранного капитала, всемирный банк реконструкции и развития, заключать двухсторонние торговые соглашения, открытость по отношению к западу, торговля наркотиками, белорусское руководство, международный терроризм.

**VII. Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins Russische.**

Die Erweiterung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit, die Unabhängigkeitserklärung, sich zwischen Selbstisolierung und Öffnung befinden, in das gesamteuropäische Haus eintreten, ein zuverlässiger Handelspartner, ein verantwortungsbewusster Nachbar, illegale Migration, internationale wirtschaftliche Kontakte herstellen, gegenwärtig, freie Wirtschaftszonen in allen Verwaltungsgebieten einrichten.

**VIII. Übersetzen Sie folgende Sätze.**

1. Интеграция внутри СНГ – основное направление внешней политики РБ.
2. Таможенный союз способствует расширению экономического сотрудничества.
3. Соглашение о таможенном союзе подписали Беларусь, Россия, Казахстан, Таджикистан и Кыргистан.
4. Беларусь заключила двухсторонние торговые соглашения со многими европейскими государствами.
5. В Беларуси создано пять СЭЗ.
6. СЭЗ способствуют привлечению иностранного капитала в экономику.
7. Республика Беларусь принимает активное участие в решении таких проблем как международный терроризм, нелегальная миграция, торговля наркотиками.

**IX. Ergänzen Sie den folgenden Text mit den Wörtern aus dem Schüttelkasten.**

|  |
| --- |
| verfügt über ausgeführt Faktor beträgt produziert Kriminalitäts- und Korruptionsrate Handelswege |

Dank ihrer Lage an der Kreuzung der europäischen \_\_\_\_**1**ist Belarus ein Knotenpunkt für die Erschließung neuer Absatzmärkte in den GUS-Staaten. Dazu tragen das entwickelte Verkehrsnetz, eine stabile innenpolitische Lage, eine niedrige \_\_\_**2** bei. Das Land \_\_\_\_**3** hochqualifizierte und verhältnismäßig preiswerte Arbeitskräfte mit guten technischen Fertigkeiten und Arbeitserfahrungen.

Die Orientierung der Wirtschaft auf Außenmärkte wurde zu einem bedeutenden \_\_\_**4**des Wirtschaftswachstums. Der Anteil der Exporte am BIP der RB \_**\_\_\_5** 60 %. Belarus \_\_\_**6**über 30 % der Weltproduktion der schwersten Kippfahrzeuge, 11 % der Kalidüngemittel, 8 % der Traktoren sowie der Mikroprozessoren. Es werden heutzutage von 80 % der im Lande hergestellten Traktoren und LKWs, metallverarbeitenden Maschinen, Reifen, Motorräder, Fernsehgeräte, Kühlschränke, Kalidüngemittel, Chemiefaserstoffe, Textilwaren\_\_\_\_.**7**

**X. Fragen zur Kontrolle.**

1. Nennen Sie die wichtigsten Handelspartner der RB.
2. Was ist die Hauptrichtung der Außenpolitik der RB?
3. Was sind die Vorteile einer Zollunion?
4. In welchen Bereichen arbeitet Belarus mit Deutschland zusammen?
5. Welche ungelösten Probleme gibt es im außenwirtschaftlichen Bereich?
6. Mit welchen internationalen Organisationen arbeitet Belarus zusammen?
7. Wie viele Joint Ventures sind in der RB tätig?

**Thema 11. Основные мировые финансовые центры.**

**I. Lesen Sie den Text und markieren Sie die unbekannten Wörter.**

**II. Beantworten Sie die Fragen zum Text**

1. Wie ist eine der Hauptaufgaben der IWF?
2. Was gehört zu Tätigkeitfeldern der IWF?
3. Von wem wird der IWF geleitet?
4. Über welche Organe verfügt der IWF?
5. Wie viele stellvertretende geschäftsführende Direktoren hat der IWF heute?
6. Wann wurde der IWF gegründet?
7. Wie viele Staaten sind Mitglieder des IWFs?
8. Wie sind Bedingungen für die Gewährung von Krediten?
9. Wie sind Ziele des IWF?
10. Wie sind die Mittel zur Zielerreichung?
11. Was ist Konditionalität?

Der **Internationale Währungsfonds** (**IWF**; auch bekannt als Weltwährungsfonds) ist eine [Sonderorganisation der Vereinten Nationen](https://de.wikipedia.org/wiki/Sonderorganisation_der_Vereinten_Nationen) und hat seinen Sitz in [Washington, D.C.](https://de.wikipedia.org/wiki/Washington,_D.C.), [USA](https://de.wikipedia.org/wiki/Vereinigte_Staaten). Eine seiner Hauptaufgaben ist die Vergabe von Krediten an Länder ohne ausreichende [Währungsreserven](https://de.wikipedia.org/wiki/W%C3%A4hrungsreserve), die in [Zahlungsbilanzschwierigkeiten](https://de.wikipedia.org/wiki/Zahlungsbilanz) geraten sind. Förderung der internationalen Zusammenarbeit in der Währungspolitik, Ausweitung des Welthandels, Stabilisierung von Wechselkursen, Überwachung der Geldpolitik sowie technische Hilfe sind dementsprechend seine Tätigkeitsfelder.

Der IWF und seine Schwesterorganisation [Weltbank](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltbank) sind Institutionen, die ihren Ursprung im 1944 geschaffenen [Bretton-Woods-System](https://de.wikipedia.org/wiki/Bretton-Woods-System" \o "Bretton-Woods-System) fester Wechselkurse haben, das auf der damals mit Gold gedeckten [Leitwährung](https://de.wikipedia.org/wiki/Leitw%C3%A4hrung) des [US-Dollars](https://de.wikipedia.org/wiki/US-Dollar) beruhte. Sie waren als internationale Steuerungsinstrumente geplant, mit denen eine Wiederholung der Währungsturbulenzen der [Zwischenkriegszeit](https://de.wikipedia.org/wiki/Zwischenkriegszeit) und der Fehler des [Goldstandards](https://de.wikipedia.org/wiki/Goldstandard) aus den 1920er Jahren verhindert werden sollte. Beide Organisationen werden daher als Bretton-Woods-Institution bezeichnet. Im Gegensatz zum IWF vergibt die Weltbank auch Kredite für spezielle Projekte.

Die Kreditvergabe des IWF ist generell an [wirtschaftspolitische](https://de.wikipedia.org/wiki/Wirtschaftspolitik) Auflagen geknüpft, die die Rückzahlung der Kredite sichern sollen.

Der IWF hat zurzeit 188 Mitgliedstaaten, deren [Stimmrecht](https://de.wikipedia.org/wiki/Stimmrecht) sich an ihrem Kapitalanteil orientiert. Die Mitgliedstaaten mit den größten Stimmanteilen sind: [USA](https://de.wikipedia.org/wiki/Vereinigte_Staaten) 16,75 %, [Japan](https://de.wikipedia.org/wiki/Japan) 6,23 %, [Deutschland](https://de.wikipedia.org/wiki/Deutschland) 5,81 %, [Frankreich](https://de.wikipedia.org/wiki/Frankreich)4,29 %, [Vereinigtes Königreich](https://de.wikipedia.org/wiki/Vereinigtes_K%C3%B6nigreich) 4,29 % und [China](https://de.wikipedia.org/wiki/Volksrepublik_China) 3,81 %. Von den deutschsprachigen Ländern haben Luxemburg 0,20 %, Österreich 0,87 % und die Schweiz 1,40 % Stimmenanteil.

Der IWF hat etwa 2600 Mitarbeiter aus 142 Staaten.[https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler\_W%C3%A4hrungsfonds - cite\_note-5](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler_W%C3%A4hrungsfonds#cite_note-5)

Der IWF wird von einem geschäftsführenden Direktor geleitet und verfügt über folgende Organe:

* Gouverneursrat als oberstem Gremium, bestehend aus einem Vertreter je Mitgliedstaat - meist der Finanzminister oder (seltener) der Leiter der Zentralbank (für Deutschland derzeit [Jens Weidmann](https://de.wikipedia.org/wiki/Jens_Weidmann)).
* Internationaler Währungs- und Finanzausschuss als Beratungsgremium für den Gouverneursrat, bestehend aus Vertretern der Länder oder Ländergruppen, die im Exekutivdirektorium vertreten sind
* Exekutivdirektorium als Gremium, das die Tagesgeschäfte des Fonds führt. Es besteht aus 24 Mitgliedern. Die fünf Mitgliedstaaten mit der höchsten Quote haben automatisch das Recht zur Ernennung eines Exekutivdirektors (dies sind derzeit [USA](https://de.wikipedia.org/wiki/USA), [Japan](https://de.wikipedia.org/wiki/Japan), [Deutschland](https://de.wikipedia.org/wiki/Deutschland), [Frankreich](https://de.wikipedia.org/wiki/Frankreich) und [Großbritannien](https://de.wikipedia.org/wiki/Vereinigtes_K%C3%B6nigreich)); die übrigen Mitgliedstaaten haben sich zu Ländergruppen zusammengefunden, die jeweils gemeinsam einen Exekutivdirektor bestimmen.
* Entwicklungsausschuss als Beratungsgremium für entwicklungspolitische Fragen
* [IWF-Verwaltungsgericht](https://de.wikipedia.org/wiki/Verwaltungsgericht_des_Internationalen_W%C3%A4hrungsfonds) (IMF Administrative Tribunal) als Gericht, das über arbeitsrechtliche Streitigkeiten zwischen IWF und seinen Mitarbeitern entscheidet (wegen der Immunitäten und Privilegien des IWF als internationaler Organisation unterliegen die Arbeitsverhältnisse der Mitarbeiter nicht nationalem Arbeitsrecht)
* **Geschäftsführende Direktoren**

Gemäß einer informellen Vereinbarung zwischen den USA und einigen westeuropäischen Ländern ist der Direktor des IWF immer ein Europäer, während die einflussreiche Position des ersten stellvertretenden Direktors von einem US-Amerikaner besetzt wird.

**Stellvertretende geschäftsführende Direktoren**

Von 1949 bis 1994 gab es einen stellvertretenden geschäftsführenden Direktor, 1994 wurden drei stellvertretende geschäftsführende Direktoren eingeführt und zurzeit gibt es vier stellvertretende geschäftsführende Direktoren.

## **Geschichte**

Vor dem Hintergrund der negativen währungspolitischen Erfahrungen in den 1930er Jahren verhandelten insbesondere Großbritannien ([Keynes-Plan](https://de.wikipedia.org/wiki/Keynes-Plan)) und die USA ([White-Plan](https://de.wikipedia.org/wiki/Harry_Dexter_White)) über ein neues internationales Währungssystem, das schließlich mit der [Konferenz in Bretton Woods](https://de.wikipedia.org/wiki/Bretton-Woods-System), einer Kleinstadt im US-Bundesstaat [New Hampshire](https://de.wikipedia.org/wiki/New_Hampshire), erfolgreich abgeschlossen wurde. Diese für den Wiederaufbau des [Weltwirtschaftssystems](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltwirtschaft) entscheidenden Verhandlungen dauerten vom 1. Juli 1944 bis zum 22. Juli 1944, wo sich [John Maynard Keynes](https://de.wikipedia.org/wiki/John_Maynard_Keynes) mit dem von ihm entwickelten [Keynes-Plan](https://de.wikipedia.org/wiki/Keynes-Plan) gegen den von den USA bevorzugten White-Plan nicht durchsetzen konnte.

Als institutionelles Zentrum des neuen Systems wurde der IWF im Dezember 1945 durch eine internationale Übereinkunft gegründet[*https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler\_W%C3%A4hrungsfonds - cite\_note-IWF1944-71-1*](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler_W%C3%A4hrungsfonds#cite_note-IWF1944-71-1). Einige zuvor exklusiv nationale Entscheidungsrechte wurden auf ihn übertragen. Er nahm im Mai 1946 erste Arbeiten auf. Seine eigentliche operative Tätigkeit begann ab dem 1. März 1947.

Nach einem Beschluss des Bundestages vom 28. Juli 1952[*https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler\_W%C3%A4hrungsfonds - cite\_note-18*](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler_W%C3%A4hrungsfonds#cite_note-18) trat die Bundesrepublik Deutschland dem IWF am 14. August 1952 bei.

## **Mitgliedstaaten**

188 Staaten sind Mitglied im IWF. Alle [Mitgliedstaaten der Vereinten Nationen](https://de.wikipedia.org/wiki/Mitgliedstaaten_der_Vereinten_Nationen), mit Ausnahme von [Kuba](https://de.wikipedia.org/wiki/Kuba), [Andorra](https://de.wikipedia.org/wiki/Andorra), [Liechtenstein](https://de.wikipedia.org/wiki/Liechtenstein), [Monaco](https://de.wikipedia.org/wiki/Monaco), [Nauru](https://de.wikipedia.org/wiki/Nauru) und [Nordkorea](https://de.wikipedia.org/wiki/Nordkorea), sind auch Mitglieder des IWF. [Kosovo](https://de.wikipedia.org/wiki/Kosovo), welches kein Mitglied der VN ist, trat 2009 dem IWF bei.[*https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler\_W%C3%A4hrungsfonds - cite\_note-IWF-Mitgliederliste-20*](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler_W%C3%A4hrungsfonds#cite_note-IWF-Mitgliederliste-20)

## **Aufgaben und Ziele**

Wenn ein Mitglied in Zahlungsschwierigkeiten gerät, kann es beim IWF Hilfe beanspruchen.

Der IWF vergibt befristete [Kredite](https://de.wikipedia.org/wiki/Kredit) an Staaten, die unter wirtschaftlichen Problemen leiden, z. B. [Rumänien](https://de.wikipedia.org/wiki/Rum%C3%A4nien) (2008), [Argentinien](https://de.wikipedia.org/wiki/Argentinien), [Griechenland](https://de.wikipedia.org/wiki/Griechenland) und [Irland](https://de.wikipedia.org/wiki/Irland) (2010).

Bedingungen für die Gewährung von Krediten sind zum Beispiel: Kürzung der Staatsausgaben, niedrige [Inflation](https://de.wikipedia.org/wiki/Inflation), Steigerung des [Exports](https://de.wikipedia.org/wiki/Export) sowie [Liberalisierung](https://de.wikipedia.org/wiki/Liberalisierung) des Bankenwesens.

Die den Staaten auferlegten Bedingungen in Form von [Strukturanpassungsprogrammen](https://de.wikipedia.org/wiki/Strukturanpassungsprogramm) (SAP) können zum Beispiel [Privatisierung](https://de.wikipedia.org/wiki/Privatisierung) von öffentlichen Einrichtungen wie [Sparkassen](https://de.wikipedia.org/wiki/Sparkasse), Elektrizitäts- und Wasserversorgung, Telekommunikation usw. sowie Entlassung von bestimmten Gruppen von Mitarbeitern vorsehen.

Darüber hinaus unterstützt der IWF Entwicklungsländer in Afrika, Asien und Südamerika bei der Erarbeitung von Wachstums- und Wohlstandkonzepten und fördert diese durch direkte Geldhilfen der gebenden Mitgliedstaaten. Ebenso wie die Kreditvergabe ist auch die Entwicklungszusammenarbeit oft an Bedingungen der [Good Governance](https://de.wikipedia.org/wiki/Gute_Regierungsf%C3%BChrung" \o "Gute Regierungsführung) (Korruptionsabbau, Demokratie, …) und der Liberalisierung gekoppelt.

### Ziele

* Förderung der internationalen Zusammenarbeit in der Währungspolitik
* Ausweitung des Welthandels
* Stabilisierung internationaler Finanzmärkte
* Vergabe kurzfristiger Kredite zum Ausgleich von Zahlungsdefiziten
* Überwachung der Geldpolitik
* Sicherung des laufenden internationalen Zahlungsverkehrs vor staatlichen Beschränkungen des freien Devisenverkehrs
* Technische Hilfe
* Beteiligung an Maßnahmen des [Währungsunion-Finanzstabilitätsgesetzes](https://de.wikipedia.org/wiki/W%C3%A4hrungsunion-Finanzstabilit%C3%A4tsgesetz)

**Mittel zur Zielerreichung**

Jeder Mitgliedstaat bekommt eine so genannte Quote zugewiesen. Nach dieser Quote richten sich:

* die Einzahlungsverpflichtungen (in Gold, Devisen und Landeswährung)
* die [Sonderziehungsrechte](https://de.wikipedia.org/wiki/Sonderziehungsrecht) (Abkürzung SZR; Inanspruchnahme eines Kredites)
* das Stimmrecht eines Landes im IWF
* Umfang der Kreditvergabe

Wenn ein Land in Zahlungsschwierigkeiten kommt, kann es finanzielle Hilfe vom IWF beanspruchen (Inanspruchnahme eines Kredites). Es kann auf Antrag beim IWF die Währung eines anderen Landes gegen Gold oder Landeswährung kaufen. Dies bezeichnet man als Ziehung. Die Inanspruchnahme eines Kredites ist an bestimmte Bedingungen gekoppelt, die das jeweilige Land zu erfüllen hat. Diese werden als [Strukturanpassungsprogramme](https://de.wikipedia.org/wiki/Strukturanpassungsprogramm) (SAP) bezeichnet.

Ein SAP könnte z. B. so aussehen:

* Kürzung von Staatsausgaben
* Ziel einer niedrigen Inflation und einer Steigerung des Exports
* Liberalisierung des Bankenwesens
* Privatisierung von öffentlichen Einrichtungen (Sparkassen, Elektrizitätswerken, Wasserwerken, Telekommunikation)

Es gibt seit 1969 sogenannte Sonderziehungsrechte (SZR). Ein Mitgliedsstaat hat das Recht, sich unter Einschaltung des IWF Devisen zu kaufen. Für die Devisen darf der Mitgliedstaat mit SZR zahlen. Bei den SZR handelt es sich um eine Art Weltgeld im Zahlungsverkehr der Zentralbanken.

* SZR werden in bestimmter Höhe zugeteilt.
* Für die SZR müssen Zinsen an den Fonds bezahlt werden.
* SZR erweitern die internationale Liquidität beträchtlich.

## **Konditionalität**

Ursprünglich war der IWF so ausgelegt, dass die Mitgliedstaaten bei Vorhandensein entsprechender Voraussetzungen (z. B. [Zahlungsbilanzprobleme](https://de.wikipedia.org/wiki/Zahlungsbilanz)) automatisch das Recht hatten, IWF-Kredite zu erhalten. Nach dem [Koreakrieg](https://de.wikipedia.org/wiki/Koreakrieg) kollabierten die Preise für [Rohstoffe](https://de.wikipedia.org/wiki/Rohstoff) jedoch, was [Zahlungsbilanzkrisen](https://de.wikipedia.org/wiki/Zahlungsbilanzdefizit) in einzelnen Mitgliedstaaten auslöste. Zu dieser Zeit wurde die Konditionalität eingeführt, d. h. die entsprechenden Staaten hatten nicht mehr das Recht auf IWF-Kredite, vielmehr wurden die Kredite abhängig gemacht von der Erfüllung bestimmter Bedingungen, damals z. B. die Elimination von [Devisenkontrollen](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Devisenkontrolle&action=edit&redlink=1) und die [Liberalisierung](https://de.wikipedia.org/wiki/Liberalisierung) von [Handelsbeschränkungen](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Handelsbeschr%C3%A4nkung&action=edit&redlink=1). Auch die Unterteilung des Kreditbezugs in einzelne Phasen wurde erstmals eingeführt, mit Krediten an [Chile](https://de.wikipedia.org/wiki/Chile) im Jahre 1956 und an [Haiti](https://de.wikipedia.org/wiki/Haiti) im Jahre 1958. Jede einzelne Phase wurde von der Erfüllung von Bedingungen abhängig gemacht, die während der vorherigen Phase erfüllt werden mussten. Solche Bedingungen wurden in der jeweiligen [Absichtserklärung](https://de.wikipedia.org/wiki/Absichtserkl%C3%A4rung) („letter of intent“), die praktisch Vertragsnatur hatten, vorher festgelegt.

Konditionalität war eine Initiative der USA, die zunächst von anderen Staaten abgelehnt wurde. Diese Staaten standen auf der Position, dass das Recht auf IWF-Kredite automatisch den betroffenen Regierungen zustehe, ganz in dem Geiste der „[Articles of Agreement](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Articles_of_Agreement&action=edit&redlink=1" \o "Articles of Agreement (Seite nicht vorhanden))“, dem Gründungsdokument des IWF.

Der Exekutivdirektor der USA legte sein [Veto](https://de.wikipedia.org/wiki/Veto) ein, wenn IWF-Kredit-Anträge nicht dieser Idee der Konditionalität entsprachen. Dies führte dazu, dass sich IWF-Kredit-Antragsteller nicht mehr an den IWF, sondern zuerst an die USA wandten.[[22]](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler_W%C3%A4hrungsfonds#cite_note-22) Damit war die Konditionalität in die IWF-Praxis eingeführt.

1. ***Bestimmen Sie das Geschlecht folgender Substantive.***

Sitz, Ausweitung, Überwachung, Tätigkeitsfeld, Goldstandard, Auflage, Kapitalanteil, Gouverneursrat, Gremium, Ausschuss, Exekutivdirektorium, Tagesgeschäft, Verwaltungsgericht, Übereinkunft, Strukturanpassungsprogramm, Wasserversorgung, Inanspruchnahme, Antrag, Ziehung, Konditionalität, Elimination, Absichtserklärung, Gründungsdokument

1. ***Bilden Sie Plural.***

Tätigkeitsfeld, Goldstandard, Kapitalanteil, Gouverneursrat, Ausschuss, Gremium, Verwaltungsgericht, Strukturanpassungsprogramm, Gesetz, der Antrag, Sonderziehungsrecht, Gründungsdokument

1. ***Bilden Sie Komposita***

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Sonder- | a) -gremium |
| 1. Beratungs- | b) - anteil |
| 1. Gouverneurs- | c) -direktorium |
| 1. Exekutiv- | d) -gericht |
| 1. Kapital- | e) -ausgaben |
| 1. Entwicklungs- | f) -organization |
| 1. Verwaltungs- | g) -rat |
| 1. Staats- | h) -verpflichtungen |
| 1. Wasser- | I) -versorgung |
| 1. Einzahlungs- | j) -ausschuss |
| 1. Gründungs- | k) - erklärung |
| 1. Absichts- | l) -dokument |
| 1. Leit- | m) -feld |
| 1. Tätigkeits- | n) -währung |

1. ***Finden Sie zu den gegebenen Substantiven passende Attribute aus dem Schüttelkasten.***

|  |
| --- |
| 1)​  ausreichend, 2) informell, 3) oberst, 4) einflussreich, 5) geschaffen, 6) befristet, 7) geschäftsführend, 8) international, 9) arbeitsrechtlich, 10) gedeckt |

1. Leitwährung, b) Vereinbarung, c) Streitigkeiten, d) Gremium, e) Bretton-Woods- System, f) Währungsfonds, g) Direktor, h) Kredit, i) Position, j) Währungsreserven

**V. Welche Ergänzung passt zu welchem Verb.**

|  |
| --- |
| a) Sitz, b) Kredite, c) über ein neues internationales Währungssystem d) Welthandel e) einen Exekutivdirektor, f) internationale Zusammenarbeit, g) Geldpolitik, h) in die Zahlungsbilanzschwierigkeiten |

1. vergeben, 2) ausweiten, 3) bestimmen, 4) überwachen, 5) haben, 6) geraten, 7) fördern, 8) verhandeln
2. ***Nennen Sie die Rektion folgender Verben. Bilden Sie die Sätze.***

beruhen, knüpfen, sich orientieren, bestehen, entscheiden, verhandeln, unterliegen, sich beteiligen, sich richten, zustehen

**VII. Bilden Sie von den folgenden Verben die Nomen.**

vergeben, fördern, ausweiten, überwachen, verhindern, rückzahlen, bestimmen, streiten, vereinbaren, verhandeln, beanspruchen

**VIII. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

Международный Валютный Фонд, специализированное учреждение ООН, штаб-квартира, расширение международной торговли, мониторинг денежно-кредитной политики, сферы деятельности, дочерняя организация, ведущая валюта, доля в капитале, исполнительный директор, заместитель исполнительного директора, Совет управляющих, высший руководящий орган, Международный валютный и финансовый комитет, совещательный орган Совета управляющих, Исполнительный совет, Комитет по развитию, административный суд МВФ, государственные расходы, программы структурной перестройки, электро- и водоснабжение, платёжные обязательства, обусловленность, меморандум о взаимопонимании, учредительный документ

1. ***Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins Russische.***

* die Vergabe von Krediten an Länder ohne ausreichende [Währungsreserven](https://de.wikipedia.org/wiki/W%C3%A4hrungsreserve), Förderung der internationalen Zusammenarbeit in der Währungspolitik, im Exekutivdirektorium vertreten sein, über ein neues internationales Währungssystem verhandeln, befristete Kredite vergeben, in [Zahlungsbilanzschwierigkeiten](https://de.wikipedia.org/wiki/Zahlungsbilanz) geraten, die einflussreiche Position des ersten stellvertretenden Direktors besetzen, das Stimmrecht eines Landes im IWF.

1. ***Übersetzen Sie folgende Sätze.***
2. Международный валютный фонд — [специализированное учреждение ООН](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BF%D0%B5%D1%86%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B7%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5_%D1%83%D1%87%D1%80%D0%B5%D0%B6%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F_%D0%9E%D0%9E%D0%9D), со штаб-квартирой в [Вашингтоне](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B0%D1%88%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D1%82%D0%BE%D0%BD_(%D0%BE%D0%BA%D1%80%D1%83%D0%B3_%D0%9A%D0%BE%D0%BB%D1%83%D0%BC%D0%B1%D0%B8%D1%8F)), [США](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%A8%D0%90).
3. МВФ руководит исполнительный директор.
4. Высший руководящий орган МВФ — Совет управляющих.
5. Органами МВФ также являются Международный валютный и финансовый комитет, Исполнительный Совет, Комитет по развитию, административный суд.
6. Международный валютный и финансовый комитет – совещательный орган Совета управляющих.
7. Исполнительный совет – орган, который несёт ответственность за ведение дел МВФ.
8. Условиями для предоставления кредита являются, например, сокращение государственных расходов, низкий уровень инфляции, увеличение экспорта и либерализация банковского дела.
9. Обусловленность была идеей США, которую другие государства первоначально отклонили.

**Lesen Sie den Text und entnehmen Sie die Hauptinformationen dem Text.**

Die **Weltbank** bezeichnet im weiten Sinne die in [Washington, D.C.](https://de.wikipedia.org/wiki/Washington,_D.C.) ([USA](https://de.wikipedia.org/wiki/Vereinigte_Staaten)) angesiedelte Weltbankgruppe bzw. im engen Sinne die Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung als Teil dieser Gruppe. Die Weltbankgruppe hatte ursprünglich den Zweck, den Wiederaufbau der vom [Zweiten Weltkrieg](https://de.wikipedia.org/wiki/Zweiter_Weltkrieg) verwüsteten Staaten zu finanzieren.

Die Weltbankgruppe umfasst die folgenden fünf [Organisationen](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale_Organisation_(V%C3%B6lkerrecht)), die jeweils eine eigene [Rechtspersönlichkeit](https://de.wikipedia.org/wiki/Juristische_Person) besitzen:

* [Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale_Bank_f%C3%BCr_Wiederaufbau_und_Entwicklung) (International Bank for Reconstruction and Development, IBRD; auch World Bank)
* [Internationale Entwicklungsorganisation](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale_Entwicklungsorganisation) (International Development Association, IDA)
* [Internationale Finanz-Corporation](https://de.wikipedia.org/wiki/International_Finance_Corporation) (International Finance Corporation, IFC)
* [Multilaterale Investitions-Garantie-Agentur](https://de.wikipedia.org/wiki/Multilaterale_Investitions-Garantie-Agentur) (Multilateral Investment Guarantee Agency, MIGA)
* [Internationales Zentrum für die Beilegung von Investitionsstreitigkeiten](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationales_Zentrum_f%C3%BCr_die_Beilegung_von_Investitionsstreitigkeiten) (International Centre for Settlement of Investment Disputes, ICSID)

Die Organisationen der Weltbankgruppe sind durch verwaltungsmäßige Verflechtungen und durch einen gemeinsamen Präsidenten (im Fall der ICSID als Vorsitzender des Verwaltungsrates) verbunden.

## **Abgrenzung zum IWF**

Die Weltbank ist nicht mit dem [Internationalen Währungsfonds](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler_W%C3%A4hrungsfonds) (IWF) zu verwechseln, auch wenn beide Institutionen zeitgleich gegründet wurden und in enger Nachbarschaft ihren Sitz haben. Vereinfacht lässt sich sagen, dass die Weltbank-Gruppe Finanzierungsinstrumente für langfristige Entwicklungs- und Aufbauprojekte im Bereich der Realwirtschaft bereitstellt. Der IWF stellt demgegenüber für Länder, die - oft auf Grund von Zahlungsbilanzschwierigkeiten - Bedarf an Fremdwährung haben, Brückenfinanzierung bereit. Die Tätigkeit des IWF ist daher eher auf den Bereich der Finanzwirtschaft als auf die Finanzierung der Realwirtschaft gerichtet. Die Unterscheidung hat allerdings in jüngerer Zeit etwas an Gewicht verloren, da auch der IWF begonnen hat, Kreditlinien (sogenannte Fazilitäten) bereitzustellen, die auf die entwicklungspolitischen Ziele ärmerer Länder zugeschnitten sind.

## **Gemeinsame Kernaufgabe**

Die gemeinsame Kernaufgabe dieser Institutionen ist es, die [wirtschaftliche Entwicklung](https://de.wikipedia.org/wiki/Entwicklungstheorie) von weniger entwickelten Mitgliedstaaten durch finanzielle Hilfen, Beratung sowie technische Hilfe zu fördern und so zur Umsetzung der internationalen Entwicklungsziele beizutragen (vor allem den Anteil der [Armen](https://de.wikipedia.org/wiki/Armut) an der [Weltbevölkerung](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltbev%C3%B6lkerung) bis zum Jahr 2015 um die Hälfte reduzieren zu helfen). Sie dienen auch als [Katalysator](https://de.wikipedia.org/wiki/Katalysator) für die Unterstützung durch Dritte. Die Weltbankgruppe hat im Geschäftsjahr 2008 38,2 Milliarden USD an Darlehen, Zuschüssen, Beteiligungen, Investitionen und Garantien an ihre Mitgliedstaaten sowie Privatinvestoren vergeben.[[3]](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltbank#cite_note-3)

Dies geschieht vornehmlich durch die Vergabe von langfristigen [Darlehen](https://de.wikipedia.org/wiki/Darlehen) zu marktnahen Konditionen (IBRD) beziehungsweise zinslosen, langfristigen [Krediten](https://de.wikipedia.org/wiki/Kredit) (IDA) für [Investitionsprojekte](https://de.wikipedia.org/wiki/Investition), umfassende Reformprogramme und technische Hilfe.

### Entwicklungskomitee

1974 haben die [Gouverneursräte](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Gouverneursrat&action=edit&redlink=1) der Weltbank und des [IWF](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationaler_W%C3%A4hrungsfonds) auf Wunsch der [Entwicklungsländer](https://de.wikipedia.org/wiki/Entwicklungsland) einen gemeinsamen [Ministerausschuss](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Ministerausschuss&action=edit&redlink=1) über den Transfer von finanziellen Ressourcen in Entwicklungsländer eingesetzt – das Entwicklungskomitee (Development Committee, DC). Das DC hat 24 Mitglieder, die die gesamte Mitgliedschaft der Weltbankgruppe und des IWF vertreten, und tagt zweimal im Jahr. Seine Aufgabe ist es, die Gouverneursräte der Bank und des IWF über wichtige Entwicklungsfragen und über die für die wirtschaftliche und soziale Entwicklung in den Entwicklungsländern erforderlichen Ressourcen zu beraten. Im Laufe der Zeit hat das DC auch Fragen des [Handels](https://de.wikipedia.org/wiki/Handel) und des [globalen Umweltschutzes](https://de.wikipedia.org/wiki/Umweltschutz) in seine Beratungen einbezogen.

### Weltentwicklungsbericht

Die Weltbank veröffentlicht jährlich den [Weltentwicklungsbericht](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltentwicklungsbericht) (World Development Report), der jeweils einem übergreifenden und für die aktuelle Entwicklungsdiskussion bedeutsamen Thema gewidmet ist. Er fasst in seinen detaillierten Analysen nicht nur den Diskussionsstand zusammen, sondern gibt vor allem auch entscheidende Anstöße und bringt die internationale Debatte über Entwicklung um wichtige Schritte voran.[[4]](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltbank#cite_note-4) Weitere zentrale Weltbank-Berichte sind der „[Global Economic Prospects](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Global_Economic_Prospects&action=edit&redlink=1)“, „[Global Development Finance](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Global_Development_Finance&action=edit&redlink=1)“ und „[Doing Business](https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Doing_Business&action=edit&redlink=1" \o "Doing Business (Seite nicht vorhanden))“.

### Förderung der Privatisierung

Das Private Sector Development (PSD) ist eine Strategie der Weltbank, die Privatwirtschaftsentwicklung in Entwicklungsländern voranzutreiben. PSD ist für sämtliche Teile der Weltbank verbindlich und alle anderen Strategien müssen hierauf abgestimmt sein. Auch die Vergabe von Krediten ist an grundlegende Reformen im Sinne der PSD geknüpft. Hierzu zählt die Förderung einer privaten Herstellung von Infrastruktur. Dies wird mit einer häufigen Bevorzugung öffentlicher Unternehmen durch die [öffentliche Hand](https://de.wikipedia.org/wiki/%C3%96ffentliche_Hand) begründet, welche [Wettbewerb](https://de.wikipedia.org/wiki/Wettbewerb_(Wirtschaft)) verhindere (vgl. [Strukturanpassungsprogramme](https://de.wikipedia.org/wiki/Strukturanpassungsprogramm)).

Die **Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung** (International Bank for Reconstruction and Development, IBRD) ist ein Teil der [Weltbankgruppe](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltbank) und die Weltbank im engen Sinne.

Die Gründung der IBRD als Teil der [Weltbankgruppe](https://de.wikipedia.org/wiki/Weltbank) wurde im Juli [1944](https://de.wikipedia.org/wiki/1944) auf der [Währungs- und Finanzkonferenz der Vereinten Nationen](https://de.wikipedia.org/wiki/Bretton-Woods-System) in [Bretton Woods](https://de.wikipedia.org/wiki/Bretton_Woods_(New_Hampshire)" \o "Bretton Woods (New Hampshire)) beschlossen, und am 27. Dezember 1945 wurde die IBRD gegründet.[[1]](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale_Bank_f%C3%BCr_Wiederaufbau_und_Entwicklung#cite_note-WB1944-49-1) Am 25. Juni 1946 nahm die Bank mit 12 Milliarden US-Dollar Anfangskapital an ihrem Sitz in [Washington, D.C.](https://de.wikipedia.org/wiki/Washington,_D.C.) (USA) ihre Geschäftstätigkeit auf.[[1]](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale_Bank_f%C3%BCr_Wiederaufbau_und_Entwicklung#cite_note-WB1944-49-1) Die Bank wurde im Hinblick auf den für die Nachkriegszeit erwarteten großen Bedarf an langfristigem Kapital für den Wiederaufbau und die wirtschaftliche Entwicklung ihrer Mitgliedsländer geschaffen. Zunächst setzte sie ihre Mittel überwiegend für den Wiederaufbau Europas ein. Nach Beginn der amerikanischen Wirtschaftshilfe zu Gunsten Europas konnte sie sich ab Ende der vierziger Jahre auf die [Entwicklungsländer](https://de.wikipedia.org/wiki/Entwicklungsland) konzentrieren.

[Deutschland](https://de.wikipedia.org/wiki/Geschichte_der_Bundesrepublik_Deutschland_(bis_1990)) beschloss am 28. Juli 1952 den Beitritt zur IBRD[*https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale\_Bank\_f%C3%BCr\_Wiederaufbau\_und\_Entwicklung - cite\_note-2*](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale_Bank_f%C3%BCr_Wiederaufbau_und_Entwicklung#cite_note-2) und wurde am 14. August das 53. Mitglied.[*https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale\_Bank\_f%C3%BCr\_Wiederaufbau\_und\_Entwicklung - cite\_note-3*](https://de.wikipedia.org/wiki/Internationale_Bank_f%C3%BCr_Wiederaufbau_und_Entwicklung#cite_note-3)

**ТЕМАТИКА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ДИСЦИПЛИНЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ В БАНКОВСКОЙ СФЕРЕ**

**для магистрантов дневной формы обучения по специальности**

**1-25 81 04 «Финансы и кредит», Магистерская подготовка «Банковское дело (продвинутый уровень»)**

**ДНЕВНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ**

**2 семестр**

**24 часа - практические занятия, 24 часа - самостоятельная работа**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Количество аудиторных часов | | | | |  |  |
| № раздела, темы | Название раздела, темы |  | | | | Управляемая самостоятельная работа | Иное | Формы контроля знаний |
| Лекции | Практические занятия | Семинарские)занятия | Лабораторные занятия |
|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1. | Профессиональная деловая коммуникация  Профессиональная деловая корреспонденция и документация |  | 2 |  |  |  | [1, 3, 4, 5, 10, 22, 25] | Устный опрос  тест |
| 2. | Профессиональная деловая корреспонденция и документация |  | 4 |  |  |  | [11, 12, 25] | тест |
| 3. | Банки и банковская деятельность |  | 2 |  |  |  | [8, 15, 16, 20, 25] | Устный опрос  тест |
| 4. | Международные валютно-кредитные отношения. |  | 2 |  |  | 1 | [9, 18, 19] | Устный опрос |
| 5. | Рынок ценных бумаг. Фондовые и валютные рынки. |  | 2 |  |  | 1 | [8, 13, 18] | Устный опрос |
| 6. | Страховой рынок. |  | 2 |  |  |  | [14, 16, 25] | Тест |
| 7. | Инвестиционная политика в сфере финансов |  | 2 |  |  |  | [14, 15, 20] | презентации |
| 8. | Финансовое планирование предприятий. Доходы и расходы предприятий |  | 2 |  |  | 1 | [14, 15, 20, 24] | презентации |
| 9. | Особенности кредитной политики |  | 2 |  |  |  | [8, 14, 15] | тест |
| 10. | Актуальные проблемы международных экономических отношений.  Основные мировые финансовые центры |  | 2 |  |  |  | [9 ] | Финальный тест  **Зачет** |
| 11. | Основные мировые финансовые центры |  |  |  |  | 1 | Ресурсы Интернет | Презентации |
|  | **ИТОГО:** |  | 20 |  |  | 4 |  | Зачет |

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Количество аудиторных часов | | | | |  |  |
| № раздела, темы | Название раздела, темы |  | | | | Управляемая самостоятельная работа | Литература | Формы контроля знаний |
| Лекции | Практические занятия | Семинарские)занятия | Лабораторные занятия |
|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 1. | Профессиональная деловая коммуникация и деловая корреспонденция |  | 2 |  |  |  | [1, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 22, 25] | Устный опрос. Тест текущего контроля |
| 2. | Банки и банковская деятельность |  | 2 |  |  |  | [8, 15, 16, 20, 25] | Устный опрос  Тест |
| 3. | Международные валютно-кредитные отношения. |  | 2 |  |  |  | [9, 18, 19] | Устный опрос. Презентации  Тесты текущего контроля |
| 4. | Рынок ценных бумаг. Фондовые и валютные рынки. |  | 2 |  |  |  | [8, 13, 18] | Устный опрос  Перевод  Тест |
| 5. | Инвестиционная политика в сфере финансов |  | 2 |  |  |  | [14, 15, 20] | Устный опрос  Презентации  тест |
| 6. | Актуальные проблемы международных экономических отношений. Основные мировые финансовые центры |  | 2 |  |  |  | [9 ] | Устный опрос  Перевод  Тест |
|  | **ИТОГО:** |  | 12 |  |  |  |  | Зачет |

**ТРЕБОВАНИЯ К ТЕКУЩЕМУ КОНТРОЛЮ**

Целью проведения контрольных мероприятий по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере» является определение уровня сформированности знаний, умений и навыков на конкретном этапе усвоения учебного материала. Выбор формы и вида контроля зависит от отведенного на контрольное мероприятие времени.

Для контроля за уровнем сформированности навыков и умений в течение семестра должны проводится тесты текущего контроля в письменной и устной форме. На усмотрение преподавателя могут также проводится промежуточные письменные тесты и устные контрольные мероприятия. Все тесты должны быть составлены с учетом требований 10-бальной шкалы оценки знаний, умений, навыков (образцы тестов, составленных по 10-бальной шкале).

**Дневная форма обучения**

Преподавание дисциплины осуществляется во II семестре практико–ориентированной магистратуры. На обучение дисциплине, согласно учебному плану, отводится из расчёта на одну учебную группу 24 часа.

Для дневной формы обучения всего часов по дисциплине 48, в том числе всего часов аудиторных 24, из них 24 – практические занятия во II семестре.

Рекомендуемая форма контроля – зачет во II семестре.

Для заочной формы обучения всего часов по учебной дисциплине 48, и том числе всего часов аудиторных 12, из них 12 – практические занятия. Рекомендуемые формы контроля – зачет.

**СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЕТА**

Устная беседа по тематике курса.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ**

5. Образцы тестовых заданий

5.1. Промежуточный контроль

**Образец теста по теме „Профессиональная деловая коммуникация. Переговоры по телефону.“**

## Bitte kreuzen Sie die richtige Lösung an. (Es ist nur eine Lösung richtig)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 | „Könnte ich bitte ... sprechen?“ a) Herr X 🞏  b) Herrn X 🞏  c) mit Herr X 🞏  d) mit dem Herr X 🞏 |  |
| 2 | „Was kann ich für Sie ....?“ a) tun 🞏  b) tätigen 🞏  c) helfen 🞏  d) haben 🞏 |  |
| 3 | „Könnten Sie bitte mal Christine ...?“ a) an den Apparat holen 🞏  b) geben 🞏  c) zum Telefon bringen 🞏  d) nehmen 🞏 |  |
| 4 | „Wer ist in Ihrem Hause für die Pressearbeit ...?“ a) vorhanden 🞏  b) verantwortbar 🞏  c) kompetent 🞏  d) zuständig 🞏 |  |
| 5 | Die vom Anrufer gewünschte Gesprächspartnerin telefoniert gerade selbst. Was sagen Sie dem Anrufer? a) Frau X hebt das Telefon im Moment nicht auf. 🞏  b) Frau X ist gerade besetzt. 🞏  c) Da wird gerade besprochen. 🞏  d) Da ist gerade belegt. 🞏 |  |
| 6 | Wenn Sie auf die Fragen des Gesprächspartners nicht eingehen und das Telefonat so schnell wie möglich beenden wollen, dann versuchen Sie, ihn ... a) abzuwimmeln 🞏  b) einzuseifen 🞏  c) auszubremsen 🞏  d) abzustreiten 🞏 |  |
| 7 | Ein Kunde möchte einen Kollegen von Ihnen sprechen, der aber momentan nicht erreichbar ist. Welche Formulierung sollten Sie besser nicht verwenden? a) Herr Meier ist gerade zu Tisch. 🞏  b) Herr Meier ist derzeit dienstlich unterwegs. 🞏  c) Herr Meier ist zurzeit nicht im Hause. 🞏  d) Herr Meier ist im Augenblick unbekömmlich. 🞏 |  |
| 8 | Der gewünschte Gesprächspartner ist nicht zu erreichen, da er gerade telefoniert. Die Telefonzentrale gibt dem Anrufer deshalb die ..... des Gesprächspartners. a) Selbstwahlnummer 🞏  b) Durchwahlnummer 🞏  c) Direktrufnummer 🞏  d) Notrufnummer 🞏 |  |
| 9 | Ein Anrufer möchte eine Kollegin von Ihnen sprechen, die aber gerade nicht am Platz ist. Was sagen Sie? - „Kann ich ihr etwas ...?“ a) erteilen 🞏  b) entrichten 🞏  c) ausrichten 🞏  d) ermitteln 🞏 |  |
| 10 | Sie möchten einen Anrufer mit einem Kollegen verbinden. Was sagen Sie ihm? a) „Halten Sie bitte die Leiter.“ 🞏  b) „Halten Sie bitte die Linie.“ 🞏  c) „Bleiben Sie bitte drin.“ 🞏  d) „Bleiben Sie bitte dran.“ 🞏 |  |

**Образец теста по теме «Профессиональная деловая корреспонденция»**

***Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen und Endungen:***

**Tipps für Mitarbeiter/innen des Kundendienstes**

1. Erkundigen Sie sich \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Zufriedenheit des Kunden!

2. Gehen Sie gezielt \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Problem oder d\_\_\_ Wunsch des Kunden  
 ein!

3. Stellen Sie ruhig und sachlich Zwischenfragen, denn dies zeugt \_\_\_\_\_\_   
 Ihr\_\_\_ Interesse!

4. Konzentrieren Sie sich aber dabei \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Wesentliche!

5. Vermitteln Sie dem Kunden Ihr Bedauern, dass es \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Panne  
 gekommen ist!

6. Bitten Sie ihn bei Lieferverzögerungen \_\_\_\_ Nachsicht, und erklären Sie ihm, was Sie tun werden, damit ihm schnellstmöglich die bestellte Ware zugestellt wird!

7. Sagen Sie ihm bei weiterem Klärungsbedarf einen festen Termin zu, an  
 dem Sie sich wieder \_\_\_\_\_\_ ih\_\_\_ melden!

8. Verweisen Sie nicht stereotyp \_\_\_\_\_\_ Ihr\_\_\_ Vorschriften, wenn der Kunde   
 \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_ Umtausch oder \_\_\_\_Rückerstattung des Kaufpreises  
 besteht!

9. Verständigen Sie sich mit dem Kunden \_\_\_\_\_\_ ein\_\_\_ für beide Seiten  
 akzeptabl\_\_\_\_ Höhe des Preisnachlasses.

10. Erläutern Sie die Gründe, die \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Zurückweisung der   
 Reklamation geführt haben.

11. Wenn Sie einen Brief \_\_\_\_\_\_ ein\_\_\_ Kunden versenden, achten Sie \_\_\_\_\_ klar\_\_\_ und verständlich\_\_\_ Formulierungen!

12. Greifen Sie dabei nie \_\_\_\_\_\_ Formulierungen zurück, die Sie \_\_\_\_\_\_   
 ein\_\_\_ Gespräch mit Kunden nicht verwenden würden.

13. Erboste Kunden werden sich anfänglich in den seltensten Fällen \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ eigentlich\_\_\_ Problem konzentrieren.

14. Manche Kunden verlangen direkt \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Vorgesetzten oder gleich   
 \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Geschäftsführer.

15. Achten Sie dar\_\_\_\_\_\_, dass der Kunde nicht den Eindruck bekommt, dass   
Sie nicht \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ hinreichend\_\_\_ Kompetenzen verfügen, um \_\_\_\_\_\_   
d\_\_\_ Reklamation zu entscheiden!

16. Lassen Sie sich nicht \_\_\_\_\_\_\_ provozierend\_\_\_ Bemerkungen hinreißen,   
wenn ein Kunde seine Beschwerde in einem aggressiven Ton vorträgt!

17. Meist genügt es bereits, den Kunden \_\_\_\_\_\_ sein\_\_\_\_ unangemessen\_\_\_   
Verhalten hinzuweisen!

18. Versuchen Sie, emotional aufgeladene Gespräche \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_   
 sachlich\_\_\_ Kern zu reduzieren!

19. Am Telefon können Sie mit der Art Ihrer Formulierungen und Ihrem Tonfall   
 \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Gesprächspartner in der gewünschten Weise einwirken.

20. Indem Sie den Kunden bitten, den bestehenden Defekt zu beschreiben,   
 zwingen Sie ihn \_\_\_\_\_\_\_ Sachlichkeit!

21. Wenn ein Kunde damit droht, sich \_\_\_\_\_\_ d\_\_\_ Medien zu wenden, sollten   
 Sie die Unternehmensleitung informieren.

**Образец теста по теме «Банки и банковская деятельность»**

**Bitte kreuzen Sie die richtige Lösung an. (Es ist nur eine Lösung richtig)**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Wie nennt man die Identifikationsnummer der Banken?  a) Bankleitzahl  b) Bankkennzahl  c) Bankleitnummer  d) Bankennummer |  |
| 2 Ein Kredit mit einer Laufzeit von über vier Jahren ist ein ...... Kredit.  a) lang dauernder  b) langwieriger  c) lang terminierter  d) langfristiger |  |
| 3 Das Giro- oder Gehaltskonto nennt man auch ...  a) Wechselkonto  b) laufendes Konto  c) schnelles Konto  d) Quick-Konto |  |
| 4 Die Verrechnung von Soll und Haben auf einem Gehaltskonto ergibt den ...  a) Saldo  b) Salcho  c) Salto  d) Saldus |  |
| 5 Jemand, der für die Einhaltung der Pflichten eines anderen haftet, ist ein ...  a) Behafteter  b) Bürge  c) Häftling  d) Bürger |  |
| 6 Wenn man für das Führen eines Kontos bei einer Bank kein Geld bezahlen muss, nennt man dies ...  a) bargeldlose Kontoführung  b) ungebührliche Kontoführung  c) gebührenfreie Kontoführung  d) unentgeltliche Kontoführung |  |
| 7 Die Bank soll jeden Monat von meinem Konto die Miete für die Wohnung an den Vermieter überweisen.  a) Ich richte deshalb bei der Bank einen Dauerauftrag ein.  b) Ich erteile deshalb meiner Bank eine Einzugsermächtigung.  c) Ich stelle einen Überweisungsantrag.  d) Ich lege bei der Bank ein Festgeldkonto an. |  |
| 8 Die Wertpapiere von Bankkunden werden im \_\_\_\_\_\_\_ verwahrt und verwaltet.  a) Depot  b) Schließfach  c) Safe  d) Geldschalter |  |
| 9 Welcher Begriff passt nicht in die Reihe?  a) Scheck  b) Kontoauszug  c) Kreditkarte  d) Wechsel |  |
| 10. Was versteht man unter dem Begriff „Buchgeld“?  a) die in der Jahresbilanz aufgeführten ausstehenden Forderungen  b) der auf einem Verrechnungsscheck angegebene Geldbetrag  c) die im Grundbuch eingetragenen Schulden auf einer Immobilie  d) Guthaben auf der Bank, über das der Kunde jederzeit verfügen kann |  |

**Образец заданий для контроля по теме «Финансирование»**

**Aufgaben zur Kontrolle**

1. **Was passt dazu?**

Güterströmen, Außenfinanzierung, Geldströmen, Avalkredit, Sachinvestition, Auszahlungen, Finance-Leasing/Financial-Leasing, Einzahlungen, kapitalfreisetzenden, kapitalbindenen, Negoziationskredit, finanziellen Gleichgewicht, Solawechsel, Rentabilität, Umlaufvermögen, Aktiva, Selbstfinanzierung, Passiva, Rücklagen, Aktiva, Finanzinvestition, Passiva, Kontokorrentkredit, immaterieller Investition, Innenfinanzierung, Beteiligungsfinanzierung, Lieferantenkredit, Wechsel, Tratte, Cash-flow, Operate-Leasing/Operating-Leasing)

1. Innerhalb des betrieblichen Wertekreislaufs findet der leistungswirtschaftliche Prozess in den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ seinen Niederschlag, der finanzwirtschaftliche schlägt sich in den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nieder, die in entgegengesetzter Richtung verlaufen.
2. Mit \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bezeichnet man alle Geldabflüsse in einer Wirtschaftsperiode; \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dagegen sind gleichzusetzen mit Geldzuflüssen, die entweder in die Kasse oder auf ein Bankkonto eingehen.
3. Einnahmen aus der marktlichen Verwertung von Leistungen gehören zu den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Zahlungsströmen, Ausgaben für die Beschaffung von Produktionsfaktoren zu den \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
4. Das Verhältnis aus Gewinn und eingesetztem Kapital bezeichnet man als \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
5. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist die Sammelbezeichnung für Vermögensgegenstände, die nicht dazu bestimmt sind, dauernd dem Geschäftsbetrieb zu dienen. Dazu gehören beispielsweise Vorräte, Forderungen und Geldbestände.
6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bezeichnen die zwei Seiten einer Bilanz. Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ erfassen das Vermögen, die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Eigen- und Fremdkapital.
7. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sind zusätzliches, gewöhnlich durch Selbstfinanzierung gebildetes Eigenkapital, in deren Höhe der Gewinn im Betrieb gebunden bleibt und nicht ausgeschüttet wird.
8. Eine Unternehmung befindet sich im \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, wenn sowohl die Erfüllung der finanziellen Ansprüche der Unternehmensträger an die Unternehmung als auch die Existenz der Unternehmung selbst kurz- und längerfristig gesichert erscheinen.
9. Nach Art der Vermögensgegenstände, für deren Beschaffung finanzielle Mittel verwendet werden, trennt man zwischen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
10. Nach der Herkunft des Kapitals lassen sich die Finanzierungsarten in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ unterteilen.
11. Wird das Eigenkapital durch Erhöhung der Kapitaleinlagen von Gesellschaftern oder durch Einlagen neuer Gesellschafter erhöht, so spricht man von \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
12. Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man die Finanzierung aus Gewinnen, die im Unternehmen zurückbehalten werden.
13. Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein Mittel kurzfristiger Fremdfinanzierung, der durch Einräumung eines Zahlungsziels durch den Lieferer gegenüber dem Abnehmer entsteht.
14. Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ wird in der Form gewährt, dass die Bank ihren Kunden einen bestimmten Betrag zur Verfügung stellt, über den sie innerhalb der Laufzeit entsprechend ihren Bedürfnissen verfügen, den sie ganz oder teilweise abdecken und wieder neu in Anspruch nehmen können.
15. Ein \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein Wertpapier, das ein Zahlungsversprechen des Ausstellers enthält.
16. Gibt der Aussteller eines Wechsels dem Bezogenen die Anweisung, die Wechselsumme an einen Dritten zu überweisen, so spricht man von einer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
17. Verpflichtet sich der Aussteller eines Wechsels, die Wechselsumme selbst zu zahlen, so spricht man von einem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
18. Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ handelt es sich um eine Bürgschaftsübernahme seitens einer Bank für gute Kunden.
19. Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ verpflichtet sich die Bank des Exporteurs, einen vom Exporteur auf den Importeur gezogenen Wechsel gegen Vorlage der Dokumente aufzukaufen oder zu bezuschussen.
20. Als \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ wird die Summe aus Periodengewinnen, Abschreibungen und Rückstellungen der Periode bezeichnet.
21. Beim Leasing unterscheidet man u.a. zwischen \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, durch das ein kurzfristiges, jederzeit kündbares Nutzungsrecht am Leasinggegenstand entsteht, und dem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, bei dem eine Grundmietzeit vereinbart wird, während der der Leasingvertrag nicht kündbar ist.
22. Ergänzen Sie die fehlenden Wörter:
23. Das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ stellt die Gesamtheit aller im Betrieb eingesetzten Wirtschaftsgüter und Geldmittel dar; das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist die Summe der Schulden des Betriebs gegenüber seinen Gläubigern und Beteiligten.
24. Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man die Fähigkeit eines Unternehmens, allen ordnungsgemäß an das Unternehmen herangetragenen Zahlungsverpflichtungen fristgemäß und in vollem Umfang nachzukommen.
25. Nach der Quelle des in den Betrieben investierten Kapitals unterscheidet man \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ und \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ wird dem Betrieb vom Unternehmer bzw. den Unternehmern zur Verfügung gestellt und bedeutet deshalb eine Schuld des Unternehmens. Das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist der Teil des Gesamtkapitals, der dem Unternehmen von Dritten für die Zwecke des Betriebes überlassen wird.
26. Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist die Gegenüberstellung von Vermögen und Kapital eines Betriebes.
27. Nach § 266 HGB wird im grundsätzlichen Aufbau der Bilanz das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nach immateriellen Vermögensgegenständen, Sachanlagen und Finanzanlagen unterteilt.
28. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sind Verpflichtungen des Betriebes gegenüber Dritten, deren Höhe noch nicht bekannt ist oder die rechtlich noch nicht entstanden sind, jedoch mit begründeter Wahrscheinlichkeit entstehen werden.
29. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist Kapitalbeschaffung, sei es durch Nichtausschüttung von Gewinnen oder durch Einlage eigener Mittel der Eigentümer in den Betrieb, sei es durch Aufnahme von Fremdkapital kurzfristiger oder langfristiger Natur.
30. Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist eine Form der Finanzierung, bei der die Kapitalbeschaffung einer Unternehmung durch Beschaffung jeder Art von lang- und kurzfristigem Fremdkapital erfolgt.
31. Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man finanzpolitische Maßnahmen innerhalb einer Unternehmung, bei der kurzfristiges Fremdkapital in langfristiges umgewandelt wird, z.B. durch die Rückzahlung eines Bankkredites mit dem Verkaufserlös emittierter Anleihen.
32. Zur \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zählen üblicherweise Kredite, die eine Gesamtlaufzeit von mehr als vier Jahren haben; \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Kredite haben eine Laufzeit von bis zu einem Jahr.
33. Eine \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein langfristiges Darlehen in verbriefter Form, das eine Großunternehmung der Industrie oder des Handels über die Börse aufnimmt. Die Begebung ist an eine staatliche Genehmigung geknüpft. Die Laufzeit beträgt in der Regel 10 - 20 Jahre.
34. Nach § 1113-1199 BGB ist eine \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ das an einem Grundstück zur Sicherung einer Forderung bestellte Pfandrecht.
35. Wenn der Kunde dadurch Kreditgeber wird, dass er vor Lieferungen Zahlungen leistet, handelt es sich um eine \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
36. Diskont- und Akzeptkredite sind \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
37. Der \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist ein Kredit, der durch Verpfändung von Wertpapieren, Wechseln oder Waren gesichert ist.
38. Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ akzeptiert die Bank des Importeurs einen von dem ausländischen Exporteurs auf sie gezogene Tratte gegen Aushändigung der Dokumente.
39. Auslandsgeschäfte lassen sich u.a. durch \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ absichern. Dabei gibt das entsprechende Kreditinstitut eine Verpflichtungserklärung ab zu zahlen, wenn der Exporteur den Nachweis erbringt, dass die Lieferung seiner Ware erfolgt ist. Dieser Nachweis wird mit Dokumenten erbracht, die das Recht an der Ware verkörpern wie z.B. Frachtbriefe oder Versicherungsscheine.
40. Unter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ versteht man die Abtretung von Forderungen aus Lieferungen und Leistungen an ein spezielles Finanzierungsinstitut, das diese Forderungen bevorschusst.
41. Beim \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ handelt es sich um eine miet- oder pachtweise Überlassung von Anlagen, Investitions- oder Konsumgütern durch besondere Gesellschaften oder den Hersteller sowie von Personal.
42. Die \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ist eine Form der Außenhandelsfinanzierung. Dabei werden Wechsel oder Forderungen des Exporteurs bei Vorliegen guter Sicherheiten ohne Rückgriff auf den Exporteur aufgekauft. Der Exporteur als Verkäufer befreit sich von jedem Risiko und haftet lediglich für den rechtlichen Bestand der Forderung.

Fragen zur Kontrolle

1. Was zeigt die Kapitalbeschaffung?
2. Wie verstehen Sie die Finanzierung?
3. Wozu benötigt man das Kapital?
4. Formulieren Sie die finanzwirtschaftlichen Hauptziele eines Unternehmens?
5. Welchen Unterschied gibt es zwischen dem Eigen- und Fremdkapital?
6. Was bezeichnet das Vermögen des Unternehmens?
7. Nach welchem Kriterium unterscheidet man Innen- und Außenfinanzierung?
8. Welche Finanzierungsarten gibt es je nach der Rechtsstellung der Kapitalgeber?
9. Wie nennt man noch eine Darlehensfinanzierung? Worin liegt sie?
10. Welche Formen der kurz- und mittelfristigen Fremdfinanzierung kennen Sie? Erklären Sie einige von ihnen.
11. Wovon geht die Rede bei den Sonderformen der Finanzierung?
12. Wie verstehen Sie den Begriff „Investition“?
13. Wie hängt die Investition mit der Finanzierung zusammen?
14. Wie betrachtet man die Investitionen im engeren Sinne?
15. Nach welchen Kriterien klassifiziert man die Investitionen? Nennen Sie die Formen von Investitionen.
16. Unter welchen Voraussetzungen wird ein Unternehmer investieren? Nennen Sie Gründe, die einen relativen Rückgang von Investitionen bewirken können!
17. Welche Ziele kann der Staat verfolgen, wenn er Investitionen tätigt?
18. Nennen Sie Möglichkeiten der Finanzierung von staatlichen Investitionen!
19. Inwiefern entscheiden Investitionen über das Wachstum einer Volkswirtschaft?

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

**6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**«Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере»**

Основной целью курса является приобретение магистрантами иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для профессиональной деятельности.

Для достижения поставленной цели выделяются задачи курса:

* совершенствование аудитивных навыков в процессе восприятия диалогических и монологических сообщение по профессиональной тематике;
* овладение лексическим минимумом, необходимым для профессионального общения на немецком языке и решения учебно-профессиональных задач;
* совершенствование лексико-грамматических навыков, необходимых для работы с иноязычными текстами, а также общения в рамках профессиональной сферы;
* развитие умений построение речевых высказываний по основным темам изучаемой дисциплины;
* формирование способности информационно-аналитической работы с различными видами источников информации на немецком языке (пресса, радио и телевидение, документы, специальная и справочная литература) для решения задач профессиональной направленности;
* формирование социокультурной компетенции, связанной со способностью учитывать культурные особенности, реалии и жизненный уклад адресата общения при построении высказываний на иностранном языке.

**Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины**

В соответствии с требованиями стандарта и программы процесс изучения дисциплины направлен на формирование у магистрантов следующих компетенций:

* способность свободно пользоваться иностранным языком как средством профессионально-делового общения;
* владеть навыками редактирования и перевода профессиональных текстов
* применять свои знания в профессиональной деятельности, реализуя сформированные за время обучения компетенции;

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование общекультурных и профессиональных компетенций. По окончании курса магистрант должен:

- знать базисные принципы профессиональной коммуникации на иностранном языке и опираться на них в своей профессиональной деятельности;

- *уметь* логически верно, аргументированно и структурированно излагать материал в процессе обучения профессиональной коммуникации на иностранном языке, а также способностью использовать для решения поставленных коммуникативных задач современные технические средства и информационные технологии (коммуникативная, прагматическая, лингвистическая компетенции);

- *обладать способностью* к работе в сотрудничестве, исполняя свои обязанности творчески и во взаимодействии с другими членами учебной группы (коммуникативная компетенция);

- *обладать навыками* самостоятельной творческой работы; умением организовать свою профессиональную деятельность; способностью порождать новые идеи, находить подходы к их реализации (прагматическая компетенция);

- *обладать способностью* анализировать, проектировать и осуществлять межличностные, групповые и организационные коммуникации (коммуникативная, прагматическая компетенции);

- *уметь* общаться четко, убедительно, выбирая подходящие для аудитории стиль и содержание общения (коммуникативная, лингвистическая, социокультурная компетенции).

- *знать* базовую лексику профессионально ориентированного иностранного языка, лексику, представляющую специфику профессии, а также основную терминологию своей специальности;

- *принимать участие* в обсуждении тем профессионально ориентированного иноязычного общения, предусмотренных программой

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

Одной из основных форм обучения профессиональной коммуникации на иностранном языке является самостоятельная работа. Различаются 3 вида самостоятельной работы магистрантов:

1. самостоятельная работа во время аудиторных занятий;
2. самостоятельная работа в компьютерном классе;
3. внеаудиторная самостоятельная работа.

Самостоятельная работа магистрантов во время аудиторных занятий осуществляется под руководством преподавателя, однако определенный отрезок времени группа выполняет задания без его прямого участия.

Методика самостоятельной работы в аудитории направлена в основном на то, чтобы магистранты, усвоив предъявленный им материал, сумели использовать его на практике в процессе моделирования профессионально ориентированного общения на иностранном языке.

К самостоятельной работе магистрантов в аудитории относятся также промежуточные и итоговые опросы по изучаемым темам.

Контроль дает возможность магистрантам не только отчитываться в усвоении пройденного материала, но и систематизировать полученные знания в области профессиональной коммуникации на иностранном языке.

Самостоятельная внеаудиторная работа магистрантов является управляемой и целенаправленной. Задания предусматривают работу с обязательной и дополнительной учебной литературой по дисциплине «Профессиональная коммуникация на иностранном языке в банковской сфере», имеющейся в библиотеке и читальном зале БГЭУ, а также использование Интернет- ресурсов.

Задания для внеаудиторной самостоятельной работы планируются на неделю, месяц, модуль. Необходимым элементом самостоятельной работы магистрантов является умение привлекать дополнительную литературу, которая обеспечивает получение ими языкового и информационного материала.

Третьим видом самостоятельной работы магистрантов являются занятия в компьютерных классах, которые отличаются следующими особенностями:

- высокая интенсификация речевой деятельности каждого магистранта;

- учебный материал является образцовым с точки зрения аутентичной профессиональной коммуникации на иностранном языке;

- технические средства обучения позволяют осуществлять более надежный и более широкий по охвату контроль. Контроль в таких условиях становится более оперативным, так как охватывает большее число обучаемых за единицу времени;

- работа в условиях компьютерного класса позволяет осуществлять непрерывную обратную связь, что особенно важно при активной речевой деятельности, построенной на овладении образцами речи.

Самостоятельная работа магистрантов носит систематический характер. Результаты контролируются преподавателями и учитываются при промежуточной и итоговой аттестации магистранта. Одной из конечных целей обучения иностранному языку в вузе является формирование у будущих специалистов:

- умения грамотно использовать иностранный язык в своей профессиональной деятельности;

- умения самостоятельно совершенствовать свои знания в области профессиональной коммуникации на иностранном языке.

**Примерный перечень тем для самостоятельной работы:**

1. Банки и банковская деятельность
2. Международные валютно-кредитные отношения.
3. Рынок ценных бумаг.
4. Фондовые и валютные рынки.
5. Страховой рынок.
6. Инвестиционная политика в сфере финансов
7. Финансовое планирование предприятий
8. Доходы и расходы предприятий
9. Особенности кредитной политики
10. Актуальные проблемы международных экономических отношений
11. Основные мировые финансовые центры

**7. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

**Основная:**

1. Buscha A. Geschäftskommunikation = Деловая коммуникация / А. Буша, Г. Линтоут. – Ismaning, 2004.
2. Eismann, V. Erfolgreich bei Präsentationen / V. Eismann. – Berlin, 2006.
3. Eismann, V. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation / V. Eismann. – Berlin, 2007.
4. Eismann, V. Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation. Hinweise für den Unterricht / V. Eismann. – Berlin, 2007.
5. Eismann, V. Erfolgreich in Verhandlungen / V. Eismann. – Berlin, 2006.
6. Eismann, V. Wirtschaftskommunikation Deutsch. Band I, II = Экономическая коммуникация по-немецки. – Berlin, 2000.
7. Heringer, H.J. Interkulturelle Kommunikation / H.J. Heringer. – Stuttgart, 2010
8. Богатырева, Н.А. / Немецкий для финансистов. / Н.А. Богатырева, Л.А. Ноздрина. – Москва: Астрель, 2002. – 192 с.
9. Булгакова, М.П. / Экономика сегодня. / М.П. Булгакова, Т.П. Бахун. - Минск: РИВШ, 2013. – 55 с.
10. Иваненко, Г.Л. / Бизнес-коммуникация: первые шаги. Минск: БГЭУ, 2015. – 114 с.
11. Каурова, Е.М. / Geschäftsdeutsch./ Е.М.Каурова. - Улан-Удэ: Издательство Бурятского государственного университета, 2013. – 120 с.
12. Корзун, И.Н. / Немецкая деловая корреспонденция = Deutsche Handelskorrespondenz. / И.Н. Корзун, Е.М. Онуфрейчик. – Минск: БГЭУ, 2002. – 82 с.
13. Коцаренко, А.М. / Wertpapiere und Börsen / А.М. Коцаренко, Е.Э. Шуранова. – Минск: БГЭУ, 2015. – 34 с.
14. Мишкевич, М.В. / Экономический немецкий язык = Wirtschaftsdeutsch. / М.В. Мишкевич, Е.С. Шубина, М.А. Кудревич. – Минск: БГЭУ, 2002. – 205 с.
15. Молчанова, Е.В. / Wirtschaftsdeutsch: Banken und Finanzen / Е.В. Молчанова, Л.А. Бода. – Минск: БГЭУ, 2013. – 69 с.
16. Тарасевич, Л.А. и др. / Базовый курс немецкого языка для студентов экономических специальностей. Минск: БГЭУ, 2008. – 187 с.
17. Шубина, Е.С. / Geschäftskontakte. / Е.С. Шубина, Л.А. Юркевич. – Минск: БГЭУ, 2011. – 65 с.
18. Юркевич, Л.А. / Немецкий экономический для продвинутого уровня = Rund um die Wirtschaft. Минск: БГЭУ, 2011. – Ч.I. – 90 с.

**Дополнительная:**

1. Бартош, В.С. / Практикум по совершенствованию навыков и умений устной речи на базе текстов научно-экономического содержания. / В.С. Бартош, Т.С. Шарупич. Минск, БГЭУ, 2015. – 184 с.
2. Белицкая, Е.А. / Немецкий язык для студентов заочной формы обучения. Темы по бизнес-коммуникации и грамматические тесты. / Е.А. Белицкая, И.Н. Корзун, Р.А. Плавинский. – Минск: БГЭУ, 2012. – 177 с.
3. Бориско, Н.Ф. / Бизнес-курс немецкого языка. Киев: «Заповіт», 1995. – 319 с.
4. Fearns, A, Levy-Hillerich, D. Kommunikation in der Wirtschaft. Lehr- und Arbeitsbuch. – Plzen; Berlin, 2009.
5. Höffgen, A. Deutsch lernen für den Beruf. Kommunikation am Arbeitsplatz. – Ismaning, 2009.
6. Marktplatz. Deutsche Sprache in der Wirtschaft. Köln, 1998
7. Постникова, Е.М. / Бизнес-курс немецкого языка. Киев: «А.С.К.», 2002. – 432 с.
8. Tatsachen über Deutschland [Электронный ресурс]. – Дата доступа: 27.01.2015.

**8. ДРУГИЕ СПРАВОЧНЫЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № п\п | Название | Содержание | Уровень | Ссылка на источник |
|  | Mission Berlin | Mission Berlin bietet in 26 Episoden einen originellen Ansatz zum Sprachenlernen. Man erlebt die Mission aus der Perspektive eines Computerspielers, der mit seiner virtuellen Heldin ein Abenteuer in Deutschland bestehen muss. Der Spieler und seine virtuelle Heldin Anna bekämpfen die Feinde des wiedervereinigten Deutschlands. | **Niveaustufe A1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,9824,00.html> |
|  | LanguageGuide | Ein gemeinsames Projekt zur Entwicklung interaktiver, Ton-integrierter Sprach-Ressourcen. Zum Trainieren von Vokabular, Alphabet und Zahlen | **Niveaustufe A1** | <http://www.languageguide.org/> |
|  | Radio D –Teil 1 | Deutsch für Anfänger: In den Folgen 1 bis 26 besuchen Paula und Philipp Schloss Neuschwanstein und treffen dort auf König Ludwig. Aus Hamburg berichten sie über einen Hai im Hafen, und in Köln lernen sie Hexen kennen. | **Niveaustufe A1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,2142,9604,00.html> |
|  | Radio D – Teil 2 | Die Folgen 27 bis 52 führen Paula und Philipp quer durch die Republik. Sie untersuchen unter anderem Laserattacken in Jena und wandeln auf den Spuren der Berliner Mauer. | **Niveaustufe A2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,2142,9605,00.html> |
|  | Deutsch – warum nicht?**(104 Lektionen)** | Der Kurs „Deutsch – warum nicht?“ erzählt in vier Serien die Geschichte des Journalistikstudenten Andreas und seiner unsichtbaren Begleiterin Ex. Jede Folge bietet 26 Lektionen mit Dialogen, Übungen und Audios zum Herunterladen. | **Niveaustufe A1-B1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,2163,00.html> |
|  | Deutsch Interaktiv **(Online-Kurs mit 30 Lektionen)** | Arbeitsblätter, Übungen und Tests unterstützen eigenverantwortliches Lernen. Audios, Bilderserien und Videos vermitteln einen authentischen Eindruck vom Leben in Deutschland. Es gibt die Grammatikübersicht, ein Wörterbuch mit über 7.000 Vokabeln und Aussprachehilfen. | **Niveaustufe A1-B1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,9571,00.html> |
|  | Wieso nicht?**Szenen aus dem Alltag (monolingual Deutsch)** | Der Sprachkurs ist eine Sammlung von Szenen aus dem Alltag in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Beziehungskrisen und Zahnarztbesuche, Wohngemeinschaften und Supermärkte: 20 Hörszenen. Er bietet Hilfe, vorhandene Deutschkenntnisse zu festigen und zu erweitern. | **Niveaustufe B1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,2164,00.html> |
|  | Deutsch lernen mit Jojo**Websoap mit Übungen (monolingual Deutsch)** | Man begleitet die brasilianische Studentin Jojo 33 Folgen lang auf ihrer Suche nach dem Glück in ihrer neuen Heimatstadt Köln. Zusätzlich zu den Folgen von „Jojo sucht das Glück“, findet man auch Arbeitsblätter und interaktive Übungen zum Deutschlernen. | **Niveaustufe B1-2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,13121,00.html> |
|  | Wort der Woche**Interessante Wörter (Monolingual Deutsch)** | Um jemanden zu bauchpinseln, braucht man keine Farbe, Extrawürste kann man nicht essen und Rabenmütter sind keine Vögel. Warum das so ist, kann man aus dem Kurs erfahren. Mit dem „Wort der Woche“ stellt DEUTSCHE WELLE wöchentlich ein kurioses deutsches Wort vor. | **Niveaustufe B1-2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,9031,00.html> |
|  | Top-Thema mit Vokabeln**Berichte mit Vokabeln (monolingual Deutsch)** | Man kann sich gleichzeitig über Neues aus aller Welt informieren und Wortschatz erweitern. DEUTSCHE WELLE bietet zweimal wöchentlich leicht verständliche Berichte mit Vokabelangaben und Fragen zum Text. Außerdem kann man zu jedem Top-Thema auch ein langsam gesprochenes Audio herunterladen. | **Niveaustufe B1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,8031,00.html> |
|  | Nachrichtenglossar von A bis Z**(monolingual Deutsch)** | Das Nachrichtenglossar bietet eine Zusammenstellung nützlicher Begriffe der Nachrichtensprache mit Erklärungen in deutscher Sprache. Man kann das Glossar nutzen, um gezielt Begriffserklärungen zu finden oder um Wortschatz im Bereich Politik und Wirtschaft zu erweitern. | **Niveaustufe B2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,9151,00.html> |
|  | **Marktplatz Kurs für Wirtschaftsdeutsch** | Der Kurs “Deutsche Sprache in der Wirtschaft“ gibt Einblicke ins Wirtschaftsdeutsch und hilft zahlreiche Situationen zu meistern. | **Niveaustufe B2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,2203,00.html> |
|  | Video-Thema **Reportagen zum Deutschlernen (monolingual Deutsch)** | Zum Trainieren vom Hörverstehen mit dem Video-Thema: Regelmäßig findet man authentisches Videomaterial aus dem Angebot von DW-TV. Man erweitert den Wortschatz mit interessanten Beiträgen zu vielfältigen Themen und lernt gesprochene Sprache schnell und richtig zu erfassen. | **Niveaustufe B2-C1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,12165,00.html> |
|  | Langsam gesprochene Nachrichten**(monolingual Deutsch)** | Tägliche Nachrichtensendung aus dem deutschen Radioprogramm – langsam und verständlich gesprochen. Neben der Audio-Datei zum Herunterladen (MP3) findet man auch den vollständigen Text zum Ausdrucken. | **Niveaustufe B2-C1** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,8030,00.html> |
|  | Sprachbar **Geheimnisse des Deutschen (Monolingual Deutsch)** | Die Sprachbar ist der Treffpunkt für Genießer der deutschen Sprache. Ob Goethe-Verse oder Werbeslogans: Auf dem Menü steht alles, was die deutsche Sprache aufregend und lebendig macht. Man erfährt mehr über besondere Vokabeln, ihre Herkunft und Geschichte. | **Niveaustufe C1-2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,9011,00.html> |
|  | **Alltagsdeutsch****(Monolingual Deutsch)** | Hier findet man Audiobeiträge zu bunten Themen aus dem deutschen Alltag. Zusätzlich kann man das Manuskript mit Fragen zum Textverständnis und Arbeitsaufträgen ausdrucken. | **Niveaustufe C1-2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,9214,00.html> |
|  | Dialekt atlas**Deutsche Dialekte (Monolingual Deutsch)** | Ob quatschen, schnacken, schwätze oder babbele, viele Deutsche sprechen Dialekt. Mundarten sind aber oft mehr als Sprache und transportieren regionale Identität: Bayrisch ist für einen Friesen Chinesisch und umgekehrt. Dialektatlas stellt Land und Leute, Sprache und Eigenarten aus deutschen Landesteilen vor. | **Niveaustufe C1-2** | <http://www.dw-world.de/dw/0,,12377,00.html> |
|  | Online-Deutschkurs | Über 20.000 Online-Übungen zur deutschen Grammatik und Wortschatz. Deutsche Grammatikregeln: Man findet Erklärungen zu allen Grammatikthemen. | **Niveaustufe A1-C1** | <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/> |
|  | Deutsch Grammatik online | Übungen, Spiele und Tests zur deutschen Grammatik. Es handelt sich um Texteingabe-Übungen, Schreibübungen, Multiple Choice-Übungen, Drag and Drop-Übungen und um Grammatikspiele. Die Tests prüfen 18 Themen der deutschen Grammatik. Es stehen zwei Tests zur Auswahl, die jeweils 9 Grammatikthemen testen und aus jeweils 108 Multiple Choice Übungen bestehen. | **Niveaustufe A1-C1** | <http://www.grammatiktraining.de/index.html> |
|  | Deutschkurs online | 10 Lektionen Deutschkurs für Anfänger und 24 Grammatik-Lektionen für Fortgeschrittene sowie eine Einführung in die neue deutsche Rechtschreibung und 2 online Tests zum Bestimmen der Sprachbeherrschung im Internet. Zusätzlich komplettieren nützliche Lerntipps, Ratschläge für eine erfolgreiche Bewerbung, ein deutscher Podcast und berühmte deutsche Zitate | **Niveaustufe A1-C1** | <http://www.deutsch-lernen.com/anfaengerkurs/uebung1_1.php> |

1. При наличии предложений об изменениях в содержании учебной программы УВО. [↑](#footnote-ref-1)